





Experto universitario habla sobre:

# Mortalidad estudiantil

● Doctor Antonio Pires, figura argentina de fama mundial, enfoca exclusivamente para LA NACION la explosión, deserción y rebelión universitarias de la década del 70

Por Licha Ballerino. Fotografías de Jorge Arroyo

Imaginemos 1980 con 667 mil deserciones y únicamente 185 mil graduados universitarios. Con una enorme masa de estudiantes fracasados, jóvenes descontentos, pesimistas y confusos, que no estén seguros de nada, contribuyendo a la violencia, como parte de la realidad social.

Este planteamiento verdaderamente apocalíptico se lo formula a sí mismo y lo pregunta urbi et orbi a quien lo quiere oír y escuchar, un maestro argentino de jerarquía universal, que durante treinta años, mientras fue Decano, llegó diariamente a las 6 de la mañana para abrir las puertas del plantel antes que nadie, anhelo de entregar lo que sabía a los que iban a seguir su ruta.

Un maestro por donde se lo mire. El profesor Antonio Pires, Decano de los Congresos Panamericanos de Medicina Veterinaria, acaba de estar en Santiago en el último congreso. No vino sólo a hablar de su especialidad profesional, sino a exponer en conferencias, mesas redondas y foros, su enorme experiencia acumulada en el campo de la educación. No de la formal, ceñida a una tradición que cada día muere un poco, sino de la nueva, de la reformada, nacida a lo largo de los días de lucha fragorosa en que se buscan moldes de nuevo cuño, acordes con los tiempos de diálogo y participación que la juventud anhela.

"Lo peor que puede sucederle a los hombres y mujeres que hoy se forman, es que no encuentren tropiezos a su paso", dice Pires, recordando sus propios años mozos. Cuando muchachito, hijo de modestos campesinos españoles emigrados al Nuevo Mundo, nacido en un humilde rancho de barro y totora, andaba 18 cuadras cuatro veces al día, hasta la escuela, por ahorrarse los 10 centavos del tranvía. Su "tapera", su rancho, pobre, estaba en un campo cercano a Buenos Aires. Pires nació allí, y lo cuenta con orgullo. Porque para "llevar" donde ahora está, recorrió un largo camino de sacrificio, estudio, dedicación y servicio permanente a sus iguales.

Estudió Medicina Veterinaria por casualidad. Quería inscribirse en Ingeniería porque era, y hoy aún lo es más, un matemático fuera de serie. Pero pese a las notas sobresalientes, el ingreso era difícil. En cambio, en esos mismos días, se creaba la Facultad de Medicina Veterinaria. Y allí fue recibido. A los 22 años lo tenemos graduado de Doctor, después de terminar sus estudios con Medalla de Oro por su tesis: "Mis puntos de vista sobre la Fiebre Aftosa".

Cuatro años de médico rural de animales de pura raza fueron sus comienzos profesionales. Pero la docencia, su verdadera vocación, lo hacen regresar al Alma Mater de la Universidad de Buenos Aires, para iniciar su período de maestro de jóvenes.

Primer Jefe de Clínica de Medicina Quirúrgica de Equinos, Ruminantes y Cerdos (1930); profesor titular en 1938; catedrático de Patología Quirúrgica y Podológica hasta 1967; Rector del Instituto de Patología entre 1952 y 1959; catedrático de la Universidad de La Plata desde 1935 a 1944; Consejero directivo de la Facultad de Agronomía, Subsecretario en 1962, Decano en 1963 y finalmente Vicerrector de la Universidad de Buenos Aires, su casa de estudios, su cátedra permanente, su vida entera.

La obra de Pires no es sólo nacional. Trasciende los límites de la Patria y contribuye a despertar una conciencia agronómica y veterinaria en América Latina. Su palabra es oída con respeto en Chile, Perú, Brasil, Venezuela y México. La Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad de Chile lo hace Miembro Honorario en 1945 e igual distinción le otorga la Universidad de San Marcos de Lima, en 1963.

Un total de 66 trabajos científicos llevan su firma. Pires es incansable. Su especialidad son los caballos, no sólo como pacientes, sino como animales preferidos.

Presidente de la Sociedad de Medicina Veterinaria de Argentina entre 1959 y 1963. Actúa igualmente en la organización y funcionamiento de todos los torneos de veterinaria nacionales y representa a la Universidad, la Facultad y la Academia en reuniones internacionales de alto nivel.

Ese es Pires, el médico veterinario argentino, cuyo prestigio ha traspasado las fronteras.

Pero hay otro Pires. El autor de 33 trabajos con "irfundia" sobre los problemas educacionales del mundo de hoy. El hombre de palabra clara y pensamiento profundo, que expone sus ideas y plantea sus pensamientos en conferencias, mesas redondas, foros y paneles de la FAO, OEA, NU en mil jornadas de interés apasionante. El hombre que sabe que la riqueza reside en los ideales que cree firmemente que la redención de la pobreza y la miseria está en la educación y se afirma en el trabajo rudo del hombre del campo, ayudado por el silencio del investigador en el laboratorio. Pires el hombre de criterio moderno que predica al científico que enciende su entusiasmo enseñando al que no sabe, ilustrando al ignorante, tecnificando al campesino, acercando al intelectual al trabajo manual.

Pires, el hombre que afirma que la educación si desea responder al desafío de los tiempos debe brindar habilidades para enfrentar la situación cambiante, tener capacidad para enfrentar situaciones inéditas, inventiva para descubrir nuevos recursos, flexibilidad para ajustarse a lo no previsto y criterio con respecto a la dimensión internacional en la que nos movemos, habló para "LA NACION". Estaba a punto de embarcarse en el avión que había de llevarlo de regreso a Buenos Aires. Se iba tras una nueva jornada llena de perspectivas y con el convencimiento de que la reforma universitaria chilena, en el camino que lleva hasta hoy recorrido, es la más radical, audaz y posible de tener rotundo éxito de todas las emprendidas mundialmente hasta la fecha.

## JUEGO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

P.— Actualmente, una de las tensiones que perturba más a las universidades ante el cumplimiento del principio de la democratización de la educación, de la igualdad de oportunidades y frente al crecimiento masivo de la población, es el acceso a la Universidad. ¿Cuál es su pensamiento?

R.— Después de la Segunda Guerra Mundial se produjo un proceso de expansión acelerada de la educación primaria y secundaria y no en la medida y dirección necesarias de la educación terciaria. Este desequilibrio complicó el problema de la admisión a la Universidad y determinó la introducción de sistemas de selección de cursos o exámenes que en nuestro país, a vía de ejemplo, influyó decididamente en la estabilización de los ingresos, afectó la cifra global de nuevos inscritos y neutralizó los aumentos provenientes de la creación de nuevas universidades.

P.— ¿Se produjo superpoblación estudiantil?

R.— Claro está. Apareció la nueva "dimensión" de la educación, hecho alentador, justificado, necesario y deseable. Importante factor de desarrollo y progreso que debe auspiciarse.

Porque, a mi juicio, no es aconsejable el limitacionismo universitario, que restringe la cantidad de estudiantes ni el limitacionismo gubernamental, que frena la expansión, limitando los recursos destinados a la educación. La solución está en extender a más gente los beneficios de la educación sin disminuir la calidad de la enseñanza ni descuidar la formación de profesionales y técnicos necesarios para atender las exigencias nacionales del presente y anticiparse a las del futuro. En garantizar el empleo de las potencialidades, el principio democrático de la igualdad de oportunidades y el derecho individual al máximo desarrollo que su capacidad permita.

P.— ¿Cuál debe ser la respuesta de las universidades a los fenómenos de masa y a las presiones que emanan del complejo social que la integran?

R.— Deben transformar sus propias estructuras institucionales para dejar de ser organismos de arqueología ajenos a la realidad del mundo en que vivimos?



El doctor Pires y su esposa Dalia. "Chile, un milagro de progreso".



El doctor Pires y su esposa Dalia. "Chile, un milagro de progreso".

R.— Las decisiones, para que sean efectivas, requieren que los estudios e investigaciones relacionadas con las repercusiones concretas que las situaciones de masa crean a las universidades, se ubiquen en el conjunto de los factores sociales y económicos que afectan la vida nacional y consideren que es fundamental planificar sin degradar la enseñanza, sin desjerarquizar los valores culturales y morales sin los cuales las universidades educarían con otros fines y de otra manera y serían organismos desubicados, sin resonancia social.

P.— Existen problemas, de eso no hay duda alguna. Admisión, deserción estudiantil, alto porcentaje de aplazados, prolongada duración de las carreras... problemas graves y perturbadores de todo el sistema educacional sustentado sobre una estructura desarmónica inadecuada a los requerimientos actuales, sin capacidad de absorción ni de retención, ni con la plasticidad necesaria para adaptarse a los rápidos cambios que se operan en la ciencia y en la sociedad.

R.— Esos problemas generan conflictos. Su gravedad adquiere la verdadera dimensión cuando se piensa que el sistema selectivo se inicia con los niños que no tienen posibilidades de concurrir a la escuela primaria, continúa en los ciclos secundarios y se agrava con el alto porcentaje de deserción entre los que superaron las pruebas de admisión en las Universidades.

Los conflictos en torno al acceso son serios. Se enfrentan los "limitacionistas" que tienen conciencia que no se puede ampliar el número de matrículas sin deteriorar la educación y los aspirantes al ingreso que no aceptan pruebas que determinen su exclusión porque las consideran injustas y restrictivas.

P.— Y en el conflicto se desarrolla la hoguera. Alguien ha dicho que sobre la multitud tienen más influencia los agitadores que los pensadores.

R.— Claro está. En medio de esa juventud descontenta de su suerte se mueven los agitadores políticos, los activistas que en la subversión y el desorden encuentran el fermento propicio para capitalizar la ingenuidad, el idealismo, la inexperiencia y las justicadas ambiciones del grupo más vulnerable de la

sociedad. El integrado por adolescentes que por primera vez en su vida han de tomar decisiones en un mundo que ignoran, desconocen y asusta. Generaciones cuya vida se desarrolla más en la calle que en la familia, carentes de modelos, sin controles adultos, sin "suficiente padre" absorbido por la acumulación de preocupaciones, sin suficiente maestro porque tampoco está cerca de él. Una generación convencida, que se ocupan más de ella cuando comete actos ruidosos y violentos que ponen en peligro los bienes y la vida de los ciudadanos y de la propia universidad, que cuando dicen lo que piensan y ansian. Nadie negaría, por supuesto, que prendiendo fuego a la casa del vecino se puede freír un par de huevos.

P.— ¿Hasta donde es culpable esa juventud que actúa antes de pensar? ¿Cómo evitar los conflictos y obtener mejores rendimientos?

R.— Antes de responder, señalemos algunas deficiencias de los sistemas educativos actuales de las que los alumnos no son culpables y que fueron destacadas en la Cuarta Conferencia General de la Asociación de Universidades celebrada en Tokyo donde se sostuvo:

—que hay serias dudas con respecto a si los sistemas de admisión realmente seleccionan a los mejores estudiantes;

—que no sólo importantes contingentes no tienen acceso, sino también numerosos aspirantes franquean la puerta de entrada sin llenar los requisitos intelectuales, sin contar con la preparación necesaria;

—que en general, el proceso de admisión, tal como se opera ahora ha probado ser inadecuado tanto administrativamente como educacionalmente;

—que en general se someten al mismo tratamiento "selectivo" a egresados de escuelas estatales y privadas, buenas, regulares y malas que aplican un régimen de promoción tanto más complaciente cuanto más deficiente es la enseñanza. Algo increíble. En algunas universidades se ha constatado que mientras el número de aspirantes a los estudios superiores ha aumentado en un 30 por ciento en los últimos 10 años, se ha mantenido prácticamente invariable el número de egresados.

## MORTALIDAD ESTUDIANTIL

P.— Deduciendo de lo que Ud. afirma, podría decirse que las universidades no están cumpliendo, en forma general, su destino, porque empobrecen al país en recursos humanos, vitalizan las fuerzas del desorden y la subversión y contribuyen a la incorporación de la violencia a la realidad social hoy.

R.— Desgraciadamente hay mucho de eso. Cuando de cien aspirantes, 65 no ingresan a la Universidad, y cuando de los que ingresan, en el camino van quedando un tercio de gente moza, sin título, frustrada, resentida, sin saber qué hacer después de haber estudiado tantas cosas y tantos años; cuando se predice que entre 1961 y 1980, se producirán 667.600 deserciones y únicamente 185 mil graduados, es de pensar que opera un sistema educacional destructor de valores jóvenes que son imprescindibles al progreso nacional, sembrador de protestas y conflictos. Tengo para mí, que hasta tanto no resuelvan satisfactoriamente el problema de la "mortalidad estudiantil", las universidades no cumplirán su destino.

P.— ¿Hasta dónde las universidades, al volcar a la sociedad, especialmente tras la Segunda Guerra Mundial esa enorme masa de estudiantes fracasados, de jóvenes descontentos, pesimistas y confusos, inseguros ante todo, están contribuyendo a la incorporación de la violencia?

R.— Buena pregunta para un mundo convulsionado, de agresividad, y libido, de guerra y fascismo, al decir de Freud y Shakespeare, que vive en permanentes conflictos, que cultiva las técnicas del envilecimiento, de la hipocresía, del chantaje y de la intimidación mutua, que se enoja ante el fantasma del miedo, de la penuria y del odio, que gasta anualmente 150 mil millones de dólares con fines militares; para imponer un simulacro de paz por el artificial equilibrio del miedo, y olvida, ignora o desprecia, la máxima aquella de "amar al prójimo como a ti mismo"; que tiene demasiada prisa por conquistar la luna e invierte en esa aventura, 33 mil millones de dólares y por otra parte no ha demostrado capacidad o voluntad suficientes para conquistar la tierra donde estamos condenados a vivir y ansiamos vivir en pleno ejercicio de los derechos humanos, en un mundo que nos sorprende con el ritmo acelerado de pugna científica y técnica, que anuncia las posibilidades de modificar la personalidad humana, de transformar "el lobo en cordero" mediante agentes químicos y delicados juegos genéticos y no ha logrado traducir las realizaciones científicas en portulanos éticos, ni que el sustento de todos los días llegue a todos, ni que todos puedan hacer uso de los medios que instruyen y educan la mente.

## EN BUSCA DE SOLUCIONES

P.— ¿Cómo resolver el complejo problema del acceso a la Universidad frente a la explosión y deserción estudiantil y al principio de igualdad de oportunidades sin otra limitación que la propia capacidad para que responda a la movilidad social, al cambio y diversificación de las ocupaciones, a la expansión acelerada del conocimiento científico y tecnológico y a la elevación del nivel de aspiraciones?

R.— Se impone la innecesidad de darse una estructura o sistema educacional coherente y racional que mantenga en alto nivel la calidad de enseñanza, que tenga capacidad de absorción y de retención, que amplíe el número de oportunidades y facilite los desplazamientos de acuerdo a las aptitudes personales de los educandos y a las necesidades de la vida local y nacional.

Se necesita, para ello, un ciclo medio de estudios diversificado y flexible que prepare para la vida y para la Universidad, la creación de carreras universitarias nuevas e intermedias orientadas en la dirección debida, la vigencia de un mecanismo de admisión demorada a los estudios terciarios que promuevan la selección desde dentro de la Universidad y la existencia de becas y otras formas de ayuda económica que garantice el cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades.

Ahora, cualquiera sea el procedimiento de admisión elegido, es fundamental y urgente aumentar la capacidad de retención del sistema educacional para combatir la deserción estudiantil, factor determinante de graves y resonantes perturbaciones sociales y económicas.

## PRECIOSA REALIDAD ES ENCONTRARSE

P.— Se afirma que la ausencia de diálogo o su negación es fuente de violencia. Restituirle motiva grandes tensiones, y fomenta formas de conducta, acrecienta el malestar y es factor potencial de reacciones en cadena contra principios que, en sí mismo, muchas veces, no son discutidos.

R.— Sin duda alguna, el diálogo representativo o institucional, "ajustando las definiciones para regular las palabras y precisando las palabras para regular las acciones", es el camino para dirimir las discrepancias e integrar una auténtica y viva comunidad entre estudiantes, maestros y autoridades en una institución donde realmente tengan todos ganas de trabajar y que ofrezca medios y clima apropiados para realizarse plenamente.

Repudio la violencia porque no conduce a la paz interior, no gana la comprensión, destruye la solidaridad, hace imposible la fraternidad y el espíritu de cuerpo, engendra amargura y odio, se opone a la civilización del diálogo, hace imposible la coexistencia y la cooperación, siembra y engendra la indiferencia.

P.— Ud. ha dicho que no podrá afirmarse con propiedad que el diálogo salvará a la Humanidad ni que en lo nuestro resolverá los complejos problemas universitarios, pero sí podemos afirmar que éstos no se resolverán sin él.

R.— Por supuesto que nos referimos al diálogo representativo e institucional, genuino y sincero, en actitud intelectual y moral, que vale no sólo por el hecho de encontrar sino por el encuentro mismo, por esa preciosa realidad que es el encontrarse, que provoca la edificación mutua y es capaz de engendrar sentimientos de respeto, de amistad, de afecto, que no son otra cosa que una forma excelente de la verdad a la que el diálogo tiende.

Que el anhelo de Tagore para el mundo grande, se realice en nuestro pequeño mundo, que nuestras universidades sean un cielo de libertad, en el que el espíritu no tema nada, en el que se lleve la cabeza bien alta, en el que el saber sea libre y en el que las palabras surjan de lo más profundo de la verdad.

Sómos compañeros de viaje. No será perjuicio que nos esforcemos en buscar la verdad, siempre la verdad.



El dibujante y pintor Mario Cisternas (a la derecha), frente a uno de los cuadros que está exponiendo en la Galería Nahuel, Agustinas 540.

## INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA

MARTES 13. RECITAL DE CANCIONES, interpretadas por el tenor Eduardo Lira, acompañado al piano por Federico Heiler. Programa: lieders de Beethoven y canciones de Gardia Llorca. Alfonso Letelier. A las 19.15 horas.

JUEVES 15. CONCIERTO. BEETHOVENIANO. Sonatas interpretadas en violín por Jaime de la Jara y Oscar Gaztúa en piano. A las 19.15 horas.

VIERNES 16. "EXPANSION DEL ARTE", conferencia del castellano del pintor y escritor alemán Jürgen Claus, con proyección de múltiples de películas y diapositivas, grabaciones de textos y música. A las 19.15 horas.

## EXPOSICION BEETHOVEN

En el Instituto Chileno-Alemán de Cultura continúa abierta la exposición "Ludwig van Beethoven 1770-1827", de lunes a viernes de 16 a 20 horas. Esta exposición muestra 50 reproducciones de fotografías del músico y de su obra, en conmemoración del bicentenario de su nacimiento.

## INSTITUTO CHILENO—FRANCES DE CULTURA

Agustinas 719

MIÉRCOLES 14. "LA OBRA NOVELESCA DE FRANCIS MAURIAC", conferencia de Martín Cerda, a las 19.15 horas.

VIERNES 16. "EUROPA 70", conferencia del Dr. Guillermo Chateau. Presidente del Círculo Napoleón A las 19.15 horas.

## INSTITUTO CHILENO—NORTEAMERICANO DE CULTURA

MARTES 13. TRES SAXOFONISTAS TENORES. PRESENTACIÓN de discos de jazz y comentarios de Francisco Deza, a las 19 horas.

MIÉRCOLES 14. LA CIENCIA FICCION y el mañana. Foro en que participarán Agustín Cardemil, Hugo Correa, Steve Friedman, Antonio Montero y Jorge Moder, a las 19 horas.

JUEVES 15. "GIPSY", comedia musical. Audición de grabación con comentarios de Kerry Onate, a las 19 horas.

VIERNES 16. "LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA", film con Trevor Howard, Vanessa Redgrave y David Hennings, a las 16 y a las 19 horas.



El pintor Hugo Jorquera, junto a uno de sus paisajes, que ha estado exponiendo en la Sala de la Universidad de Chile, Avenida Bernardo O'Higgins 1050.

## INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA

Avenida Providencia 2653

MIÉRCOLES 14. RECITAL BEETHOVEN, a cargo de Luis Gaztúa, piano, y Roberto González, cello.

VIERNES 16. Recital de música folclórica y popular, de la Academia de Wilo Gamboa, a las 22 horas.

## EXPOSICION DE SERGIO CASTILLO AMUNATEGUI

Hasta el viernes 16 estará abierta la exposición de arte en el fierro de Sergio Castillo Amunátegui, en el Instituto Cultural de Providencia, diariamente de 10 a 13 horas y de 15.30 a 20.30 horas.

## CONFERENCIA EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

MIÉRCOLES 14. "LA BIOLOGIA DEL AÑO 2000", segunda conferencia del profesor Luis Capurro, en la Sala Barros Arana, Huérfanos 1117, tercer piso, a las 19 horas.

## DRAMATURGOS BRITANICOS CONTEMPORANEOS

El profesor Enrique Sandoval disertará sobre "Dramaturgia Británica Contemporánea", en el Instituto Chileno-Británico de Cultura, los jueves 15, a las 19 horas, en Santa Lucía 124.

## SALA DE LA REFORMA

Compañía 1264

MIÉRCOLES 14. AGRUPACION FOLKLORICA "Chile Re y Canta", a las 19 y 22 horas.

JUEVES 15. CONCURSO PARA SOLISTAS, a las 16 horas.

VIERNES 16. PRESENTACION DEL BALCA, Ballet de Cámara a las 19 horas. Programa "La Vaca Cornelia", "Mujeres de España", "Cantabile y Ruseño" y "Ludus".

## ORQUESTA DE CAMARA DE LA U. CATOLICA

La Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, dirigida por Fernando Rosas, presentará un programa con obras de Albinoni, Vivaldi, Handel, Mozart y Bartók, en diversos escenarios.

MIÉRCOLES 14. Salón de Actos del Edificio Apodando, a las 13 horas.

JUEVES 15. Campus de la Ciudad Universitaria a las 13 horas. En estas presentaciones actuarán como solistas el oboísta Enrique Peña y el fagotista Emilio Donatucci.

CINCUENTA AÑOS DE ARQUITECTURA METALICA EN CHILE. La historia de la arquitectura metálica en Chile de 1963 a 1913, se muestra en grandes diapositivas y artefactos de la época, en el Museo Nacional de Bellas Artes. Entre las 17 y 19 horas, todos los días se muestran films y diapositivas.

EDITORIAL MIMBRE DE ANTOFAGASTA. El trabajo de edición de 30 y tantos títulos de poesía en una prensa tarjetaria con grabados de Guillermo Desler, de las Ediciones Mimbres, de Antofagasta es dado a conocer por el Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal.



Aspecto de la exposición "50 AÑOS DE ARQUITECTURA METALICA EN CHILE 1863-1913", que se está presentando en el Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal.



# LA NACION

## Nuevas Facilidades Para Importación

La más reciente de las innovaciones introducidas en el régimen aduanero del país, es la contenida en el decreto de Hacienda N° 18.433, fechado en este mes, el que introduce modificaciones en el Reglamento de Almacenes Particulares. Simplifican tales modificaciones, de modo considerable, el trámite de esta clase de documentación para las importaciones, con lo que se otorga a los dueños y usuarios de estas mercaderías una mucha mayor libertad de movimientos y se les permite hacer ingentes economías.

Sin entrar al análisis en detalle de las disposiciones nuevas a que nos venimos refiriendo —ya que se trata de una cuestión especializada que no interesa directamente al público corriente— debe agregarse que mediante esta autorización para depositar mercaderías importadas en almacenes particulares —o recintos no propiedad de las Aduanas— se liberan de atochamiento los locales del Servicio y se permite llevar su carga a los importadores a sitios que les resultan más baratos y tienen más fácil acceso, todo lo cual redundará en beneficio de la producción y del comercio nacional.

A lo largo de todo el sexenio presidencial de la Democracia Cristiana se han venido adoptando las más variadas iniciativas encaminadas a dar agilidad a las actividades del comercio exterior del país, en especial el de importación, indispensable para aumentar la oferta de bienes en el mercado interno y, por lo tanto, disponer de una herramienta eficiente para luchar contra el proceso inflacionario.

La primera, tal vez, de las iniciativas puestas en práctica por la Administración Frei en el sentido que comentamos, fue la derogación de las disposiciones —dictadas por el Gobierno precedente— que obligaban a utilizar bonos-dólares como depósito previo para las autorizaciones de importación. Este sistema que se transformó en una fuente de abusos, significaba recargar las internaciones con un verdadero impuesto —el arriendo de esos bonos-dólares— cuyo producto pasaba a beneficio de los particulares que especulaban con la posesión de esos valores. Derogado este sistema, el recargo a la importación disminuyó y la parte subsistente pasó a transformarse en derecho aduanero, es decir, ingresó a arcas fiscales.

Con estas nuevas entradas percibidas por las Aduanas, se pudieron financiar diversas otras obras de progreso nacional, en primer término, el plan educacional que, desde 1965, recibió un impulso que jamás se conociera en Chile.

Sin embargo, la marcha de las innovaciones beneficiosas en materia aduanera no se detuvieron allí. Poco a poco fueron disminuyendo los gravámenes que afectaban a la importación, hasta el punto de derogarlos por completo cuando se

trataba de la importación de equipos modernos de producción; al mismo tiempo, para las importaciones de maquinarias con pago diferido, se otorgó al usuario el beneficio de pagar, también diferidamente, los impuestos y derechos de internación, lo que abarató de modo considerable la instalación y ampliación de industrias, el trabajo en yacimientos mineros y la mecanización de explotaciones agropecuarias.

A medida que las disponibilidades fiscales lo fueron permitiendo se rebajaron los montos totales de los impuestos referidos y se llegó, finalmente, a suprimir por completo tanto las prohibiciones de importación —salvo de algunos suntuarios absolutamente superfluos— y los depósitos previos. Con ello se liberalizó nuestro comercio exterior en una medida que, prácticamente, las dos últimas generaciones no conocieron, ya que desde 1927 existieron controles y variadas formas de intervención en las transacciones de comercio exterior, que llegaron a transformar el mero trámite de una previa o permiso de importación, en una verdadera profesión de profunda especialización, en la que participaban sólo quienes estaban en los secretos de la intrincada madeja que se creó con la práctica de esos sistemas.

El Gobierno del Presidente Frei deja completamente deshecho de inconvenientes artificiales y de trabas burocráticas el ejercicio del comercio de importación; esto no sólo favorece a quienes hacen de estas actividades su ocupación habitual, sino que a todo ciudadano de iniciativa que desee instalarse con una industria, que requiera maquinarias, repuestos, materias primas u otros suministros importados. Esto posibilita aumentar y mejorar la producción interna en muy variados ramos, lo que, algún día, incidirá en reducción de los precios y mejoramiento de las calidades.

En este sentido tiene tanta importancia el afán de innovador de los Servicios Aduaneros, que han comprendido, bajo esta Administración, que su tarea no era la de simple recaudadores de entradas para el Fisco, sino la de cooperar, y lo pueden hacer con gran eficacia, al desarrollo económico del país. No hay crecimiento productivo, en efecto, en los países de estructura o equipamiento insuficientes, si no se les permite proveerse en el exterior de las máquinas y elementos modernos hoy disponibles. En este sentido, podemos estar orgullosos de lo realizado. En el sexenio próximo a expirar, se han importado equipos por más de 3.500 millones de dólares, todos los cuales están ya produciendo o en vías de ser puestos en marcha en plazos muy próximos.

Hay razón, pues, para celebrar y poner de relieve la labor realizada por los Servicios Aduaneros, bajo la inspiración del Gobierno, en este tan importante sector de la vida económica de la nación.

## Una Ojeada al Futuro de la Astronáutica

El planeta Marte, vecino a la Tierra en el sentido opuesto al Sol, posee dos satélites que, como dijo un astrónomo, "apenas son más que medallas" de este astro cuyo nombre corresponde al dios de la guerra de la mitología. El diámetro de Fobos es de 18 kilómetros, y el de Deimos no rebasa los doce. Fobos, a su vez, posee una característica que lo hace único en el sistema solar: gira en torno a Marte en un período inferior al día marciano, que es de 24 horas y 37 minutos. Además su órbita dista del centro del planeta 1,4 diámetros de éste, algo así como 9.000 kilómetros o sea menos de 6.000 kilómetros de la superficie de Marte. Estas dos circunstancias, agregadas a su órbita casi circular a un pequeño tamaño, y al plano ecuatorial en que se mueve Fobos, dieron origen a la teoría sustentada por un astrónomo soviético, de que tanto Deimos como Fobos son satélites artificiales puestos en órbita por los marcianos durante el auge de su civilización.

En todo caso, los astrónomos han detectado la existencia de agua en infimas proporciones y de una atmósfera muy enrarecida en este controvertido planeta, y también de cambios estacionales de color en su superficie: unos que afectan a las casquetes polares, y otros a extensiones de color verdoso, que podrían revelar la existencia de alguna forma de vegetación. Todos estos antecedentes hacen

que la ciencia espere con especial interés el momento en que las primeras sondas teledirigidas descendán sobre Marte, tomen fotografías de su superficie, recojan muestras, y regresen a la Tierra, siguiendo la técnica empleada por el Lunik 16, de la URSS. Y también aportará grandes datos la primera expedición humana, que podría efectuarse en las postrimerías del presente siglo.

Los satélites de Marte fueron objeto además de la más extraordinaria profecía literaria sobre su existencia, mucho antes de que los astrónomos terrestres los descubrieran. Jonathan Swift, en su "Viajes de Gulliver", predijo con 150 años de anticipación la existencia de los dos satélites marcianos. Los hipotéticos astrónomos de Swift "habían descubierto dos menores estrellas o satélites, que giran en torno a Marte, de ellos, el interior, dista del centro del planeta primario exactamente tres de sus diámetros y el externo, cinco diámetros; el primero gira en el término de diez horas, y el segundo en veintiuna y media". (Según texto original).

Imposible predicción más aproximada a la realidad. Como alguien dijo, es una lástima que Swift no haya proporcionado más detalles sobre los descubrimientos astronómicos efectuados por los habitantes de los hipotéticos mundos visitados por Gulliver.

## Memorias de De Gaulle

Por J. T.

El miércoles pasado, sin previo aviso, fueron puestos a la venta, en París, los primeros ejemplares de las Memorias del General De Gaulle. Éxito total: el mismo día, los 100.000 ejemplares distribuidos se habían agotado. Los diarios franceses del viernes ("Le Figaro" y "France-Soir") dedican cada uno una página completa al acontecimiento y reproducen algunos trozos de la obra, que abarca el período 1958-1962, y que tiene un hermoso título: "Mémoires d'Espoir".

Serán tres tomos. De este primero se lanzaron 250.000 ejemplares que sin duda se venderán rápidamente. Editor Plon. El anciano de 78 años escribe sin otro archivo que el de su prodigiosa memoria. Al leer esta crónica me siento un poco en París, estando en realidad en Santiago de Chile con dos diarios franceses. Oigo la voz del general en estas frases: "La Francia viene del fondo de las edades. Vive. Los siglos la llaman. Pero permanece ella misma a lo largo de los tiempos".

El libro contiene evocaciones de Kennedy, Malraux, Ben Gurión, Adenauer. A Kennedy le dio un consejo sobre Indochina: "Para ustedes —le dije—, la intervención en esta región será un engranaje sin fin. A partir del momento en que las naciones despiertan, ninguna autoridad extranjera, cualquiera que sean sus medios, tiene esperanzas de imponerse. Por esto, mientras más se comprometan ustedes allá contra el comunismo, más aparecerán los comunistas como los campeones de la independencia nacional, más apoyo recibirán y, en primer lugar, el de la desesperación".

Kennedy lo escuchó, pero el consejo no fue seguido.

Este éxito editorial de De Gaulle, que ciertamente sabe manejar el idioma, hace pensar una vez más en la decadencia del interés por leer obras de ficción. ¡Cien mil ejemplares en un día! La gente se preocupa más por leer cosas ciertas, acerca de verdades cotidianas, de acontecimientos en que en cierto modo se ha participado, que por leer verdades de un orden más general, representadas en una novela o un conjunto de cuentos. ¡Hay, quizás, un ánimo de confraternidad, de sentirse en comunicación con los demás, al sumergirse en la lectura de las memorias de hombres que han estado en la cúspide de los hechos más importantes del siglo!

## Ideas Literarias de Teitelboim

El último programa dominical de televisión "A esta hora se improvisa" depuró una sorpresa a los telespectadores. La aparición del senador comunista Volodia Teitelboim como invitado. El senador Teitelboim ya era conocido en la pantalla de televisión, pero en el calor del debate político. En esta oportunidad, más relajado, sin el terrible acicate polémico de los foros, mostró un rostro bastante diferente, casi insoportable, extendiéndose principalmente en torno a temas literarios.

No comentaremos aquí sus opiniones políticas, sino sus pronunciamientos sobre literatura, que tuvieron un interés indudable. Llamó la atención la gran claridad mental y el equilibrio que mostró en sus apreciaciones estéticas.

Su gran acierto, en nuestra opinión, fue la inteligencia con que abordó el tema de Solzhenitzin, a instancias del conductor del programa. Afirmó que se trataba de un narrador hábil, importante, que daba un testimonio veraz sobre un período de la historia soviética, el stalinismo, que reconoció como dramático. Aquí cierto tipo de telespectadores deben haber experimentado un sobresalto: un senador comunista condenando a Stalin, les debe haber parecido sorprendente. Pero, una vez sentadas estas premisas, el senador Teitelboim no se dejó arrastrar por los excesos de ciertos críticos de derecha que ponen a Solzhenitzin a la misma altura que a Dostoyevski, simplemente porque combate al stalinismo. Afirmó, por el contrario, que sin dejar de reconocer sus méritos literarios, le parecía que habían otros escritores no premiados mucho más brillantes. Citó el caso de Neruda, pero también sugirió que habían otros (Baldwyn o Borges. Podemos agregar nosotros).

Desde otro ángulo Teitelboim criticó la pretensión de Solzhenitzin de concebir al escritor como la "conciencia de una sociedad", subrayando que bien podían otros sectores sociales —dirigentes revolucionarios, obreros, campesinos— reivindicar, tal vez, con mayor propiedad, el mismo título.

Sin embargo, sus juicios literarios fueron menos coherentes, en nuestra opinión, cuando se refirió a los escritores que se marginaban de los PC latinoamericanos para apoyar la vía armada. Teitelboim destacó dos supuestas tradiciones en esos escritores. Por una parte, afirmó que mientras en artículos y en Congresos literarios esos autores hacían la apología del fusil, como único instrumento eficaz de lucha política, no se conocían casos —salvo un par de excepciones que citó— en que estos escritores lo hubieran empuñado. Según Teitelboim, había contradicción cuando se predicaba una vía y no se la seguía. Es extraño que un senador comunista utilice este tipo de argumentos, que recuerdan a la demagogia derechista cuando denuncia como una prueba de inconsecuencia, en los mismos comunistas, el que aboguen por una sociedad obrera y sigan viviendo como burgueses. En ambos casos la respuesta es la misma: cada persona ocupa en la lucha política el lugar desde el cual pueda servir mejor. Un escritor sin condiciones físicas para la guerrilla serviría tan poco a su causa marchando a las montañas, como un burgués comunista disfrazándose de obrero.

## Nacionalización del Petróleo Peruano



Palacio Torre Tagle, Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú

Se han cumplido dos años desde que el actual Gobierno peruano decidió y llevó a la práctica la nacionalización del petróleo, dentro del cuadro de una larga pugna que existía entre el Estado y la International Petroleum Company (IPC), subsidiaria de la poderosa Standard Oil de Nueva Jersey.

Esta medida contó y cuenta con el respaldo mayoritario del pueblo del Perú y provocó la solidaridad latinoamericana cuando se intentaron aplicar presiones para evitarla, que lastiman la soberanía peruana y la dignidad de toda América Latina.

Los problemas de los gobiernos de la IPC se alargaron por casi medio siglo, a lo largo del cual ninguno los había solucionado, no obstante que tal promesa figuraba en todos los programas de los candidatos y las Juntas Militares. Así, Belaúnde había prometido hacerlo en un plazo no mayor de unos cuantos meses e idéntica actitud habían asumido los militares protagonistas del golpe de 1963.

En 1924 la IPC adquirió los terrenos del complejo petrolero de Talara de la London and Pacific Oil Company, firma inglesa que los había comprado en 1826, sosteniendo que era dueña así de la superficie como del subsuelo, ya que, a su juicio, estos derechos estaban incluidos en los derechos mineros. Los gobiernos peruanos siempre sostuvieron lo contrario. En medio de la batalla judicial a que esta controversia dio lugar, la IPC siguió explotando los campos petrolíferos. En 1967 las oficinas de Impuestos Internos decidieron que adeudaba al Fisco, por impuestos insolutos, originados por su controvertida situación, una suma igual a la de sus ingresos desde 1924. Poco antes de ser depuesto, Belaúnde resolvió recuperar para el Estado el complejo petrolero, aunque la IPC continuaba explotándolo. Fue este discutido contrato uno de los detonantes de la crisis del 4 de octubre de 1968, que llevó al poder al régimen de Velasco Alvarado. Este gobierno declaró nulo dicho convenio y haciendo lo que

antes nadie había sido capaz de realizar, ocupó militarmente la IPC y la expropió.

Desde entonces se ha cernido sobre el gobierno peruano la amenaza de la aplicación de la llamada Enmienda Hickenlooper, que prohíbe prestar ayuda a los gobiernos que efectúen expropiaciones a empresas norteamericanas sin el pago inmediato del valor de lo expropiado. Se trata de una legislación que no es sino la aplicación de la vieja política de "la bandera sigue al dólar", según la cual los intereses del Estado norteamericano se identifican con los de sus inversionistas particulares. Obvio es decirlo, la subsistencia de ella y la amenaza de su aplicación, constituyen uno de los mayores obstáculos en el buen entendimiento entre ambas Américas y demuestran de qué ancha manera los objetivos que las dos buscan, son distintos y se alejan cada vez más.

En aquel octubre de hace dos años, Perú contó, y hoy sigue teniéndola, con la solidaridad de toda la gran familia latinoamericana, pues ejerció un acto soberano, cuya legitimidad ha sido reconocida por resoluciones de las Naciones Unidas. Se colocaba, además, en la línea del nacionalismo continental, que busca, entre otros altos fines, recuperar para nuestros países sus riquezas naturales.

Fue, sin duda, la presencia de todos estos factores y la firme decisión que siempre exhibió el gobierno peruano, lo que ha impedido la aplicación de la recordada Enmienda. Es de esperar que nunca más sea aplicada ni levantada su amenaza contra país latinoamericano alguno y Estados Unidos comprenda que, en el corazón del siglo XX, no puede subsistir semejante legislación, ya anacrónica. La experiencia histórica, por otra parte, demuestra que la política de identificación de los intereses nacionales de un país con los de sus inversionistas particulares, no conduce a ningún fin conveniente para la paz y la justicia internacionales.

## La Doctrina de la Empanada

Por Ricardo Boizard (Picotón)

En Argentina, la empanada es un entre-més y a nadie se le ocurriría tomarla en cuenta como un plato más en la comida corriente. Por otro lado, carece de cuidada elaboración y más que un elemento nutritivo, se la considera un pretexto para abrir el apetito. Digamos mejor: nadie en Argentina invita a nadie a comer empanadas. Es como si nosotros invitáramos a comer aceitunas o papas fritas.

La empanada chilena, en cambio forma parte de lo más delicioso de nuestra cocina. Es, pudieramos decir, una comida completa y nuestras abuelas se esmeraban en su preparación.

¿Qué es la empanada a la chilena?

Es una mezcla de trigo amasado y de jugosas carnes que todavía guardan el perfume de los pastos de nuestras praderas. En ella se mezcla la cebolla de la hortaliza con el fruto del olivo. En ella duerme, arrugada y humilde la semilla de azúcar y alcohol de nuestros viñedos. Por toda ella, como un contrapunto sorpresivo, se extiende el excitante sabor del ají. Todo lo agrícola y lo burlesco de Chile se ha dado cita en la empanada. Está la suave masa que revienta como un pastel; está la pulpa carnosa en cuyo jugo sobrenadan los condimentos y la s especias. Están las sementeras, las montañas, los viñedos y los inquietos ganados, esos que saltan sobre los barrancos y a veces quedan sangrando bajo el desgarrón de un desnudo y solitario espino.

La empanada es un diálogo bucólico y a veces absurdo en que trasciende lo singular y autóctono de nuestra mentalidad insular.

La cebolla es el símbolo de la tristeza campesina que hace llorar; la uva seca es el germen de un vinacho que hace bailar y reír; el pino es el trasunto de la raza fuerte aunque a veces despedazada; la aceituna es el negro y disimulado ropaje en que se esconde el sabor de nuestra generosa sensibilidad. El todo es un envoltorio de olor, de alimentación deleitosa, de sabores que se entremezclan y de dulces y amargos que, en lugar de atacarse y destruirse, conviven en una de las más excitantes aventuras bucólicas de nuestra cocina vernácula.

¡Oh la empanada a la chilena!

Como ella y en su puro estilo, se ha desenvuelto durante cerca de dos siglos, la historia legendaria de nuestro país. Puede haber discusiones violentas, puede haber discordancias múltiples, puede elevarse el tono de la voz y darse la sensación de que los chilenos se matan entre sí cuando, en realidad, lo que hacen es terminar por unirse. Unirse los más exaltados con los más serenos, unirse los gallardos guelfos con los fieros gibelinos, unirse todos en torno a esta cosa que se llama Chile y que no puede perder su hermandad tradicional.

Mientras todas las naciones de nuestra América hispana mantuvieron una lucha cruel por el poder y pocos de sus gobernantes morían en la cama, Chile conservaba su estructura constitucional, mantenía sus instituciones seculares, avanzaba llevando en sus espaldas todo el lastre de las opiniones más enconadas y contradictorias.

Ayer fueron los jacobinos por un lado y los monárquicos por el otro. Los unos radicales o liberales y los otros, conservadores. Hoy son los reaccionarios que se oponen a todo cambio y los que buscan una justicia mayor. Todos estos tienen un nombre: socialistas, nacionales, comunistas, demócratacristianos (carne, manteca, pasá, vacituna, cebolla y ají).

Hay algo común y esto es eterno: Chile. Chile o la empanada.

¿Por qué ahora, en que ya no cabe duda de que la autoridad va a ser representada por Salvador Allende y en que ya no se trata de un caudillo, sino del representante máximo de la chilenidad, no va a suceder lo mismo?

Lo ha dicho Salvador y ha dicho bien.

El ha recurrido al símil de la empanada, y, ¿por qué Chile no va a ser un envoltorio en que todo cabe dentro y en que, a la postre, lo dulce y lo amargo, se juntan para crear una extraña realidad?

Mañana todo puede ser distinto o ser igual, pero lo que no cambiará es esta faja de tierra tan larga y tan angosta, con tanto abismo de profundidad y de altura en su mar y en su montaña, tan aporreada y siempre tan viril. Ningún chileno que se sienta un hijo de ella, podrá ni abandonar ni estropearla en su destino. Me gusta la doctrina de la empanada.



# Fundación "Ayuda Fraterna", esperanza de los ancianos

LA MAYOR AYUDA que destina la sociedad chilena está dedicada a los niños. Los menores despiertan el instinto de caridad y es por eso que en nuestro país existen numerosas instituciones dedicadas a recoger al niño que queda huérfano, es vago o se encuentra en una situación irregular. Algo loable sin duda alguna, pero que hace un profundo contraste con la situación de aquellos que, terminada ya su vida activa han llegado a la vejez en una situación económica desahogada y no tienen a quien recurrir para pedir ayuda. Las cifras son aterradoras en tal sentido: 600 mil ancianos constituyen en estos momentos el estrato humano más desamparado del país.

¿Qué pasa con el anciano? Los estudios señalan que se trata sólo de la impresión que



Allí están ellos, muy quietos, recordando cosas ya idas, como lo único hermoso que les va quedando dentro de sus vidas. Sin embargo son afortunados, tienen un hogar. En cambio hay centenares de ancianos que sin esperanzas viven en una difícil situación.

causan en los demás. Son casi igual que un pequeño, con la diferencia que mientras estos tienen futuro, ellos en cambio ya han dado todo de sí y sólo esperan el final. Por esta razón no despiertan simpatía ni el deseo de ayudarlos. Eso en Chile, porque en otras naciones, especialmente europeas, no sucede así. Por el contrario, al anciano se le considera y cuida con esmero. Es el caso de Alemania Occidental, donde se considera a este grupo humano como una responsabilidad del Estado y si no tiene entradas económicas, se le da una subvención a fin de que pueda sobrevivir sin sobresaltos sus últimos años.

En Santiago se acaba de registrar el caso de una anciana alemana, que encontrándose en malas condiciones económicas, se presentó a su Embajada, donde entregó todos los antecedentes necesarios. Rápidamente desde Bonn llegó la orden para que se le diera una especie de pensión con la cual ahora sobrevive tranquilamente.

En Santiago ahora acaba de surgir una Fundación que quiere que los chilenos no seamos perecidos a los antiguos esquimales, que cuando el anciano ya no servía para nada lo llevaban hasta un lugar solitario, donde era muerto por los osos. En calle Colón 2046 se acaba de inaugurar un hogar para ancianos, cuyas edades fluctúan entre los 60 y los 90 años, y que allí han encontrado el alero que les permitía mirar sin temor el futuro.

La obra, que prestara servicios absolutamente gratuitos, se materializó por iniciativa de la Fundación Ayuda Fraterna, que es financiada con los aportes de instituciones diversas y particulares.

El Hogar está enclavado en un terreno de 2.110 metros cuadrados y la superficie edificada con 35 departamentos, alcanza a 487 metros cuadrados.

Cada departamento tiene cabida para dos ancianos. Además, el Hogar cuenta con un comedor común, baños y servicios higiénicos.

Es administrado por personal especializado, el que además de controlar los ingresos y salidas de dinero, dará el "calor de hogar" que tanto necesitan las abuelitas.

La FUNDACIÓN DE Ayuda Fraterna es, según indican sus estatutos, apolítica y acepta todos los credos religiosos. No tiene finalidad de lucro y su único objetivo es la protección de la ancianidad desahogada, que es el sector más desamparado de la ciudadanía chilena.

Lógicamente que no es todo lo que se necesita para cuidar a quienes ya se han doblegado al peso de los años. Son muchos los ancianos que necesitan ayuda en nuestro país, sin embargo, el Hogar creado por Ayuda Fraterna es una semilla que cabe esperar no caiga en terreno que no sea fértil. Es de desear que madure, para que aquellos que ya no tienen esperanzas vean que para ellos aún se puede prender la luz de días mejores, embriados por la llama del cariño que tanto necesitan.

## Estudian dos llamados para terminar huelga

UNA NUEVA ASAMBLEA realizaban hasta anoche los trabajadores del cobre. El motivo era estudiar los llamamientos que se le han hecho desde la capital para que pongan término a la huelga y escuchar la cuenta de sus dirigentes.

Informaciones llegadas desde Chuquibambilla hicieron saber que los trabajadores de ese rincón, Antofagasta y Potrerillos, realizaban nuevas asambleas ayer, a fin de analizar su conflicto.

Sus dirigentes entregaron una detallada cuenta de las gestiones realizadas en Santiago a fin de buscar una fórmula que pusiera término a la huelga, la que ayer cumplió doce días de duración, significando extraordinarias pérdidas para el país.

Al mismo tiempo, se examinaban los llamamientos que les han formulado el Ministro de Minería, Alejandro Haies y el candidato triunfante en las últimas elecciones, Salvador Allende, para finalizar la paralización de sus faenas.

## Inaugurada escuela en Puerto Williams

EN LA BASE NAVAL de Puerto Williams se inauguró ayer una moderna Escuela de Instrucción Básica, cuya construcción se inició a principios del presente año.

La escuela número 54, con capacidad para 270 alumnos, funcionará en un comienzo con seis cursos y 60 alumnos internos. Tiene una extensión de 3.040 metros cuadrados de terreno fiscal y su costo total fue de \$ 1.450.000. Está dotada de biblioteca, gimnasio, cancha de básquetbol y elementos para la Educación Física de los niños.

Este establecimiento educacional pasa a constituirse en el primer plantel docente más alejado de los centros poblados y su construcción premia el esfuerzo desplegado por los habitantes de esa región.

En el acto estuvieron presentes diversas autoridades educacionales y navales del país y de la provincia.

Puerto Williams, enclavado en las islas del Canal Beagle, fue construido en 1953 por la Armada Nacional.

Lentamente surgió este Puerto, donde actualmente se levantan, alrededor de 200 habitaciones modernas y funcionales.



EL INSTITUTO N° 2 DE ESTA CAPITAL elegirá su soberana el 31 del presente, y los alumnos del Primer Año Medio de inmediato designaron como su candidata a Nancy Greco, con lo que demostraron tener un buen gusto extraordinario, ya que ella es hermosísima y posee dos ojos que ya se los quisiera una artista de cine. Nancy sueña con ser una perfecta secretaria y trabaja en una gran oficina. Sus gustos: la música del recuerdo, las canciones de Raphael y Buddy Rich. En cuanto a la juventud actual, opinó que cada cual debe hacer lo que más le guste.



**DÍA DE LA HISPANIDAD.** Contrariamente a lo informado en un comienzo, las autoridades edilicias no estuvieron presentes en el tradicional homenaje que se le rinde en esta fecha a Pedro de Valdivia, con ocasión de celebrarse el "Día de la Hispanidad". Tampoco llegó hasta el monumento ecuestre del conquistador de Chile, que se alza frente al edificio municipal, el Embajador de España ante nuestro país, ni las instituciones afines a esta recordación.

El homenaje corrió por cuenta de dos mil quinientos scouts, que, con catorce bandas, una de ellas instrumental, repletaron el sector de la Plaza de Armas.

Los scouts, girl guides y lobatos, participaron, además, en el "Quinto Encuentro Scoutivo", organizado por la Asociación Nacional de Boys Scouts de Chile, que preside el ex Diputado Juan Martínez Camps.

En la ceremonia usó de la palabra el dirigente de esa asociación, Coronel en retiro Juan Vidal, quien destacó la figura de Pedro de Valdivia y los lazos de amistad que siempre han unido a Chile y España.

En la fotografía, un aspecto de la ceremonia que alcanzó especiales relieves.

## Contribuciones del segundo semestre deben pagarse hoy

• Obligaciones tributarias para el resto del mes.

AL MEDIODÍA DE HOY vence el plazo de gracia dado a los contribuyentes para cancelar las contribuciones de bienes raíces correspondientes al Segundo Semestre del año en curso y para presentar las declaraciones de renta los contribuyentes que hacen sus balances al 30 de junio.

Estos últimos, junto con presentar su declaración, deben pagar la primera cuota del impuesto a la

renta y del empréstito obligatorio.

La mencionada prórroga fue otorgada por Decreto Supremo N° 2.224, publicado en el Diario Oficial con fecha 8 del mes en curso.

De acuerdo con el Calendario General para el mes en curso, entre el 13 y el 21 de octubre deben pagarse los impuestos establecidos en la Segunda Categoría de la Ley de Renta, retenidos

en Agosto y declarados en septiembre de 1970.

Antes del 2 de noviembre los contribuyentes de Primera Categoría Segunda Categoría Impuesto a las Ganancias de Capital, Adicional, Global Complementario al Impuesto al Patrimonio, deben cancelar el tercio que les afecta como tercera cuota, y a la misma fecha, deben también cancelar la segunda cuota a favor de la Corporación de la Vivienda (CORVI).



En el foro sobre "Graduación", de Rodrigo Quijada, aparecen de izquierda a derecha, René Rosenkrantz, Antonio Avaria, Rodrigo Quijada (el enjuiciado) y Marcelo Bustos.

## Foro sobre "Graduación", de Rodrigo Quijada: 3 literatos y un sexólogo enjuiciaron a un novelista

"AL FIN, O NUEVAMENTE, hay un escritor que pueda escribir sobre Santiago, de lo cual hay muy pocos ensayos" (Antonio Avaria).

"Es una de las mejores novelas que se han escrito en nuestro país" (Marcelo Bustos).

"El mérito de Quijada es usar los mitos de la subcultura para desmitificar la realidad" (Hernán Rosenkrantz).

Estos juicios ganó en un foro crítico recientemente realizado en la Universidad de Chile, la novela "Graduación", de Rodrigo Quijada, uno de los valores más representativos de la nueva generación de narradores de nuestro país.

Frente a un público bastante numeroso, Rodrigo Quijada debió escuchar las afirmaciones que se hicieron sobre su novela y debió responder las preguntas que cuestionaron su contenido.

### INTENSIDAD NARRATIVA

Abrío el foro, el narrador y crítico literario Antonio Avaria, quien describió la novela "Graduación", como "una escritura-acción, sin aliento, las 14 horas de unos muchachos que comienzan con unas cervezas y que terminan con una 'copa agotada y marchita', según escribiera en el prólogo Jorge Lagos. Quijada escribió sobre parte de nuestra juventud, sus frustraciones, ideas, esperanzas y prejuicios".

Luego Avaria recordó la personalidad del novelista. Autor de una novela psicológica "Bajo un Silencio" y de "Tiempo de Armas" escrita "a cuatro manos" con Rodrigo Baño, con la cual obtuvo el Premio Municipal de Literatura y el Premio del Concurso Latinoamericano de Novela de Zig Zag, en cuyo veredicto se premiaba a este autor "por haber reflejado con autenticidad al hombre de la selva ecuatoriana. Cuando se supo que los autores eran chilenos algunos críticos se enojaron y otros se alegraron bastante. Analizando la novela misma, Avaria señaló: "El personaje central de ella es

la angustia y ella ha creado a los personajes que aparecen en una de las novelas más auténticas analizadas. Su visión, es cruel, devastadora. Tiene momentos de intensidad por muchas escenas interiores (reunión con amigos, bares, cervezas, derramadas). Novela que tiene una sola andadura, si bien el desparpajo de su lenguaje la hace atractiva. Quijada no se hace gárgaras para ponerse a hablar. El lenguaje es adecuado a su objeto como la piel al hueso. Usa el lenguaje más vivo que es el lenguaje de todos, mientras otros aún siguen apegados al lenguaje formal, académico.

### LIBRO ESCRITO SIN SOLTAR EL ACCELERADOR

Intervino en el foro crítico, el novelista Marcelo Bustos, quien estimó que "Graduación" es una de las mejores novelas que se han escrito en nuestro país. "Como en todas las buenas novelas, aparece algo común: el recuerdo de algo vivido, de algo dolorido, una sensación de esa vida y contada de tal manera que las vicisitudes de los personajes nos parecen reales".

"Junto a esto encontramos en 'Graduación' el desarraigo, la desesperación de los personajes, esta incertidumbre frente al futuro".

"Otro rasgo de la novela es su amabilidad. Al leerla nuevamente me arrastraba la corriente del libro. Si algún reparo puede hacerse es la falta de consideración que tiene el autor para el lector. No le concede respiro al lenguaje, y a ratos, se siente como una luz demasiado intensa. El autor se ha propuesto no dejar el acelerador en ningún instante".

### "GRADUACIÓN" DE LA SUBCULTURA Y DEL GARABATO

El dramaturgo Hernán Rosenkrantz, situó la novela "Graduación" entre las creaciones de la subcultura.

"La tarea general del novelista es crear una nueva organización de mitos. Nuestra época es crítica. Ha desmontado pieza a pieza una serie de mitos" y Quijada, en opinión, de Rosenkrantz, enfrentó determinada organización de mitos urbanos, de bares, arrabales y departamentos.

"El mérito de Quijada es usar estos mitos informales, que no tienen más significado que su peso muerto de materia opaca. También Raúl Ruiz en su película 'Tres Tristes Tigres' ha partido de esos mitos, anodados del sub lenguaje urbano".

"Característico de este uso de la subcultura y del sub lenguaje es el garabato. Como todo lenguaje el garabato apunta a un mito. Todo lenguaje tiene sus valores de escape, sus quebraduras, repudiando todo sentido. El garabato quiere aplastar con su presencia solitaria y viscosa. Manifiesta la inadaptación. Ignora la cortesía que une a las personas bajo un mito".

"Todo desarraigo trae un sentimiento de pecado, de nostalgia de paraísos perdidos", terminó diciendo Rosenkrantz.

### RESPUESTA DE QUIJADA

"Tengo que felicitarlos por ha-

ber encontrado compañeros tan generosos y espero que esta me cueste muy caro", respondió Quijada, luego de escuchar a los foristas.

"Y agregó que no podía estar demasiado su novela, porque las novelas salen como ríos, imponen los personajes y las visiones y uno es un transcriptor".

Sobre las posibles conexiones con el mundo de Raúl Ruiz declaró: "Puede ocurrir que cosas comunes en la experiencia de Ruiz y en la mía".

Avaria transmitió la pregunta a los lectores de "Graduación": "¿Por qué tiene Quijada esta visión tan devastadora de la juventud chilena?"

El novelista Quijada señaló que sus personajes se encuentran en un estado de transición. "Fueron alienados, frustrados (1964) no han encontrado ningún rol sano en la vida. No se han integrado. No han tenido una esperanza ni la ansiedad. Representan un estrato que no tiene mayor destino".

Avaria se refirió también al erotismo de "Graduación" como un gran parte de la narrativa latinoamericana. Como ejemplo, "La Cudat" de Perros de Vargas Llosa.

Sobre este punto intervino el Dr. Osvaldo Quijada, Presidente de la Sociedad de Sexología Médica.

"En esta novela nos encontramos con una media humana. Rodrigo no describe nada del mundo de la mujer. El 'graduación' es un mundo masculino. No hay personajes femeninos. Aun en los momentos eróticos la actuación de la mujer no es nada desde adentro. La obra enfrenta con dos grandes problemas que tienen carácter permanente, los problemas de la juventud varonil y la razón de ser del varón, encontrar una zona de ser a las cosas y un mundo a su vida, que creen estados de angustia del varón y la juventud de nuestro tiempo".

El dramaturgo Rosenkrantz recordó que la primera novela de Quijada "Bajo un Silencio" era un retrato psicológico de un varón y preguntó:

"¿Graduación significa un retroceso del autor, en relación a esa novela?"

"El problema de 'Graduación' es de una masculinidad y no de una feminidad. Quijada, los personajes están actuando en función de pura masculinidad. La mujer es un objeto erótico, un vaciado erótico".

El crítico Guillermo Fariña encuentra en la novela "una forma de ternura masculina. Los personajes son tiernos entre sí. La mujer es un lazo de unión entre ellos". Eso lo lleva a preguntarse:

"¿No habrá una veta soterrada homosexualidad en 'graduación'? ¿Quijada responde 'Estoy en desacuerdo' con los personajes se utilizan para otros como basureros mutuos?"

El Dr. Quijada aclaró: "Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

"Ternura no es homosexualidad. Esta es la búsqueda de un organismo con caricias hechas por personas del mismo sexo. La amistad varonil hay mucho de ternura que no tiene nada de homosexual".

## SINTESIS

### EN EL CURSO DE LA PRESENTE semana será abierto al público un nuevo vacunatorio internacional, para descongestionar el extraordinario recargo que se observa en el que funciona en calle Monjas, en la capital.

Este nuevo vacunatorio estará situado en el Hospital El Salvador, según lo dispuso la superintendencia del Servicio Nacional de Salud.

### JORNADAS DE SEGURIDAD

ENTRE EL 26 Y EL 30 del mes en curso se efectuará en la Escuela Normal de Curicó el Ciclo de Jornadas de Seguridad Escolar, que organiza la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, con ocho asignaturas básicas sobre la materia.

Las jornadas serán completadas por una serie de charlas que ofrecerá el Consejo Nacional de Seguridad sobre Accidentes en el Hogar y el Trabajo.

La Oficina de Emergencia, en estos mismos días, ofrecerá un ciclo de charlas técnicas al Cuerpo de Bomberos de Curicó, sobre tácticas de incendios, prevención y extinción de incendios, material militar, hidráulica, protección civil y combate de incendios forestales.

### ACTIVIDADES ROTARIAS

UNA COMPLETA VERSION SOBRE la historia de la Línea Aérea Nacional hizo el socio Hugo Villanueva, del Rotary Club La Cisterna, en la última sesión. Villanueva, más conocido como jugador del Club Deportivo de la Universidad de Chile, es además funcionario de LAN Chile.

La sesión fue presidida por Gilberto Munizaga y se realizó en el local de la primera Compañía de Bomberos.

Durante su intervención Villanueva se refirió a la historia de LAN y los premios obtenidos.

La sesión fue presidida por Gilberto Munizaga y se realizó en el local de la primera Compañía de Bomberos.

Durante su intervención Villanueva se refirió a la historia de LAN y los premios obtenidos.

La sesión fue presidida por Gilberto Munizaga y se realizó en el local de la primera Compañía de Bomberos.

Durante su intervención Villanueva se refirió a la historia de LAN y los premios obtenidos.

La sesión fue presidida por Gilberto Munizaga y se realizó en el local de la primera Compañía de Bomberos.

Durante su intervención Villanueva se refirió a la historia de LAN y los premios obtenidos.

La sesión fue presidida por Gilberto Munizaga y se realizó en el local de la primera Compañía de Bomberos.

Durante su intervención Villanueva se refirió a la historia de LAN y los premios obtenidos.

La sesión fue presidida por Gilberto Munizaga y se realizó en el local de la primera Compañía de Bomberos.

## Ecuatorianos celebraron la independencia de Guayaquil

CON UN ACTO que se efectuó en la sede de la Sociedad de Escritores de Chile, el Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura celebró el sesquicentenario de la independencia de Guayaquil.

En este acto se desarrolló, entre otros, un programa artístico y un grupo de conjuntos típicos nacionales.

Finalmente habló el abogado ecuatoriano Carlos Rodríguez, quien se refirió a la situación que vive actualmente el país, a los problemas de los ecuatorianos en Chile y a todos los que habrán de significar el quebrantamiento de las libertades, a todos los que han tenido la suerte de haber perdido nunca, para que no pierdan un solo haz de voluntad, un solo puño fuerte y un solo corazón que resucite para que expresen de fuerza y toda la pasión de la libertad.

También habló el director de la SECH, Mario Ferrero, quien ofreció al Instituto tribuna permanente dentro del local de la Sociedad de Escritores e inv-

También habló el director de la SECH, Mario Ferrero, quien ofreció al Instituto tribuna permanente dentro del local de la Sociedad de Escritores e inv-

También habló el director de la SECH, Mario Ferrero, quien ofreció al Instituto tribuna permanente dentro del local de la Sociedad de Escritores e inv-



# Hoy se inicia trámite del proyecto Reforma Constitucional "DC-UP"

EN SU SESION de hoy la Cámara de Diputados conocerá el proyecto de Reforma Constitucional enviado al Parlamento por diez diputados de la Democracia Cristiana y de la Unidad Popular, como medida para asegurar a nivel de norma jurídica fundamental, el ejercicio de las garantías y derechos individuales y sociales en nuestro país.

El proyecto de ley, que lleva la firma de los diputados Luis Maira, Bernardo Leighton, Osvaldo Giannini, Luis Pareto y Mariano Ruiz-Esquide, en la sesión en que el

tas Orlando Millas, y Juan Acevedo; del Mapuchista Julio Silva Solar; del Radical Carlos Morales Abarzúa y del Socialista, Mario Palestro, fue redactado por una Comisión Bipartita de la Democracia Cristiana y de la Unidad Popular, y es producto del acuerdo político entre ambos sectores en el sentido de estatuir constitucionalmente las garantías democráticas para que la Democracia Cristiana instruya a sus 75 parlamentarios en el sentido de votar por Salvador Allende como Presidente de la República, en la sesión en que el

Congreso Pleno debe optar por una de las dos primeras mayorías relativas de las elecciones del 4 de septiembre recién pasado.

El Proyecto de Reforma que se estableció debía ser aprobado, por lo menos un su trámite inicial antes de que el Congreso Pleno deba pronunciarse el 24 del presente mes, cuenta con el apoyo de una abrumadora mayoría en ambas cámaras y el ánimo existente es tramitarlo con la mayor celeridad posible.

En tal sentido, se informó que era posible, incluso, de que luego de que la

Sala de Diputados lo conozca oficialmente, esta tarde, vaya inmediatamente a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, para su discusión y aprobación en general.

Según la misma información, el proyecto ya aprobado en general en la Comisión, regresará a la Sala para que la Cámara, en su sesión de mañana ya estuviera en condiciones de votarlo o discutirlo en particular y acelerar su despacho al Senado en donde también impera el mismo ánimo de tramitarlo a la brevedad.



DIPUTADO BERNARDO LEIGHTON

## ¿Qué harán ministros de Frei después del 4 de noviembre?

Faltando poco más de veinte días para que los Ministros de Estado hagan declaración de sus cargos, muchos se preguntan: ¿Qué harán después?

Cuesta a la ciudadanía imaginar a un Ministro desempeñando otras actividades. Pero la verdad es que casi todos retornarán a sus labores que realizaban con anterioridad a su investidura de Secretario de Estado. La mayoría ha manifestado sus deseos de descansar algunos días. De dormir sin sentir el timbre de la campanilla telefónica. Sin escuchar la voz de la secretaria que lo llama con urgencia. Sin tener en su agenda de trabajo una serie de audiencias y entrevistas de complejas proyecciones, con desenlaces que a unos satisfacen y a otros no.

Todos, sin embargo, se van con la satisfacción del deber cumplido. Contendos de haber participado en un gobierno que durante seis años realizó un trascendental programa de transformaciones sociales y económicas en nuestro país.

El siguiente reportaje de ANSAGLOPE, de Agencia "ORBE" quien logró conversar con algunos Ministros de Estado del Presidente Eduardo Frei, da a conocer parte de sus proyectos inmediatos.

Muchas de las respuestas tienen rasgos humanos profundos y comprensibles.



- Se van con la satisfacción del deber cumplido
- Sus perspectivas futuras son diferentes. Pero coinciden en los deseos de descansar.
- Rasgos humanos de los Ministros de Estado del Presidente Frei

### Andrés Donoso: "Regresaré a mi antiguo trabajo"

EL MINISTRO de la Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso Larraín, que reemplazó al senador Juan Hamilton en esa cartera, contestó prestamente: "Regresaré a la empresa de construcciones industriales desde donde había llegado al Ministerio". Añadió que ese era su trabajo habitual, de tal manera que nada de extraño le podía significar su retorno.

### Hugo Trivelli: "Un señor jubilado"

LOS SEIS años del actual Gobierno ha estado frente a la Cartera de Agricultura, el Ministro Hugo Trivelli. Tal vez es el Secretario de Estado que en mayor número de oportunidades ha pronunciado discursos. Ya sea en la inauguración de las exposiciones agrícolas, ganaderas e industriales, como en torneos de carácter internacional. Incluso, cuando debió encauzar el proceso de concentración para destacar el drama de la sequía.

¿Qué piensa hacer Hugo Trivelli, cuando deje ese Ministerio? Todavía no lo sabe. Lo único que desea es continuar en el país para seguir de cerca el desarrollo de quienes se acogieron a los beneficios de la Ley de Reforma Agraria. Hay organismos internacionales que lo han tentado para que se radique en el extranjero. Pero Trivelli desea permanecer en Chile, donde puede ser "un señor jubilado" por cuanto cuenta con treinta y dos años como imponente de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas. Advierte, eso sí, que por ningún motivo tendrá a su cargo un "banco de la Plaza de Armas".



Eugenio Celedón:

### "De nuevo la hidráulica"

OTRO que también regresa a sus anteriores actividades es el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Eugenio Celedón. Su especialidad es la rama hidráulica y allí estará de nuevo, luego de haber participado en el Gobierno de la

Democracia Cristiana. El Ministro Celedón reemplazó en esta Secretaría de Estado a su colega, Sergio Ossa, quien a su vez había ingresado a la cartera cuando renunció Edmundo Pérez Zujovic.



Alejandro Hales:

### "Mi dirección profesional es..."

PARA el Ministro de Minería, Alejandro Hales, el quedar "cesante" como Secretario de Estado, no le significa ningún problema. Cuando cese en sus funciones ministeriales, fisa y llana-

mente, regresará a su estudio de abogado. Y para ello nos entrega su dirección profesional: Huérfanos once cuarenta y siete, oficina siete cuatro ocho.



Víctor González

### Con la mira en el Congreso...

EN TRES oportunidades, el actual Ministro de Tierras y Colonización, Víctor González Maertens ha sido parlamentario por la provincia de Cautín. Es el único miembro del Partido Demócrata Nacional. PADENA, en el Gabinete del Presidente Frei.

Su carrera siempre giró en torno a la política y a ella desea regresar después del cuatro de noviembre.

Reanudar el contacto con las bases de su colectividad y luego aguardar mil novecientos setenta y tres, cuando espera nuevamente incorporarse al Congreso como diputado por la provincia de Cautín. Así se lo han dicho sus partidarios. Y así espera que sea. Ello compartido con su profesión de abogado que desempeña en nuestra capital.



Máximo Pacheco G.:

### A la reconquista de los hijos...

Para el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, la situación es clara y definitiva. Primero dormirá unos diez días, ha dicho. Luego tratará de reencontrarse con su grupo familiar. Y ello, por una razón bastante sencilla. La menor de sus hijas se llama Natacha, tiene apenas 18 meses, y en cada oportunidad que su padre trata de tomarla en brazos, lo rehuye. Lo desconoce se le muestra esquivo. Este verdadero drama para un padre, Máximo Pacheco Gómez tratará de solucionarlo de presencia en su hogar.

Después, bueno. Regresa a la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile para ejercer su cátedra de Filosofía del Derecho, la que ha desempeñado por espacio de veintidós años.

Luego, piensa escribir dos libros. Uno será como una especie de memorias para relatar su permanencia durante tres años en la Unión Soviética, donde ejerció el cargo de Embajador. El otro versará sobre la "Filosofía del Derecho", su especialidad.

Con estos planes, Máximo Pacheco, actual Ministro de Educación, espera reintegrarse a su vida de hogar, donde hay una esposa y nueve hijos, la menor de los cuales llora cada vez que el padre quiere acercarla.



Gabriel Valdés S.:

### Esperando los hechos

Y en cuanto al Canciller Gabriel Valdés, como buen diplomático, es cauto para formular cualquier anticipo. Espera los hechos.



Sergio Ossa P.:

### Se impone la vocación

El Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretot, es Ingeniero Civil. De allí entonces



que no resulte aventurado señalar que regresará al ejercicio de su profesión.

## Socialistas populares respaldan el gobierno de Salvador Allende

Con la decisión de respaldar al Gobierno de Salvador Allende "con el único propósito de consolidar el carácter revolucionario del nuevo régimen", se puso término a la Octava Reunión Plenaria de la Dirección Nacional de la Unión Socialista Popular.

En el evento que finalizó en la madrugada de ayer, participaron más de cien delegados de todo el país que ayer al mediodía asistieron a un almuerzo de camaradería para celebrar el Tercer Aniversario de esta colectividad.

Las conclusiones políticas de esta Reunión Plenaria se fundamentan en una breve reseña sobre la posición de la Unión Socialista Popular durante la campaña electoral recién pasada.

Asimismo, se analiza la perspectiva de la actual situación política estableciendo que se están produciendo en estos momentos "diversas actitudes de los enemigos recalcitrantes del pueblo —y también algunos de sus falsos amigos— que buscan en estos momentos múltiples formas de distorsión de la nueva realidad derivada del triunfo alcanzado por los trabajadores el 4 de septiembre".

Después de analizar todas estas "actitudes y maniobras", la Unión Socialista Popular declara que "no tiene otra alternativa que la de obedecer

el mandato de la voluntad popular mayoritaria que eligió Presidente de Chile a Salvador Allende".

"Declara asimismo que el respaldo de los socialistas populares al Gobierno de Salvador Allende, que acordamos con el único propósito de consolidar el carácter revolucionario del nuevo régimen, se expresará a través de la lucha permanente por alcanzar la unidad de las fuerzas populares revolucionarias".

Declaran luego que esta unidad debe plantearse procurando la mayor amplitud de las agrupaciones en base del movimiento popular que protagonizó el triunfo del 4 de septiembre. Frente a los comités de Unidad Popular señalan que el comportamiento de la Unidad Popular debe significar el reforzamiento de su carácter proletario "sobre la base de exigir la presencia simultánea de aquellas fuerzas revolucionarias todavía al margen de ellos".

Finalmente, instan a "un diálogo abierto y a una franca convergencia de opiniones a los camaradas socialistas de Chile, comunistas, mapucistas, ministros, comunistas revolucionarios, del Frente de la Patria, de la Iglesia Joven y demás sectores de vanguardia para apresurar el proceso de unidad de las fuerzas populares revolucionarias".

## Elección presidencial: Tribunal calificador conoce hoy alegatos de las reclamaciones

En la Sala de Actos de la Corte Suprema se iniciarán esta tarde los alegatos de las reclamaciones formuladas ante el Tribunal Calificador de Elecciones, sobre el acto electoral del 4 de septiembre.

El Tribunal Calificador, que de acuerdo con la Ley de electoral comenzó por el estudio de las elecciones no reclamadas de norte a sur, ha recibido un total de 88 reclamos de presuntas anomalías registradas en el acto electoral del cuatro de septiembre.

El mayor número de reclamos ha sido presentado por los comandos de Salvador Allende y Jorge Alessandri, por ser quienes alcanzaron las dos primeras mayorías relativas y entre los que tendría que elegir el Congreso Pleno que se reúne el 24 de octubre.

El Tribunal deberá entregar para tal efecto su informe antes de las 24 horas del día 23, ya que al día siguiente deberá reunirse el Congreso Pleno.

Los miembros del Tribunal Calificador fueron designados en 1969 y duran en sus cargos por cuatro años. Para elegir al Presidente el Director del Registro Electoral, Andrés Rillón, que por mandato de la ley oficia de Secretario del Tribunal, procedió a efectuar el sorteo entre los cinco miembros: Edmundo Eluchans, ex diputado; Guillermo Pérez de Arce, ex Presidente del Senado; Eduardo Varas, magistrado de la Corte Suprema; Eduardo Ortiz, Magistrado de la Corte Suprema; y Antonio Raveau, de la Corte de Apelaciones; resultando favorecido Edmundo Eluchans.

## Fue clausurado el consultivo femenino del Partido Radical

LA CREACION del Ministerio de la Familia fue el principal tema de debate del Consultivo Nacional Femenino Radical que se celebró en Santiago el fin de semana recién pasado.

La reunión nacional de mujeres radicales contó con la participación de ochenta y cinco delegadas de todo el país, y estuvo destinada en parte importante a definir el rol que desempeñarán en el próximo Gobierno de Salvador Allende las mujeres del radicalismo, así como las responsabilidades que les corresponderá asumir.

Se realizó además, un análisis en profundidad sobre el papel cumplido por el radicalismo, especialmente su sector femenino, en la recién pasada campaña presidencial, que culminó con una mayoría en las urnas para Salvador Allende.

En el Consultivo Nacional Femenino Radical se acordó entregar las conclusiones sobre la creación del Ministerio de la Familia, propiciado por la Unidad Popular, al Comando Femenino de la UP. En este organismo será analizado el documento de las mujeres radicales y conocido por las representantes femeninas del resto de los partidos y movimientos políticos que integran la Unidad Popular.

La organización nacional femenina del Partido Radical se encuentra presidida en la actualidad por Fresia Urrutia. Como Vicepresidenta se desempeña Carmen Durán, Segunda Vicepresidenta, Marta Araya; Secretaria, General y de Organización, Nora Maluenda; Relaciones Públicas, María Elena Lazo; Educación y Cultura, Lucía Morales; Acción Social, Marta Torres; Directora, Lidia Zúñiga, y Consejera Nacional, por Santiago, Betty Barrientos.







Detenidos en espectacular acción policial:

# profesora y alumno intentaron asaltar caja de Cine Oriente

UNA PROFESORA UNIVERSITARIA, de 24 años de edad, y un estudiante de 22 aparecen sindicados y confesos de ser los autores de un frustrado asalto registrado a las cero horas de anoche en el cine Oriente de Avenida Pedro de Valdivia 999 de esta capital.

De acuerdo con los antecedentes entregados por Carabineros, a la hora mencionada llegaron hasta la sala cinematográfica la profesora universitaria Gina Cánepa Hurtado y el estudiante de Pedagogía en Artes Musicales, Juan Martínez Ortega.

La joven se dirigió de inmediato a la sala de la Administración, encontrando allí al mayor-domo, Sergio Bara Álvarez, a quien encadenó con un revolver calibre 22, al mismo tiempo

que le exigía la entrega del dinero que, según ella, debía encontrarse en caja. Sin embargo, la respuesta del mayordomo cambió los planes de la pareja de asaltantes: la totalidad del

dinero ya había sido retirada de ese lugar por el recaudador.

Tanto la profesora como el estudiante, quienes se mantenían a la expectativa, decidieron guardar sus armas y emprendieron la fuga. Sin embargo, y antes de huir, Gina Cánepa hizo un disparo al aire y tras ello subieron a la citoneta patente CZ-393 de Las Condes.

Entretanto, el mayordomo se comunicó telefónicamente con Carabineros de la Comisaría de Providencia, iniciándose las diligencias tendientes a ubi-

car el paradero de los frustrados atracadores. Diez minutos más tarde, la citoneta fue encontrada abandonada en

Tajamar, esquina de Vitacura. En el mismo sector, la policía rodeó a la pareja instándoles a entregarse, orden que acataron siendo detenidos y trasladados a la unidad policial.

En las posteriores averiguaciones se logró establecer que la joven ejerce la Cátedra de Historia de la Música en la Facultad correspondiente, sin que se registren antecedentes penales en anteriores acciones.

En cuanto a Juan Martínez, se estableció que en 1966 fue detenido por desórdenes en la vía pública durante huelgas estudiantiles. Posteriormente, fue aprehendido en 1969 cuando fue ocupado ilegalmente el fundo "Huancho", en la provincia de Osorno.

Los detenidos señalaron a Carabineros de la 14ª Comisaría, donde se encuentran detenidos, que su acción tenía por objeto reunir fondos para los campamentos sin casa "26 de Julio" y "Che Guevara". La citoneta en que ambos se movilizaban pertenece al padre de la profesora.

Gina Cánepa y Juan Martínez pasarán hoy a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente, acusados de intento frustrado de asalto con uso de armas de fuego.

## Hoy ven encargaría de reo de tres terroristas

LA CORTE DE APELACIONES deberá determinar hoy si acoge la encargaría de reo solicitada por el Ministerio del Interior contra los militantes de la Democracia Radical, Jorge Schilling, Luis Meza Llancapán y Luis González Gutiérrez.

Los tres miembros de la mencionada colectividad están acusados de haber participado en un atentado registrado en el domicilio del industrial Carlos Yarur, en la madrugada del 18 de septiembre pasado.

El Ministro Abraham Meerson, quien los proce-

sa por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, dispuso la libertad incondicional de los detenidos. Sin embargo, el Ministerio del Interior, con nuevos antecedentes, pidió su encargaría de reo. La petición fue denegada por el Magistrado, pero ella sube en apelación al Tribunal de Alzada.

Importante reunión de jefes policiales

## Posible detención de otros terroristas en próximas horas

UNA PROLONGADA REUNIÓN sostuvieron hasta pasado el mediodía de ayer, el Jefe de la Brigada de Servicios Especiales y contra Asaltos, Julio Rada, y el Director General del Servicio de Investigaciones, Luis Jaspard de Fonseca.

En dicha reunión se analizaron las últimas novedades en torno a las diligencias que se están

efectuando para aclarar definitivamente la trascendencia que tiene el grupo terrorista formado por ex militantes del Partido Nacional.

Según el Comisario Rada, se han efectuado numerosos

saboteadores, cuyos nombres fueron revelados a través de los interrogatorios por Edwin Robertson Rodríguez, Guido Poli, Mario Tapia y Eladio Tranchi, todos ellos actualmente detenidos e incommunicados en la Cárcel Pública.

Estos cuatro individuos se encuentran en celdas separadas y están confesos de algunos de los actos terroristas ocurridos

en la capital y la vinculación de otros.

Por otra parte, el Ministro sumariante, Abraham Meerson no trabajó en la mañana de ayer en la vista del proceso. Es posible que en el curso de hoy, caree a los detenidos con los detectivos que escucharon sus declaraciones cuando fueron aprehendidos, no habiendo impartido hasta el momento nuevas órdenes para otras diligencias.

## Veinte heridos al volcar microbús Un muerto y dos heridos al estallar granadas Muerto encontraron a excursionista perdido

UN TOTAL DE 20 PASAJEROS de un microbús quedaron lesionados, seis de ellos con diagnóstico grave, al volcar el vehículo en el camino de San Antonio a Bucalemu.

El microbús patente LH-67 de Santiago era conducido por Hector Turra, de 40 años, quien señaló a la policía que el accidente fue provocado por el pésimo estado en que se encuentra la carretera en esa sector.

En el Hospital de San Antonio fueron hospitalizados: Leonila Irotoza Molina, Blanca Hernández Sepúlveda, y María Luisa Llanos Llanos, quienes presentaban lesiones de gravedad. En el mismo caso se encontraban los pasajeros Gerónimo Mass, Sonia Vilches Muñoz, y Elena González Tapia, sin embargo, debido a la falta de camas del Hospital de San Antonio, fueron enviados a sus correspondientes domicilios.

En el mismo accidente tres personas quedaron con lesiones de mediana gravedad y once con contusiones calificadas de leves.

### MEJORES HERIDOS EN EXPLOSION

Con lesiones de mediana gravedad fueron trasladados al Hospital de San Bernardo dos menores, quienes sufrieron las consecuencias del estallido de una granada de mano que encontraron abandonada en las inmediaciones de un canal.

Los menores, Luisa Suárez, de siete años y Sergio Silva Cápedes, de diez, jugaban en las cercanías del canal que cruza por la calle Escalante de la vecina ciudad, cuando encontraron un proyectil semejante a una granada de mano. La natural curiosidad de los niños los impulsó a tomar el artefacto y accionarlo, provocando con ellos su estallido que les ocasionó lesiones de mediana gravedad.

### COGOTEARON A OBRERO

Una denuncia por asalto recibió a las 6.30 horas de ayer la policía, de parte de un obrero quien, fuera de perder las especies de valor que portaba, fue baleado por los delincuentes.

Protagonista de este suceso es el obrero Fernando Otárola Muñoz, que transitaba por calle Peñalón esquina de Javiería Carrera en Las Condes, cuando vio interceptado su camino por dos desconocidos. Aprovechando estas circunstancias y la superioridad numérica, los asaltantes le despojaron de su vestón, el reloj de pulsera y la suma de 50 escudos. Antes de emprender la fuga, uno de los desconocidos disparó contra el obrero alcanzándole en una pierna. Este fue

posteriormente trasladado a la Posta Central de la Asistencia Pública donde quedó internado con diagnóstico grave.

### PERECIO UN EXCURSIONISTA

LAS MELOSAS — Muerto, en el fondo de una quebrada situada en las inmediaciones de Las Melosas, fue encontrado el cadáver de un excursionista, cuyo desaparecimiento conoció en la tarde del sábado la policía del sector.

El cadáver del obrero de 21 años, Manuel Berrios Bravo, fue localizado por carabineros del retén Las Melosas a las 7.20 horas de la mañana, en el interior de la "Quebrada del Oro". La víctima había salido de excursión en compañía del estudiante de 14 años, David Pérez Romero. Ambos se extraviaron de la ruta, pero el menor, con mayor suerte, pudo llegar a su destino sano y salvo dando cuenta de la desaparición de su compañero.

### SINIESTRO DESTRUYE VIVIENDAS

TALCAHUANO — Totalmente destruidas por el fuego resultaron las viviendas que en calle Vicuña Mackenna 1432 ocupaban Zulema Parra Bustos y Gerardo Alvarado Martínez.

El incendio, según informó la policía, tuvo su origen en la inflamación de una cocina a gas licuado que estaba encendida en la casa de Zulema Parra. No se registraron de graves lesiones personales, pero los moradores perdieron la totalidad de sus enseres.

### ESTALLA OTRO PROYECTIL

ANGOL — El estallido de un proyectil militar abandonado desde hace mucho tiempo, provocó la muerte de un menor y causó lesiones de gravedad a otra persona.

El suceso ocurrió en el interior de un predio ubicado junto al campo de tiro del regimiento Huasches, de Angol. Allí, Oscar Miguel Soto, García, de 17 años de edad y Raúl Astete Martínez, de 29, encontraron un proyectil. De inmediato se apoderaron del artefacto y comenzaron a maniobrarlo. Esta acción hizo que la granada de mortero estallara, matando instantáneamente a Soto García. Su acompañante resultó lesionado de gravedad de acuerdo con el diagnóstico entregado en el Hospital de Angol.

### CHOQUE FATAL

La moto que manejaba Juan Macías Pozo, se estrelló contra el automóvil patente JV-588 de Providencia, que manejaba la secretaria de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Clara Istvánffy, la cual era acompañada por su conyuge Julio Kovacs.

La colisión se registró a las 3 de la madrugada de ayer en la esquina de las avenidas Apoquindo y Américo Vespucio. A raíz del accidente murió en forma instantánea Oscar Alarcón Solís, de 32 años, en tanto que Macías quedó con lesiones de gravedad. Los ocupantes del automóvil sólo recibieron contusiones, según se informó.

## Reunión de expertos en capacidad administrativa

COMO PARTE de un programa de actividades de alcance mundial de las Naciones Unidas, la CEPAL ha convocado a una Reunión de Expertos sobre Capacidad Administrativa para el Desarrollo, que se realizará en Santiago de Chile del 16 al 21 de noviembre de 1970.

Se espera que la participación de expertos en administración pública, economistas, sociólogos y especialistas en desarrollo, permita un debate interdisciplinario que contribuya a dar un nuevo impulso al desarrollo económico y social de los países latinoamericanos.

A fin de facilitar los debates, la reunión contempla el análisis de tres aspectos básicos del tema "Capacidad Administrativa para el Desarrollo". El primero de ellos, con relación a las condiciones de esa capacidad; los dos restantes, relativos a su aplicación en América Latina.



SU NOMBRE ES RAQUEL BURROWS y es alumna del Segundo año E de la Escuela Técnica N° 1. Su aspiración es ser profesora de Historia. Entre sus aficiones, se encuentran el hobby de la filatelia, jugar tenis y "sufrir" cada vez que juega Colo Colo, ya que es hinchita acérrima del club del cacique. Además le agrada la música clásica y las canciones que interpretan Charles Aznavour y Pato Renán. Sus admiradores ya le dicen "Su Majestad" porque es tan linda que no puede dejar de ser Reina.

## Hora nueva: excusa para impuntuales

Una hora atrasados llegaron ayer a todas partes los chilenos que no supieron a tiempo que los relojes debían ser adelantados en sesenta minutos el sábado a las 24 horas.

El nuevo horario oficial regirá hasta las 24 horas del segundo sábado del mes de marzo, fecha en que los relojes deberán ser atrasados en sesenta minutos, retornando al país a la hora normal.

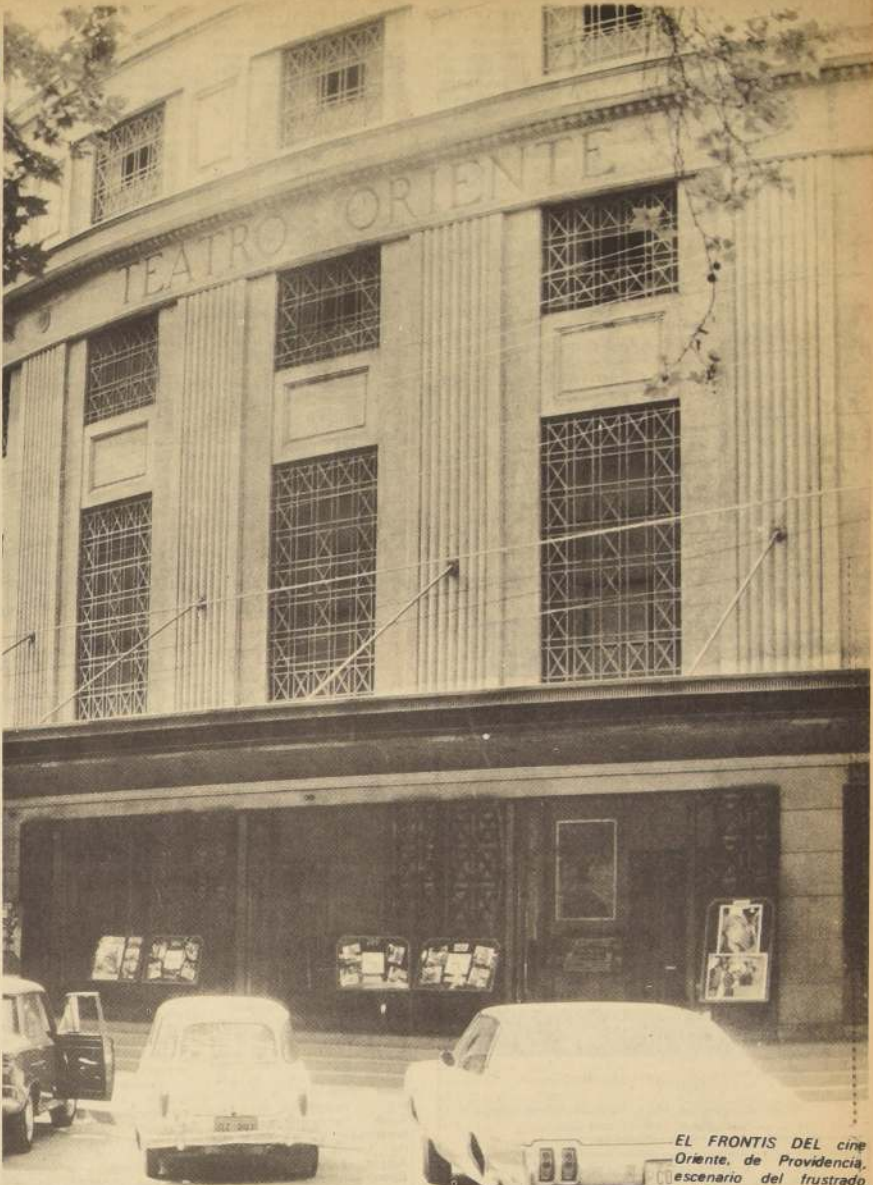
El horario de verano iniciado ayer nos hace amanecer una hora más temprano y aprovechar así al máximo la luz solar, pero ayer pocos fueron los que apreciaron esta ventaja quejándose la mayoría de que les robaron una hora de sueño.

Como toda nueva medida, el problema está sólo en los primeros días hasta acostumbrarse a que ahora a las seis todavía será noche cerrada y que recién amanecerá a las siete. En la noche en cambio estará claro todavía a las 20 horas, cuando estamos habituados a ver oscurecer a las 19 horas.

Ayer el cambio de hora afectó a muchos que no supieron de él y vivían todavía en la hora antigua, pero también sirvió de excusa a otros tantos impuntuales, que tuvieron una buena justificación para su atraso.

La medida adoptada por el Gobierno durante los años de sequía a fin de ahorrar al máximo la energía eléctrica y paliar los efectos de tres años consecutivos sin lluvias, se resolvió aplicarla en forma estable y automática por medio de un decreto del Ministerio del Interior ante las solicitudes de diferentes sectores ciudadanos, especialmente industriales.

Junto a la consideración económica — ahorro de energía eléctrica y mayor rendimiento — pesó quizás más una consideración humana: con el horario de verano se prolonga la vida familiar una hora lo que por sí solo — hace justificable y más aún aconsejable.



EL FRONTIS DEL cine Oriente, de Providencia, escenario del frustrado asalto.

## La plana mayor de fragata "Libertad"

Buque escuela argentino llega a Valparaíso el viernes 16.



CAPITAN DE NAVIO. Emilio Eduardo Massera, comandante del buque escuela Fragata "Libertad", que llegará a Valparaíso el viernes 16 de octubre.

El Capitán de Navío, Emilio Eduardo Massera, quien ha sido distinguido con la Medalla Militar de la Armada Nacional chilena, viene a cargo, como Comandante, del Buque Escuela de la Manna de Guerra de Argentina, que atracará en Valparaíso el viernes próximo. A bordo de la Fragata A. R. A. "Libertad" viaja un centenar de guardiamarinas de la Escuela Naval de Río Santiago, quienes cumplen su período final de instrucción. El crucero se inició a través de los mares el 4 de febrero pasado y debe finalizar el 5 de noviembre próximo. En su itinerario aún quedan dos puertos por visitar y ambos son chilenos: Valparaíso el 16 de octubre y Punta Arenas el 27 del mes en curso.

El Comandante de la "Libertad", Capitán de Navío E. E. Massera, egresó como guardiamarina en 1946 y efectuó, posteriormente, cursos de especialización en Comunicaciones, Radar e Inteligencia Militar, en las Escuelas de la Armada y en Matemáticas en la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Ha prestado servicios, entre otros en el Estado Mayor General Naval y en el Estado Mayor del Comando Naval, Flota de Mar, Fuerza Naval Antártica, Centro de Instrucción y Adiestramiento en Operaciones. Acorazado "Moreno", destructores "Entre Ríos" y "San Luis", transporte "Bahía Aguirre" y guardacosta "Pueyrredón" en viaje de instrucción.

Además de otros cargos, el Capitán de Navío Emilio Eduardo Massera, integró la Comisión de la OEA que investigó en 1963 la denuncia de agresión formulada por Venezuela; participó en las reuniones de Comunicaciones Antárticas (Washington 1964), Comunicaciones Navales (Puerto Rico 1964) y Control de Tráfico Marítimo (Buenos Aires 1965) y fue Asesor del Comandante en

Jefe de la Armada Argentina en las reuniones de Comandantes en Jefe de Río Janeiro, 1964, y en la de los del Atlántico Sur. También en Río, en 1966 e integró en 1967 la Comisión de Reorganización de la Armada Argentina y la Junta Interamericana de Defensa (1963/64). Integran la Plana Mayor de la fragata "Libertad", entre otros oficiales, los siguientes marinos argentinos:

Segundo Comandante, Capitán de Fragata, Hugo Hector Andrade; Jefe del Departamento de Estudio, Capitán de Corbeta, Edmundo Schaefer; Jefe del Departamento de Máquinas, Capitán de Corbeta, Juan Izquierdo; Jefe del Departamento de Cultura, Capitán de Corbeta, Julián Montoya; Jefe Dpto. Abastecimientos, Capitán de Corbeta, Mario Morales; Jefe Dpto. Sanidad, Teniente de Navío, Medico Felix A. Amiconi; Jefe Dpto. Odontología, Teniente de Navío, Odontólogo, Agustín Villa Nueva.

Otras jefaturas a bordo las desempeñan los Tenientes de Navío, señores Luis A. Dupeyron, Washington Barcena, Alfredo Raúl Wintalbi, Hector de Pirro, Horacio Grassi, José L. Acuña, Julio E. Salas, Alberto Longhi, Bahiro Soria, Miguel A. Nava y Julio Pueyrredón. Teniente de Fragata, Jorge Acosta; Tenientes de Corbeta, Julio Bazo y Emilio Albornoz; Capellán, Rdo. Padre Antonio Sánchez; profesor de la Escuela Naval Argentina, Dr. José Jorge Novati; Oficial del Ejército Argentino, Subte. Pedro Lavayse y de la Fuerza Aérea Argentina, Alferez Roberto Pastán. Becados extranjeros los Guardiamarinas Jacobus A. Botha Verster, de Sudáfrica; Adriano Brites, de Paraguay; Daniel Paolillo de Uruguay; Alferez H. F. L. Ravines Gironda, de Perú y Jorge Villarroel Llanos, de Bolivia.



VIA BRANIFF INTERNATIONAL se dirigieron a Sao Paulo, Brasil, los integrantes de la delegación de adultos, domas y juveniles de tenis de Chile. Los representantes de nuestro país participarán en la competencia sudamericana que se realizará en esa ciudad. La delegación va presidida por José Torres y como capitán del equipo actúa Juan Nathan. Los chilenos viajaron acompañados también por el Presidente de la Confederación Sudamericana de Tenis, Eduardo García Cuevas.



# BICICLETA

**GRAN LIQUIDACION** Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D Importadora Cycles Victoria.

**BICICLETAS** Tipo mini familiar adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

**FABRICAMOS** triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225, reforzadas. Ruedas bajas 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armadura Internacional. Exposición 348.

# JUDICIALES LEGALES

**HABIENDOSE** extraviado el cheque Serie A N° 255696 del Bank of America, San Providencia, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-11-12-13-6

**SINDICATO** de EE. y OO. de la Fca. de Artículos de cuero Segismundo Bermann y Cia. se constituyó el 8 de octubre de 1970 a las 19 horas en calle Santo Domingo 1457. Stgo. Los dirigentes son los siguientes: Presidente: Manuel Santelices Melia. Secretario: Violeta Cabezas López. Tesorero: Jorge Navia Urbina. Directores: Orlando González Caro, Manuel Barahona López, Inspector del Trabajo: Rafael Vitali Olivares.

A-13-6

**QUEDAN** nulos los cheques serie AS del 3146151 al 175 de la cuenta N° 16609-5 del Banco del Estado sucursal Estación y el cheque serie A 28427 del Banco Crédito de Buin por tanto.

C-13-6

**CONSTITUCION** del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de la Tintorería Industrial Termofijados y Teñidos Politec. S. A. en Santiago, con fecha 10 de octubre de 1970 y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Freddy Puch, se constituyó legalmente el Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de la Tintorería Industrial Termofijados y Teñidos Politec. S. A. la Directiva quedó formada de la siguiente manera. Presidente: Esteban

Alarcón Velásquez, secretario, Sergio Ossandón Marín, Tesorero, Mario Álvarez Salas, Directores: Nicolás Riehoff Soto y Alfonso Carrasco Lagos, se hace la siguiente publicación de acuerdo al art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-13-6

LA Asamblea General de Socios del Círculo de Periodistas de Santiago, celebrada el 1° de Octubre en curso, fijó la elección del Directorio para el periodo 1970-1972 para los días 29 y 30 del presente de 18 a 21 horas y día 31 de 10 a 13 horas. Al mismo tiempo designó la Junta Receptora de Sufragios que atenderá también las inscripciones de listas de candidatos a Presidente y de candidatos a Directores, conforme a los Estatutos Sociales. Reglamentos de elección vigentes. Dicha Junta quedó integrada por los socios Señora Angeles Fuentes Muñoz como Presidente; Jorge Vial Jones y Vicente Arrate Vilches como vicepresidentes; Francisco Pérez Yáñez como Secretario General; segundo secretario: Manuel Gardalillas Díaz; vocal: Galvarino Arqueros Phillips, Nestor Sigala, Sanhueza, Rogelio Vera Olmedo y Enrique Munita Wittaker.

A-13-6

Solicita el traslado de sus derechos aprovechamiento que tiene en el Canal "Compañía" o "Santa Isabel", al Canal de la Asociación Canal Dadrino, en el Departamento de San Carlos.

Sr. Director General de Aguas, Santiago. Nolasco Quilodrán Jara, chileno, casado, carnet N° 4109 de San Carlos, domiciliado en el fundo "San Ignacio", ubicado en la undécima Subdelegación del Departamento de San Carlos, al Sr. Director General de Aguas, respetuosamente dice que su fundo "San Ignacio", tiene una superficie de setenta y siete cuerdas, inscrito a fs. 336 vta. N° 559 del Conservador de Bienes Raíces de San Carlos. Su terreno son de muy buena calidad, donde se cultivan el trigo, chacarería, remolacha y yempestas artificiales destinadas a la lechería y engorde de animales.

correspondiéndole para su regadío 32 accs. o p. alc. del canal "Compañía" o "Santa Isabel", procedente del Río Ruble, encontrándose su bocatoma en el fundo "Borquez" del Asentamiento de la R. Agraria. Estos derechos de aprovechamiento se encuentran inscritos en el Conservador de Bienes de San Carlos, cuyos antecedentes acompaño a esta solicitud. El canal "Compañía", está formado en virtud de la Merced de Agua, concedida por la Municipalidad de San Carlos, de fecha 11 de Noviembre de 1902, a don Eleazar del Pino y reconocida en los Estatutos de la Junta de Vigilancia del Río Ruble, como lo atestiguo con la copia de la inscripción de esta merced y el certificado de vigencia de la referida Junta de Vigilancia. Sus aguas son conducidas por un cauce de tajo abierto, con un recorrido de 17 km. más o menos desde su bocatoma hasta la Carretera Panamericana. Los comuneros de este Canal ejercen sus derechos, extrayendo sus aguas por sus correspondientes, dispositivos partidores no existiendo un sistema de distribución proporcional. Tomando en cuenta el caudal del canal "Compañía", que es del orden de 500 lts. seg. y el recorrido que hace la servidumbre de 17 km. más o menos y de las condiciones deficientes de algunos sectores del acueducto, hacen que sus pérdidas sean muy elevadas, con grandes perjuicios para los Sr. Accionistas de este canal. Además el costo de mantenimiento y conservación de la servidumbre hace que sea muy onerosa. Mi fundo San Ignacio se podría regar con grandes ventajas del Canal "Dadrino", pues no tendría que ir a buscar el agua para el regadío a la enorme distancia como lo hago (más de 10 km.). Para esto bastaría efectuar el traslado de mis derechos de aprovechamiento a este canal y extraerlos por un marco partidor que se proyectaría y ubicaría a una distancia de unos 3 km. de mi propiedad, en las condiciones que lo establece el C. De agua al respecto. Por las razones expuestas invocando el art. 21 del C. De aguas, me permito solicitar a la Dirección General de Aguas, previa la audiencia de la Junta de Vigilancia del Río Ruble, se me autorice el traslado de mis derechos de aprovechamiento al canal "Dadrino". Es justicia. Hay una firma ilegible. Agosto 10 de 1970. GOBERNACION DE SAN CARLOS, agosto 13 de 1970 N° 14 Vistos estos antecedentes la solicitud que antecede, de don Nolasco Quilodrán Jara, pidiendo el traslado de sus derechos de agua que tiene en el Canal "Compañía", o "Santa Isabel", al Canal de la Asociación Canal Dadrino, en el Departamento de San Carlos, para el mejor regadío y aprovechamiento de su predio, la documentación que se acompaña

y de conformidad con lo dispuesto por las Leyes N° 9.909 y 16.640, y el art. N° 252 del Decreto Supremo N° 162, de fecha 15 de Enero de 1969, extendido por el Ministerio de Justicia que fija el texto sistemático del Código de Aguas. DECRETO. PUBLIQUESE la solicitud que antecede, insertándose el decreto respectivo, dos veces dentro del plazo de sesenta días, contados desde el ingreso de la solicitud en esta Gobernación, en un diario periódico de la cabecera del Departamento, si lo hubiere, en uno de la capital de la Provincia y en uno de Santiago. Todos los gastos que demanden estas publicaciones serán de cuenta del interesado. ANOTESE, TRANSCRIBASE Y PUBLIQUESE. Firmado: LUIS MONTECINOS CONTRERAS, Gobernador. Firmado: María Pincheira Retamal, Secretaria. Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento y fines consiguientes. Saluda atentamente a Ud. María Pincheira Retamal Secretaria.

A-15-6

**POSESION** efectiva. Juzgado Letras Talagante, concedió posesión efectiva herencia Anibal del Carmen Martínez Tapia, a Aida del Carmen, María Raquel de la Purísima, Olivia de las Mercedes, Ilda del Carmen y Adriana Marta Martínez Zúñiga, sin perjuicio derecho conyugal. María Rosa Zúñiga Hevia Secretaria.

A-15-6

**POSESION** efectiva. Juzgado Letras Talagante, concedió posesión efectiva herencia Catalina Gergeli Torok, a Francisco Ana y José Tarkowski Gergeli. Practicó inventario solemnemente 15 actual, 12 horas Secretario.

A-15-6

**NOTIFICACION** 6° Juzgado Civil de Mayor Cuantía, causa 849-70, Caratula Corporación de Servicios Habitacionales con población "Nueva Municipal", Resolución 2 octubre 1970, declara: 1° Corporación de Servicios Habitacionales procederá a incardarse, bajo inventario, asumir administración, inmueble ubicado población "Nueva Municipal", en calle Paradero 17 Av. Pajaritos, Comuna de Maipú, calle Nueva Municipal con Segunda Transversal. Deslindes inmueble son: NORTE Parcela 57, SUR Parcela 55, ORIENTE con Camino Transversal y PONIENTE parte de parcelas 46 y 47. Formador y loteador es Arnoldo Miranda Polanco, ignora profesión y domicilio, quien es responsable ejecutar obras urbanización pendientes y otorgar títulos definitivos de dominio. 2° Corporación de Servicios Habitacionales se incautará bienes destinados a su uso, beneficio y demás destinados obras urbanización debiéndose prestar auxilio fuera pública con sola exhibición copia autorizada presente Resolución. 3° Advirtiéndose pobladores y público en general no pagar precios ni saldos de éstos, ni celebrar actos o contratos con propietario y loteador que directamente o indirectamente referanse Población "Nueva Municipal" so pena nulidad dichos actos o contratos. 4° Hágase saber a pobladores que tienen plazo tres meses, contados desde notificación, presente Resolución, para presentarse Sección Loteos Irregulares de la Corporación de Servicios Habitacionales, Moneda 673, con documentos justificativos de sus derechos para que se les otorgue título definitivo de dominio. Inscribese esta Resolución en el Registro de Interdicciones y Prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y notifiquese mediante dos avisos en extractos publicados Diario "La Nación", Santiago, Secretaria.

C-14-6

**EL SINDICATO** Profesional de Empleados de la firma Heriberto Erlwein y Cia. Ltda, efectuó el día 1° de Octubre de 1970 una reunión extraordinaria, para elegir su nueva Mesa Directiva por el periodo Octubre 1970 a Septiembre 1971, ante el Inspector del Trabajo señor Adolfo E. Hartard, quedando constituida de la siguiente manera: Presidente: Manfred Maximowicz Schultz, Secretaria: Clara L. Cabrera Torres, Tesorero: Jorge A. Moraga Romero, Directores: Hugo Virán Cossio, Oscar Riquelme Navarrete, La Secretaria.

A-15-6

**EN EL** expediente N° 966-69, Rojas Eliana con Alvarado Oscar, Tercer Jdo., Civil Mayor Cuantía de Santiago se ordenó notificar la siguiente providencia: Santiago 14 de Septiembre de 1970. Por acusada la rebeldía. Vistos: se recibe causa a prueba por término legal y se fija como hecho substancial el siguiente: Si el demandado le ha dado a la actora, malos tratamientos, graves y repetidos de obra o de palabra. Eduardo Aveillo Juez. Eugenia Yáñez Romero, Secretaria.

A-14-6

**QUINTO** Juzgado de Letras Civil de Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de José Domingo Cerda Cerda, a doña Zoila del Carmen Jeldres Jeldres. Tramítase de acuerdo a la Ley 16.271. La Secretaria.

Z-14-6

**POR** EXTRAVIO de mi talonario de Cheques del Banco del Estado Sucursal Huérfanos, he dado orden de no pago de la Serie 3493720 al 3493725 que están en blanco. Luis Aldunate Aguilar. Cuenta 6893-5.

Z-9-10-13-6

**EL** Quinto Juzgado de Letras Civil de Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de José Domingo Cerda Cerda, a doña Zoila del Carmen Jeldres Jeldres. Tramítase de acuerdo a la Ley 16.271. La Secretaria.

Z-14-6

**QUINTO** Juzgado Civil Quiebra: Sociedad Textiles Jourfen Limitada resolución 11 julio 1970, tuvo por verificado crédito Banco del Estado, ascendente a E° 96.109.92 más intereses, impuestos y gastos provenientes dos letras protestadas Secretario.

A-9-10-13-6

**Por** auto 13 Mayo 1966 rectifico posesión efectiva Pedro Villa Martínez en sentido que causante falleció 8 Marzo 1963.

A-15-6

**EN** SAN BERNARDO a 9 de octubre de 1970 ante la presencia del Inspector del Trabajo, don Guillermo Puga Rios, y en su Secretaría ubicada en calle O'Higgins N° 514 se procedió a efectuar la elección de directorio del Sindicato Profesional de Empleados de Fábrica Nacional de Carburo y Metalurgia S.A. por el periodo 1970-1971 quedando compuesta de la siguiente manera: Presidente, Luis Cepeda Lemus, Secretario Guillermo Almaraz Valenzuela, Tesorero, Juan Jaque Varas, Directores: Guillermo Fritts González y Hector Becerra Aravena, se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-15-6

**El** Quinto Juzgado de Letras Civil de Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de la herencia de don Pedro Gustavo Matus Salas a doña Hilda del Carmen Sánchez Saez. Tramítase de acuerdo a la Ley 16.271. La Secretaria.

Z-14-6

**7 REMATES**  
El viernes 16 de Octubre a las 15 horas en calle Chacabuco

**SINDICATO** Profesional de Industriales en Cerdos del Matadero de Santiago. Elección complementaria de un director. En la sesión celebrada el 6 de octubre actual, por el Inspector del Trabajo don Raúl Hurtado Álvarez, se eligió la siguiente directiva para el periodo 1970-1971. Presidente, Ulises Muñoz Cubillos, Secretario, Fernando Alarcón Aliaga; Tesorero, Gerardo Valenzuela Valenzuela, Directores, Santos Aybar Villada y Hector Tobo Castañeda. Se da el presente aviso de conformidad a la ley y Reglamento Sindical. El Directorio.

A-15-6

**QUINTO** Juzgado Civil de Santiago concedió al Fisco, por auto de 24 de septiembre de 1970, la posesión efectiva de la herencia de Emelinda Toró Cárdena. Inventario solemnemente de bienes practicará el Notario de Hacienda don Luis Azócar Álvarez el día 19 de octubre de 1970 a las 11 horas en su oficio. Huérfanos 1044, empresario. Secretario.

C-15-6

**QUIEBRA:** Sociedad Pinto y Cia. Segundo Juzgado Civil, Resolución 1° de Octubre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con un crédito Fisco por E° 107.416,52 preferente. Art. 2472 N° 6 Código Civil. Secretario.

C-15-6

**QUIEBRA:** Eduardo Solar Valdivia. Sexto Juzgado Civil, Resolución 6 Octubre 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Sindico el día 7 de Marzo de 1969. Secretario.

C-15-6

**QUIEBRA:** José Ducco Claro. Tercer Juzgado Civil, Resolución 5 Octubre 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración, la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal Secretario.

C-15-6

**QUIEBRA:** Lucrecia Muñoz Leiva. Quinto Juzgado Civil, Resolución 1° Octubre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito Fisco por E° 15.978,78, preferente. Art. 2472 N° 6 Código Civil. Secretario.

C-15-6

**QUIEBRA:** Soc. Valle y Celaya Primer Juzgado Civil, Resolución 1° Octubre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito Fisco por E° 251.878,59, preferente. Art. 2472 N° 6 C. Civil. Secretario.

C-15-6

**QUINTO** JUZGADO CIVIL. Por resolución de fecha 20 de julio de 1970 se ordenó la ampliación de inventario solemnemente de bienes de la herencia de don FRANCISCO URRUTIA URRUTIA o FRANCISCO JAVIER URRUTIA VASQUEZ. La posesión efectiva se concedió al Fisco por auto de 28 de Abril de 1968. Ampliación de inventario solemnemente practicará el Notario de Hacienda don Luis Azócar Álvarez el día 14 de agosto de 1970, a las 11 horas. El Secretario.

C-15-6

**CIERRE** DEL REGISTRO  
Para los efectos de esta Junta General Ordinaria el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de octubre, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

N° 763 Rematar por orden del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Hites con Palma María. Un refrigerador eléctrico marca Braun. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero. Publico.

A-16-8

# CITACIONES

**CITASE** a Junta General Ordinaria de Socios de la Coop. de Financiamiento, Construcción y Servicios Habitacionales de Vivienda "Habitacoop" Ltda. que se llevará a cabo en Alameda 1592 2° piso el día 20 de Octubre de 1970 a las 18.30 hrs. en primera citación y a las 18 hrs. en segunda citación. La junta tendrá por objeto elegir a los miembros del consejo de Administración y de la Junta de Vigilancia, como asimismo informar sobre el Estado de Situación de la Coop. y tratar cualquier otra materia propia de esta clase de materias. El Presidente.

A-14-8

**SINDICATO** de Empleados y Obreros de la Fábrica de Artículos de Cuero "Segismundo Bermann y Cia".

**CITACION**  
CITASE A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA A LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACION DE EMPLEADOS DE LA CAMARA DE DIPUTADOS PARA EL JUEVES 15 DE OCTUBRE, A LAS 18 HORAS.

EL DIRECTORIO

**FABRICA** DE CONSERVAS "LA VEGA" S.A.  
JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS  
Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el viernes 30 de octubre 1970, a las 17.30 horas en las Oficinas de la Sociedad Nacional de Pesca, ubicada en calle Ahumada 254 oficina 1107, de esta ciudad.

El objeto de la convocatoria es pronunciarse sobre el balance correspondiente al ejercicio 1969-1970, la remuneración del Directorio por el mismo periodo, nombrar los inspectores de Cuentas para el próximo ejercicio y otros asuntos.

**CIERRE** DEL REGISTRO  
Para los efectos de esta Junta General Ordinaria el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 20 al 30 de octubre, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

**CUERPO** de Bomberos de la Rina y La Reina Tercera Compañía Bomba Los Guindos, Voluntad y Sacrificio. Cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el día Miércoles 14 de Octubre a las 21.30 horas. Tal como se hubiere lugar. Renuncia de Maquinista. Elección de Maquinista. Admisión de voluntarios. Programa aniversario Compañía. Varios. Punto de reunión: El Cuartel. Teniente. Cuartel EL SECRETARIO.

C-13-6

**SEGUNDA** Compañía de Bomberos "Esmeralda". Puntos de reunión del señor Capitán: Compañía a Ejercicios para los días Martes 13 y Jueves 15 de Octubre, a las 20 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Teniente. Sin Uniforme. EL AYUDANTE.

Z-13-10

**SECTA** a los parientes de don Bernardino Segundo Badilla Rocha a la audiencia del día 16 de Octubre a las 11 en la Sala de Audiencia del Tribunal 1er. Juzgado Civil de M.C. de San Miguel.

Z-9-10-13-6

**NOVIOS**, compren sus argües en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 86671.

Z-13-10

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**  
Secretaría General  
**CONCURSOS LEY N° 15.076**  
Llámanse a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

**PARA EL REGIONAL OSORNO:** TRES MEDICOS PEDIATRAS de Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones, hasta el 29 de octubre de 1970, a las 12 horas en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**CALIDAD Y PRECISION**  
**CITIZEN**  
Tokyo, Japan

**Relojeria GABOR**  
ESTADO 48

**TALLERES GRAFICOS "LA NACION"**  
—ARTES GRAFICAS MODERNAS—

La mejor Organización Comercial en su ramo, al Servicio de Ud.

ESPECIALIDAD EN:

Formularios

Hojas Cartas

Memorándums

Facturas-Recibos

Guías de Entrega

Memorias

Diarios-Folleto

Revistas

Propaganda

Affiches

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

Penador de Libros, Técnico en Contabilidad, Secretario Comercial, Empleado de Comercio, Corresponsal Comercial, Dibujo Artístico, Dibujo Arquitectónico, Caricaturas e Historietas, Dibujo Comercial, Técnico en Radio, Técnico en Televisión, Radio o Transmisión, Fotografía Artística.

Mecánico de Autos, Técnico Mecánico, Motores Diesel, Construcciones, Técnico Electricista, Corte y Confección, Labores, Inglés, Aritmética Comercial, Taquigrafía, Periodismo, Técnico en Petróleo, Y 30 cursos más.

ESCUELAS LATINOAMERICANAS

ESTADO 337 - 5° piso - Of. 519

CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

ENVIEME GRATIS EL FOLLETO

BOMBERE

DOMICILIO

CUERPO QUE LE INTERESA

REMITE EL CUPON HOY MISMO

ESTUDIE CON SOLO 50 por mes

Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

# Guía Profesional

# ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1137 Of. 78. Fono 80813.

**EDUARDO PARRAGUEZ**  
Profesor—Abogado  
Huérfanos 886 Oficina 502. compraventas, herencias, cheques, letras.

# DENTISTAS

**CLINICA DENTAL EDWARD**  
Prótesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compañía N° 1048-3er. piso. Opto. A. Edificio Teatro Real.

**RESTAURADORES DE DIENTES**  
Placas. Puentes. Reparaciones. Clínica Dental Central. Compañía 1068 Of. 1102. Fono 85702.

# MEDICOS

**DR. JOSE FROMOVICH**  
ESPECIALISTA EN VEJEZ  
Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176.

**DR. HERNAN DEL PINO**  
Enfermedades de niños Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac-Iver 142, 2° piso Oficina 204. Fono 393601.  
Pedir hora: Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745.

**DR. NORBERTO SAINZ RECIO**  
Medicina Interna. Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad. San Antonio 427 Of. 715. Hora de atención de 5 a 7. Teléfono 35361.

**DR. SERGIO PUENTE GARCIA**  
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 P.M. Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10° piso. Fono 716973.

**OPTICA SANTA LUCIA**  
San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales-Composturas. Atención rápida provincias.

# OCULISTAS

**DR. WALDO INOSTROZA C.**  
Enfermedades de la vista. Ahumada 111 Depto 405



# Resultados Generales del Hipódromo Chile

## PRIMERA CARRERA.— INDICE: 0 al 8.— 1.200 METROS.—

1º (2) **RASPANTE**, 56, por Raspador y Lunita, del Stud Lon-  
gine, jinetes: Victor Bravo, Bol. 3.872.  
2º (14) **Lombarda**, 48, Jn. Duarte, Bol. 954, Pag. 13,40.  
3º (12) **Coriolano**, 48, P. Cerón, Bol. 309, Pag. 41,30.  
4º (12) **Chocambinha**, 48, D. Sagardia, Bol. 1.096, Pag. 11,70.  
5º (13) **Belle Brune**, 48, G. Pinto, Bol. 330, Pag. 38,70.  
6º (17) **Sans Souci**, 49, A. Parra, Bol. 3.601, Pag. 3,50.  
7º (9) **Al Primero**, 54, L. Yañez, Bol. 3.389, Pag. 3,80.  
8º (4) **Feudal**, 56, J. M. Aravena, Bol. 1.379, Pag. 9,30.  
9º (11) **Hobespierre**, 48, Oct. Inzunza, Bol. 396, Pag. 32,20.  
10º (16) **Zorro Guapo**, 48, Ori. Osorno, Bol. 418, Pag. 30,50.  
11º (8) **Reina Mia**, 50, J. Castillo, DESCARTADO.  
12º (7) **Patimbradora**, 49, L. Muriilo, Bol. 450, Pag. 28,40.  
13º (10) **Sol de Chile**, 48, H. Olguin, Bol. 355, Pag. 36,00.  
14º (15) **Portaleiro**, 53, L. Cifuentes, Bol. 833, Pag. 15,30.  
15º (5) **Total de boletos jugados:** 18.344.

GANADA por 1 3/4 cuerpo, el 3º a 1 3/4 cuerpo, el 4º a cabeza, el 5º a 1/2 cuerpo, y el 6º a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 1/5. Retirado el 1º. TEO—RICO—Preparador, Roberto López, Div. E° 3.30, E° 1.70, E° 3.20, E° 4.40. DIV. VINA E° 4.50, E° 2.20, E° 9.—E° 4.20.

DESARROLLO.— Lombarda arrancó en punta seguida por Al Primero, Raspante, Belle Brune, Feudal y Reina Mia. Quedaban 100 metros cuando avanzó Raspante superando con facilidad a la puntera.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.  
1º (3) **BOFETON**, 58, por Blue Net y Palmadita, del Stud Mahamo, jinetes: Pedro Cerón boletos 3.855.  
2º (15) **Chanel**, 56, S. Vázquez, Bol. 6.955 pag. 1,60.  
3º (11) **Anstoteles**, 56, J. Castillo, Bol. 1.995 pag. 5,40.  
4º (13) **Rey Moro**, 56, L. Gutiérrez, Bol. 445 pag. 24,30.  
5º (12) **Nireco**, 56, E. Guajardo, Bol. 2.055 pag. 5,30.  
6º (10) **Incluso**, 54, A. Pereira, Bol. 890 pag. 12,10.  
7º (18) **Solway**, 55, L. Rivera, Bol. 110 pag. 98,20.  
8º (14) **Rovigo**, 52, J. Aracena, Bol. 25 pag. 430,50.  
9º (15) **Secular**, 56, J. M. Aravena, Bol. 845 pag. 2,20.  
10º (15) **Don Guille**, 54, R. Castro, Bol. 880 pag. 12,30.  
11º (16) **Don Guille**, 54, R. Castro, Bol. 1.205 pag. 9,00.  
12º (14) **Bonn**, 56, G. Jorquera, Bol. 390 pag. 27,70.  
13º (11) **Non Trope**, 56, V. Bravo, Bol. 90 pag. 120,00.  
14º (19) **Impecable**, 54, P. Herrera, Bol. 90 pag. 120,00.

Total de boletos jugados: 24.035.  
GANADA por 1/2 cab. el 3º a 2 1/2 cpos. el 4º a 2 1/4 cpo. el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a 2 cpos. Tiempo: 1.26 1/5. Retirados el (2) Beduino y el (7) Fantástico. Prep. Luis Toledo, Div. E° 4.40, 1.30, 1.20, 1.80. DIV. VINA E° 10, 1.10, 1.—

DESARROLLO.— Chanel "picó" al frente vigilado por Solway, Bofeton, Hopeful, Nireco y Don Guille. Cubierto los primeros metros Hopeful guido dueño del mando. A la entrada de la recta Chanel dominó a Hopeful. A escasos metros del disco se hizo presente Bofeton superando estrechamente al líder.

## TERCERA CARRERA.— 1.400 metros. Condicional

1º (1) **ARGONAUT**, 56, por Argosy y Petite Mouche, del Stud Juan Heras, jinetes: Desiderio Muñoz Bol. 12.661.  
2º (9) **Panchito**, 56, L. Gutiérrez, Bol. 5231 Pag. 7,20.  
3º (12) **Sir Chichard**, 52, P. Cerón, Bol. 1.499 Pag. 25,00.  
4º (2) **Barquero**, 54, Ant. Pereira, Bol. 8603 Pag. 4,40.  
5º (13) **Solsticio**, 56, S. Vázquez, Bol. 2.616 Pag. 14,30.  
6º (15) **Frambueso**, 56, V. Ubilla, Bol. 7.193 Pag. 5,20.  
7º (3) **Batallón**, 52, Oct. Inzunza, Bol. 8524 Pag. 4,40.  
8º (8) **Matinal**, 56, C. Perzo, Bol. 6333 Pag. 5,90.  
9º (11) **Timbedor**, 52, J. Carrasco, Bol. 485 Pag. 77,30.  
10º (11) **Quinhue**, 56, F. Venegas, Bol. 350 Pag. 107,10.  
11º (10) **Quel Chic**, 52, M. Grasso, Bol. 97 Pag. 385,10.  
12º **Total jugado** 53.922 boletos.

GANADA por 1 1/2 cpo. el 3º a 3 cpos. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 3 cpos. y el 6º a 4 1/2 cpos. Tiempo: 1.25 3/5. Retirados el (4) Entorchado, el (6) Janty, el (7) Macabro y el (14) Tiopazo. Prep. Deffn López, Div. E° 3.30, E° 1.90, E° 2.60, Div. VINA E° 2,50, E° 11,50, E° 3,30, E° 2,70. Valor Primera Triple a ganador E° 1.049 a place E° 787,10.

DESARROLLO.— Argonaut se ubicó en punta en la largada. Tras al ban Barquero, Panchito, Frambueso y Quinhue. Desde los 1000 metros Frambueso era quien escababa al líder. En los tramos finales ganó Panchito, viéndose incapaz de darle alcance.

## CUARTA CARRERA.— Índice 6 al 10. 1.200 metros.

1º (7) **ASTEROIDE**, 52, por Oropel y Alameda, del Stud Faro, jinetes: Jorge Pacheco Bol. 7981.  
2º (15) **Curpumeo**, 51, L. Caroca, Bol. 3.259 Pag. 12,60.  
3º (12) **Ras Stream**, Bol. 2.467 Pag. 10,00.  
4º (16) **Paroli**, 51, L. Muriilo, Bol. 4097 Pag. 10,00.  
5º (1) **Ludmilla**, 54, S. Vázquez, Bol. 8105 Pag. 5,00.  
6º (6) **Agradecido**, 52, Jn. Duarte, Bol. 1328 Pag. 30,80.  
7º (9) **Dickens**, 52, J. Castillo, Bol. 4.619 Pag. 8,90.  
8º (4) **Breughel**, 53, E. Guajardo, Bol. 8.956 Pag. 5,90.  
9º (10) **Gitanocca**, 52, D. Cerda, Bol. 7.453 Pag. 5,50.  
10º (14) **Budiera**, 50, Alb. Salas, Bol. 1.303 Pag. 31,40.  
11º (2) **Mary Quant**, 54, A. Parra, Bol. 6.846 Pag. 6,00.  
12º (13) **Cargoso**, 51, Jn. Salinas, Bol. 4.082 Pag. 10,00.  
13º (11) **Capo**, 52, L. Yañez, DESCARTADO.

Total jugado 58.486 boletos.

Ganada por nariz el 3º a 5 1/2 cpos. el 4º a 6 3/4 vpo. y el 6º a 2 1/4 cpo. Tpo. 1.12 3/5. Retirado el (3) Porte D'Or el (5) Yelcho el (8) Coquita Linda Prep. Eduardo Rodríguez, Div. E° 5,10, 2.40, 3.80, 4. Div. VINA E° 2,90, 1,50, 2,20, 4,30.

DESARROLLO.— Asteroide tomó la delantera asediado por Curpumeo, Paroli, Ras Stream, Agradecido, y Dickens. Muy cerca de la meta Curpumeo tuvo dominado a Asteroide, pero este reaccionó, y lo ganó por mínima ventaja.

## QUINTA CARRERA.— INDICE: 30 al 45.— 2.000 METROS.—

HANDICAP para tres años ganadores y cuatro años y más.—

1º (4) **MATTO**, 54, por Maporal y Asonada, del Stud Lety, jinetes: Gastón Saavedra, Bol. 14.861.  
2º (1) **Antio**, 56, C. González, Bol. 11.947, Pag. 4,50.  
3º (9) **Tres Puntos**, 48, R. Clavería, Bol. 5.849, Pag. 9,10.  
4º (7) **Helvio**, 50, J. M. Aravena, Bol. 3.292, Pag. 16,20.  
5º (3) **Penny Lane**, 48, C. Leighton, Bol. 10.139, Pag. 5,30.  
6º (6) **Platero**, 55, Edo. Soto, Bol. 5.926, Pag. 9,00.  
7º (10) **Pillón**, 52, Jn. Duarte, Bol. 2.951, Pag. 18,10.  
8º (2) **Don Din**, 56, E. Guajardo, Bol. 2.750, Pag. 19,40.  
9º (9) **Polizón**, 54, D. Muñoz, Bol. 18.563, Pag. 2,90.

Total de boletos jugados: 76.278.

GANADA por 1 1/4 cuerpo, el 3º a 1 1/2 el 4º a 2 cuerpos, el 5º a 1/2 cuerpo, y el 6º a 2 1/4. Prep. J. Tempo, 2.04 1/5. Corrieron todos. Preparador: Roberto Saavedra, Div. E° 3,60, E° 2.—E° 1,80, E° 2,50. Div. VINA E° 2,50, E° 1,70, E° 2,10, E° 2,40.

DESARROLLO.— Antio surgió en punta. Pronto Don Din lo dejó segundo. Más atrás Platero, Tres Puntos, Polizón y Pillón. Cuando ingresaron a la recta Antio volvió a la carga y se adueñó del mando. A 200 metros, por el medio del campo, atropelló Matto postergando con comodidad al líder.

## SEXTA CARRERA.— Índice 0 al 6. 1.200 metros.

1º (2) **TATACQUE**, 54, por Orbero y Negra Hermosa, del Stud Nonta, jinetes: Caludio Leighton boletos 19.842.  
2º (7) **Pantera Rosa**, 52, G. Farfán, Bol. 7.055 pag. 9,50.  
3º (12) **Que Risa**, 49, U. Gaete, Bol. 3.258 pag. 20,60.  
4º (11) **Paquino**, 54, L. Yañez, descartado.  
5º (6) **Quinquito**, 52, E. Soto, Bol. 15.413 pag. 4,40.  
6º (4) **Chandra**, 53, L. Muriilo, Bol. 14.148 pag. 4,70.  
7º (10) **Katy**, 50, D. Sagardia, Bol. 6.967 pag. 9,60.  
8º (8) **Ponciario**, 52, C. Ojeda, Bol. 11.397 pag. 5,90.  
9º (11) **Suschan**, 50, R. Romero, descartado.  
10º (13) **Bambi**, 48, L. Albornoz, Bol. 8.655 pag. 7,80.  
11º (5) **Cine Rojo**, 52, E. Vázquez, Bol. 6.636 pag. 10,10.  
12º (9) **Anzueto**, 50, P. Bustos, Bol. 2.653 pag. 25,30.

Total boletos jugados 96.034.

Ganada por 3 cpos. el 3º a 3 1/4 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 4 cpos. Tiempo: 1.12 4/5. Retirados el (3) Arquera y el (14) Curme. Prep. Julio Castro, R. Div. E° 3,40, 1,20, 2,60, 3,60. DIV. VINA E° 2,80, 1,70, 3,30. Valor Triple N° 2 a ganador E° 526,20 a place E° 375,80.

DESARROLLO.— Paquino arrancó en punta. En su siga iban Que Risa, Suschan, Changuito, Ponciario y Chandra. A 200 metros de la meta, por el lado interior, Tatacque se adueñó de la vanguardia. En los metros finales surgió Pantera Rosa sin comprometer las posiciones del puntero.

## SEPTIMA CARRERA.— Índice 13 al 17. 1.200 metros

1º (8) **MI LINDITA**, 52, Por Prepotente y Nanmanú de la Sra. Sara Castel de M. Jinetes: Gustavo Farfán, Bol. 9.498.  
2º (7) **Enroque**, 52, E. López, Bol. 4.373 Pag. 18,80.  
3º (2) **Nudista**, 54, G. Jorquera, Bol. 11.728 Pag. 7,00.  
4º (5) **Chary**, 53, C. Leighton, Bol. 17.071 Pag. 4,80.  
5º (13) **Sweet Maid**, 51, H. Pilar, DESCARTADO.  
6º (11) **Moratin**, 51, H. Olguin, Bol. 14.716 Pag. 5,60.  
7º (10) **Martin**, 51, J. M. Aravena, Bol. 8.883 Pag. 9,50.

8º (14) **Averia**, 50, C. Ojeda, Bol. 7.805 Pag. 10,50.  
9º (1) **Esrica**, 54, J. Castillo, Bol. 6.886 Pag. 12,30.  
10º (15) **Estático**, 50, L. Muriilo, Bol. 3.058 Pag. 26,90.  
11º (6) **Descontenta**, 52, N. González, Bol. 4.759 Pag. 17,30.  
12º (9) **Primordial**, 52, Ori. López, Bol. 7.802 Pag. 10,50.  
13º (3) **Burlador**, 53, S. Vázquez, Bol. 10.986 Pag. 7,50.  
14º (12) **Pasional**, 51, E. Guajardo, Bol. 5.001 Pag. 16,40.  
15º (16) **Manman**, 50, R. Clavería, se mancó Bol. 5.388 Pag. 15,30.  
Total vendido 117.552 boletos.

CANADA por 2 cpos. el 3º a cab. el 4º a cab. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.12 2/5. Retirados el (4) Prep. Hermin Yañez, DIV. E° 8,70 E° 3,40 E° 6. E° 3,30 DIV. VINA E° 20,10 E° 7,40 E° 3,50 E° 3,10.

DESARROLLO.— Sweet Maid se disparó al frente. En los sitios siguientes se ubicaron Esrica, Enroque, Mi Lindita, Chary y Pasional con Chary en primer lugar ingresaron a la recta. Faltando 200 metros apuraron Mi Lindita y Enroque. Se impuso aquella por amplia ventaja.

## OCTAVA CARRERA.— Premio América, Clásico 1.400 metros.

1º (8) **GHANOSA**, 54, por Ghirlandoia y Miss Dumo, del Stud Santa Amelia, jinetes: D. Muñoz Bol. 38538.  
2º (1) **Barros Negros**, 55, C. González, Bol. 4256 Pag. 27,30.  
3º (14) **Marmota**, 50, E. Guzmán, Bol. 32607 Pag. 3,60.  
4º (11) **Monkie**, 50, C. Leighton, Bol. 15618 Pag. 7,40.  
5º (12) **Tour**, 53, L. Yañez, Bol. 5568 Pag. 20,90.  
6º (2) **Diligente**, 55, S. Vázquez, Bol. 7840 Pag. 14,80.  
7º (4) **Plentud**, 55, S. Azocar, Bol. 13842 Pag. 8,40.  
8º (5) **Pretit**, 55, G. Saavedra, Bol. 5307 Pag. 28,90.  
9º (9) **Albarcoque**, 53, E. Guajardo, Bol. 24866 Pag. 4,70.  
10º (15) **Quisa**, 50, C. Sepúlveda, Bol. 4472 Pag. 26,00.  
11º (6) **Soborno**, 55, J. M. Aravena, Bol. 7165 Pag. 16,20.  
12º (7) **Buen Niño**, 53, L. Cifuentes, Bol. 2331 Pag. 48,90.  
13º (13) **Ghinata**, 50, D. Sagardia, Bol. 3787 Pag. 30,70.

Total 166.187 boletos.

Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 3/4 cpo. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 2 1/4 cpo. Tpo. 1.124 1/5. Prep. R. Bernal G. Retirados (3) Peripica (10) Retorno Div. E° 3,00, 1,80, 3,00, 1,70, Div. VINA E° 1,40, 3,10, 11,90.

## NOVENA CARRERA.— 1.200 metros. Índice 10 al 14.

1º (10) **RAMILLEIRO**, 51, por Ras con Ras y María Celeste del Stud "Com. Suc. Juan Sharpe" jinetes: D. Sagardia Bol. 19670 Pag. 27,30.  
2º (5) **El Santo**, 52, L. Caroca, Bol. 23088 Pag. 3,50.  
3º (1) **Puyumen**, 54, L. Yañez, Bol. 29044 Pag. 2,80.  
4º (4) **El Puma**, 52, R. López, Bol. 10.035 Pag. 7,50.  
5º (8) **El Cirujá**, 51, O. López, DESCARTADO.  
6º (11) **Economist**, 50, G. Fernández, Bol. 8919 Pag. 9,10.  
7º (2) **Somerset**, 54, J. Pacheco, Bol. 24053 Pag. 3,40.  
8º (12) **Verina**, 50, A. Parra, DESCARTADO.

Total jugado: 115.604 boletos.

Ganada por 1 1/2 cpo. el 3º a 6 cpos. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a cab. y el 6º a 1 1/2 cab. Tpo. 1.12. Retirado el (6) Soberbio el (3) Aire Guapo el (7) Biwey y (9) Lucianella Prep. Carlos Miranda, Div. E° 4,10, 2,20, 2,30, Div. VINA E° 5,90, 2,40, 2,20. Valor triple N° 3 a ganador E° 734,70 a place E° 223,30.

DESARROLLO.— Ramiello corrió al frente, seguido por El Puma y Puyumen. En los 900 metros, El Puma, pasó al frente, pero ingresando a tierra derecha volvió Ramiello al frente venciendo con facilidad a El Santo que avanzó al final.

## DECIMA CARRERA.— Índice 17 al 20. 1.200 metros

1º (4) **VACKEMIANA**, 53, Por Arenales y Petite Chose del Stud Camaleón, jinetes: Desiderio Muñoz, Bol. 27.096.  
2º (4) **Eterna**, 53, N. González, Bol. 4.127 Pag. 27,70.  
3º (15) **Colcuma**, 51, Gmo. Fernández, Bol. 6.025 Pag. 18,90.  
4º (12) **Okey**, 52, Jn. Maira, Bol. 6.111 Pag. 17,00.  
5º (3) **Dependencia**, 53, S. Vázquez, Bol. 31.948 Pag. 3,60.  
6º (9) **Candongo**, 52, C. González, Bol. 4.741 Pag. 24,10.  
7º (5) **Kalsay**, 53, Edo. Soto, Bol. 3.168 Pag. 36,10.  
8º (16) **Otario**, 51, L. Muriilo, Bol. 11.290 Pag. 10,10.  
9º (14) **Seguidora**, 52, E. Guzmán, Bol. 10.485 Pag. 10,90.  
10º (1) **Mecenas**, 54, G. Jorquera, DESCARTADO.  
11º (10) **Mesata**, 52, Alb. Salas, Bol. 4.610 Pag. 24,80.  
12º (13) **Rapin**, 52, E. López, Bol. 4.938 Pag. 23,10.  
13º (6) **Rev de Oro**, 53, G. Farfán, Bol. 25.181 Pag. 4,50.  
14º (2) **Metropolitano**, 54, L. Gutiérrez, Bol. 11.101 Pag. 10,30.  
15º (8) **Agua Dulce**, 52, L. Caroca, Bol. 9.835 Pag. 11,60.  
16º (11) **Sebastián**, 51, J. Aracena, Bol. 2.180 Pag. 52,40.  
Total vendido 163.437 boletos.

GANADA por 3/4 cpo. el 3º a 5 cpo. el 4º a 2 1/4 cpo. el 5º a 1 nariz el 6º a 1 cpo. Tiempo: 1.11 1/5. Corrieron todos. Prep. Luis Rojas Div. E° 4,20 E° 2,20 E° 5,30 E° 4,40 DIV. VINA E° 4,40 E° 2,10 E° 6,20 E° 3,60.

DESARROLLO.— Colcuma se disparó a la delantera. En su siga Eterna y Dependencia. En tierra derecha, avanzó eterna y Vackemiana por el lado interior la que logró aventajarla muy cerca de la meta.

## DECIMOPRIMERA CARRERA.— INDICE: 32 al 43.— 1.200 METROS.—

1º (1) **TATIA**, 58, por Tolpán y Perla Famosa, del señor Salvador Valenzuela, jinetes: Desiderio Muñoz, Bol. 26.841.  
2º (9) **Kepler**, 48, Aveñino Parra, Bol. 58.356, Pag. 2,00.  
3º (10) **Príncipe Blanco**, 47, D. Sagardia, Corral con Kepler.  
4º (3) **Niño Sereno**, 57, C. González, Bol. 22.406, Pag. 5,20.  
5º (4) **Espartacus**, 56, G. Saavedra, Bol. 21.688, Pag. 5,30.  
6º (7) **Rechillado**, 51, Gmo. Fernández, Bol. 2.290, Pag. 50,40.  
7º (5) **Monumento**, 53, C. Ojeda, Bol. 12.763, Pag. 9,00.  
8º (11) **Clavería**, 47, E. Clavería, Bol. 5.785, Pag. 20,00.  
9º (8) **Banca Rosa**, 49, H. Olguin, Bol. 11.599, Pag. 10,00.  
10º (2) **Aventino**, 58, G. Jorquera, Bol. 3.278, Pag. 35,20.  
11º (6) **El Aromo**, 52, G. Farfán, DESCARTADO.

Total de boletos jugados: 164.996.

GANADA por 2 cuerpos, el 3º a pescuero; el 4º a 1 3/4 cuerpo; el 5º a 1/2 cuerpo; y el 6º a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.11. Corrieron todos. Preparador: Juan Bernal, Div. E° 4,30, E° 1,60, E° 2,90, E° 1,40. Div. VINA E° 6,10, E° 2,10, E° 2,180, E° 1,60.

DESARROLLO.— Al abrirse los cajones, Tatia lució sus colores a la vanguardia, seguida de Spartacus y Príncipe Blanco. La puntera no tuvo rivales en todo el recorrido y venció cómodamente a Kepler que atropelló al final.

## DECIMOSEGUNDA CARRERA.— Índice 24 al 30.— 1.200 metros.

1º (2) **LIBELO**, 54, por Greenhill y Calumnia, del Stud Sizatti, jinetes: Jorge Pacheco Bol. 44.327.  
2º (11) **Cruceña**, 51, S. Vázquez, Bol. 34523 Pag. 4,90.  
3º (13) **Chico Risa**, 50, C. Leighton, Bol. 32945 Pag. 5,10.  
4º (8) **Mario**, A. 53, D. Cerda, Bol. 13.455 Pag. 12,60.  
5º (7) **Mansa Gracia**, 53, G. Saavedra, Bol. 12.460 Pag. 13,60.  
6º (11) **Ramones**, 55, L. Yañez, Bol. 3.469 Pag. 17,80.  
7º (14) **Huacano**, 50, L. Muriilo, Bol. 2.417 Pag. 70,00.  
8º (12) **Jauntiness**, 51, A. Poblete, Bol. 4038 Pag. 41,90.  
9º (4) **Corajudo**, 53, D. Sagardia, Bol. 15.664 Pag. 10,80.  
10º (16) **Quellen**, 50, H. Olguin, Bol. 18.634 Pag. 9,10.  
11º (6) **Perisco**, 49, R. Clavería, Bol. 4.542 Pag. 37,30.  
12º (3) **Milton**, 54, N. González, Bol. 28.782 Pag. 5,90.  
13º (9) **Humbertito**, 52, J. Castillo, Bol. 29.585 Pag. 5,70.  
14º (10) **Manhú**, 52, L. Gutiérrez, Bol. 4.591 Pag. 36,90.

Ganada por 1/2 cab. el 3º a 1/2 cab. el 4º a 2 cpos. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.12 2/5. Retirados el (5) Lord Turf y el (15) Opulento. Prep. Antonio Vodonovic, Div. E° 3,80, E° 1,80, E° 1,70, E° 1,90. Div. VINA E° 4,70, E° 1,70, E° 1,60, E° 1,80. Div. Triple N° 4 a ganador E° 776 a place E° 223,10.

DESARROLLO.— Chico Risa fue el puntero. Detrás, venían Man da Gracia y Corajudo. Hasta tierra derecha, parecía afirmarse, pero surgieron Cruceña por los palos y Libelo por fuera, venciendo sobre la meta este último a Cruceña.

## DECIMOTERCERA CARRERA.— Índice 20 al 24. 1.200 metros.

1º (3) **GALEON**, 54, por Bokara y Glenda, del Stud San Francisco, jinetes: Luis Gutiérrez Pag. 10,80.  
2º (7) **Windy**, 53, E. López, Pag. 6.  
3º (6) **Prestigio**, 53, E. Muñoz, Bol. Pag. 2.  
4º (10) **Topetona**, 52, Edo. Soto, Bol. Pag. 10.  
5º (12) **Bisnaga**, 50, L. Muriilo, Bol. Pag. 76.  
6º (11) **Monarch**, 51, U. Gaete, Bol. Pag. 15.  
7º (4) **La Notre**, 53, H. Olguin, Pag. 7.  
8º (8) **Extrota**, 53, J.K. M. Aravena, Pag. 3.  
9º (1) **Borona**, 54, S. Vázquez, Bol. Pag. 10.  
10º (9) **Maxie**, 52, A. Poblete, Pag. 15.  
11º (2) **Concencia**, 54, G. Farfán, Pag. 39.  
12º (13) **Electora**, 50, D. Sagardia, Pag. 39.  
13º (14) **Lord Soto**, 50, R. Clavería, Pag. 25.

Ganada por 1 1/4 cpo. el 3º a 3 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.11. Retirado el (5) Miss Olvido Prep. P. Bagu Div. E° 10,80 E° 2,90, E° 2,20, E° 1,40.

DESARROLLO.— Topetona se encargó de la punta, seguida por Galeón y Prestigio. En tierra derecha, cargó Galeón y pasó al frente para distanciarse de sus rivales y derrotar a Windy que atropelló al final.









en Calara Sarnari, cabeça sobre dos defensores cementeros.



Dupla velocista:

# Gamberini-Laschan, amenaza para Horta

- Mecánicos y corredores impulsan el motociclismo de velocidad que no ha muerto.
- Gran carrera de Gamberini ante miles de espectadores (Fotos y texto: CLAUDIO MEZA)

Como una contribución a la labor que realiza la junta de vecinos de la Villa Vista Hermosa, el Club Motorístico Vista Hermosa, llevó a cabo en el circuito del mismo nombre, la quinta fecha del calendario oficial de velocidad, optando por la Copa Campeonato de Chile de Velocidad 1970.

Se compitió en siete modalidades, es decir 50cc FI (8 vueltas), 100 cc FI (10 vueltas), 125cc FI (15 vueltas), 175cc FI (15 vueltas), 250cc FI (25 vueltas), 350cc FI (25 vueltas) y 500cc FI (25 vueltas).

En la que se puede llamar la carrera más emocionante de la justa, el corredor italiano Pablo Gamberini, del club Audax Italiano, se adjudicó la prueba, al cruzar en primer lugar la meta, aventajando al otrora inbatible campeón nacional Kurt Horta, por casi 18" de diferencia. El tercer y cuarto lugar, correspondieron a Federico Laschan y a Umberto Masetti, ambos del Audax Club Sportivo Italiano.

Esta carrera fue a 25 giros a un circuito urbano (demarcado entre las calles Avenida Einstein, Coronel del Canto, Patria Vieja, Campino y Aurelio Díaz Meza, todas con un perímetro de 1.563 metros), que fuera circundado por miles de aficionados, que concurrieron a esta prueba motociclista efectuada nuevamente en ese sector populoso del barrio Recoleta.

En los 125cc FI (15 vueltas), el ganador fue el corredor del Vista Hermosa Guillermo Carter. Este desde la primera arrancada se apoderó de la punta y no la soltó hasta que bajaron la bandera a cuadros, salvo en ocasiones en que se turnaron en el liderato con el piloto del Audax Umberto Masetti quien arribaba en segundo lugar y al mando de una motocicleta "Motobi" del piloto (retirado de las pistas) Rencé Cánepa. En esta carrera, el tercer lugar fue para Marco "Moustach" Vassallo (un novato piloto italo chileno que recién hace sus primeras armas), con la motocicleta del ex piloto Juan Gamberini, campeón en su categoría, la 125cc, y cuarto arribó el veterano representante de Audax José Luis Rico, quien comandó su máquina "Minarelli" de sólo 100cc, logró poseer la clasificación curvando al máximo y corriendo a la par con los otros

tas). Motonetas hasta 175 cc (12 vueltas), y 250cc FI (25 vueltas).

En la carrera de los 175cc, el lugar de honor le correspondió a Federico Laschan, que está realizando excelentes carreras últimamente, llegando incluso a "codearse" con su "Morini 175", también de menor cilindrada, con los "capos" de la velocidad, en la reservada a los 250 cc. Segundo fue Jorge Herrera de Audax en gran actuación. Tercero, terminó Carlos Soto, de Universidad Católica, seguido por Hernán Lillo, también del mismo club pilotando una "Morini" Setebello, de 175cc.

En la "bambina" de estas carreras, la de los 50cc FI, Carlos Herman, del Centro Motorístico Vista Hermosa, con Benelli, alcanzó el primer lugar. Manuel



RECORD DE PARTICIPANTES, en la clase de ciento veinticinco centímetros cúbicos. De izquierda a derecha:

motocicletas de mayor cilindrada

Leiva, de Green Cross, fue segundo, Antonio López, del Santiago Moto Club, remató en tercer lugar, mientras que José Luis Vargas (un corredor que se encontraba alejado del mundial ruido de las motos, desde hacía más de 11 meses) reapareció en excelente forma poseyéndose del cuarto puesto solo por haber sufrido una caída fatal que le malogró su ubicación que hasta ese momento era buena.

## RANKING CORREDORES

Clase 250cc: 1° Kurt Horta, con 27,5 puntos; 2° Pablo Gamberini, con 24 puntos; 3° Federico Laschan, con 15 puntos; 4° Hernán Pavicic, con 13 puntos; 5° Leopoldo Ossandón, con 11 puntos, y 6° Hernán Lillo, con 9 puntos.

cha, largan: Masetti, Rico, Carter, Pino, Ossandón, y Zamora, en la prueba más buena, en la actualidad del motociclismo de velocidad



JAIME BALTIMAR, primero en su categoría, motonetas hasta 175cc, repitió triunfos anteriores, con mecánica y estilo propios.



MIGUEL LAGOS, curva al máximo, con su motoneta "Lambretta LI" Expert, la más rápida (140 Kph) preparada por el mago Samos.

12 fecha del Ascenso:

## San Luis proporcionó la mejor sorpresa

- El cuadro quillotano jugó a lo grande dejando en evidencias los errores que sufre Santiago

Unión San Felipe continúa de líder en el Ascenso al cabo de la décima segunda fecha del torneo y después de vencer en forma inobjetable a Ferroviarios, por un concluyente 4 a 1.

El cuadro sanfelipeño tuvo problemas en la primera fracción para aproximarse siquiera al arco de Enoch, el que no tuvo mayor trabajo en esos primeros 45 minutos, que incluso le favorecieron en las cifras por la cuenta mínima, al anotar Lara a los 18 minutos.

En el segundo lapso San Felipe presionó insistentemente desde el pitazo inicial y Núñez en tres oportunidades y Briones estructuraron ese cómodo score final, que encuentra justificación en el hecho que el cuadro capitalino se desorganizó en toda su estructura como equipo en contraste con el buen juego exhibido en la primera etapa del match.

San Felipe sigue en su ruta de conquistar el título de honor de la Segunda División al completar 18 puntos, al paso que Ferroviarios queda en trece y en quinto puesto.

En Los Angeles, es difícil vencer al dueño de casa Iberia y ese predicamento muy valioso, en el Ascenso le valió a Balmíntron regresar derrotado por 2 a 1.

El partido no le fue fácil al local, como que sólo a los 40 minutos pudo abrir el marcador por mediación de su entrelas Guzmán, con cuyo score mínimo finalizó la primera fracción. En el segundo tiempo y cuando se jugaban los dos minutos el propio Guzmán dejó las cosas en 2 a 0 para conquistar el gol del honor Gutiérrez para Balmíntron a los 15.

Iberia, con este resultado, se mantiene de escolta en el certamen con 16 puntos, al paso que Balmíntron sólo anota 10 y en octavo lugar.

San Antonio Unido, que no quiere perder pisada a los punteros, en su propio terreno y después de bregar intensamente venció al colista absoluto del torneo, Municipal, por 1 a 0.

El gol del tanto y que a la postre sería el gol de la victoria fue anotado por Gómez a los cuarenta minutos de juego de la segunda etapa, lo que indica a las claras que el partido no le resultó fácil como presumir algunos.

El elenco porteño quedó en tercer lugar de la tabla de posiciones con 15 puntos y Municipal en el último lugar, posición que no ha podido abandonar en toda la competencia.

En el Estadio Ferroviarios de Ovalle, Deportes Colchagua también debió ceder terreno ante el local por 2 a 0, con tantos anotados por Díaz, a los 34 y 90 minutos.

Partido flojo que no agradó al público por las enormes precauciones defensivas impuestas por el visitante y que no obstante dos descuidos fueron suficientes.

Ovalle queda en quinto lugar con trece puntos y Colchagua con 11 en séptimo lugar.

Lister Rossel de Linares, sin jugar como lo esperaban sus hinchas, pudo más que Nubense y lo venció por 3 a 1 ante escasa concurrencia de público.

Nubense, esta vez ofreció un buen partido, pero sus artilleros malograron sendas oportunidades claras de gol. En cambio Lister jugando suelto y hasta con cierto desgarro vio facilitado su triunfo por errores defensivos del visitante.

Lister Rossel suma de esta forma 12 puntos y Nubense sigue con 8 y en penúltimo lugar.

Naval de Talcahuano debió viajar a Coquimbo en esta décima segunda fecha y retornó con un meritorio empate.

El marcador en blanco al término de los noventa minutos resultó justo por la labor desplegada por ambos conjuntos, en el que las defensas resultaron demasiado eficaces para los ataques. Coquimbo hizo méritos en la primera fracción, pero los remates de Sierra y Díaz jamás encontraron el claro necesario para llegar a la red.

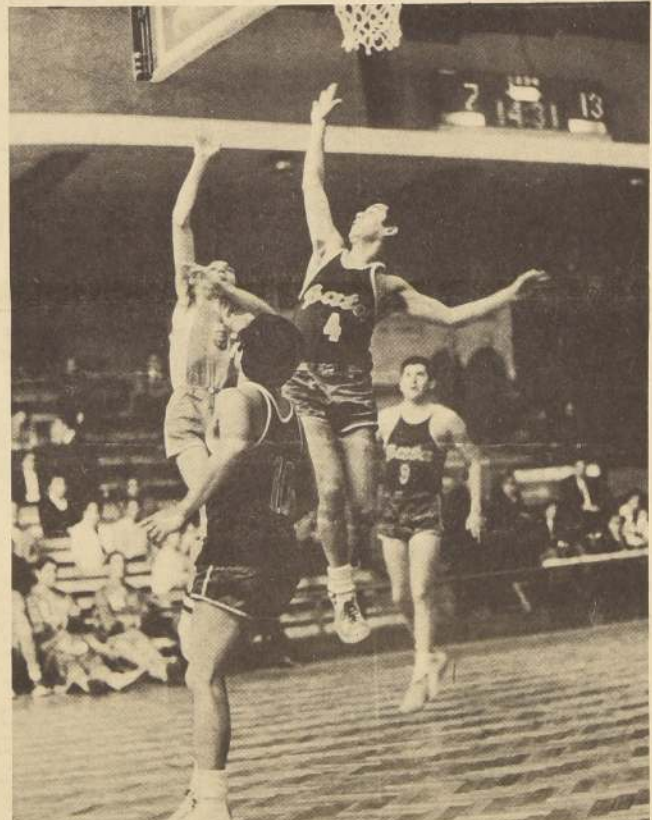
Naval anotó 14 puntos y queda en el cuarto lugar, al paso que Coquimbo queda en octavo puesto con 10.

La grata sorpresa la constituyó sin lugar a dudas la buena actuación de San Luis, que venció a Santiago Morning por 3 a 1, y nada menos que en el Estadio Nacional. En el papel, Santiago era el favorito, por ser más experimentado, con valores cancheros, conocedores del terreno que pisaban y en resumen, por mayor oficio. Pero San Luis, con solo oponer tranquilidad en todas las líneas y entusiasmo en su galano accionar lo venció con clase que no merece perdón.

Defensa lenta, dominio territorial infructuoso, pases laterales sin objetivo contrastaron con la mentalidad de los jóvenes valores del vencedor, que no se amilanaron, buscaron y lograron concretar en base al juego directo que conduce al arco y al gol. Si a esto sumamos que San Luis debió soportar 80 minutos de juego con un hombre menos, al ser expulsado su defensa Serrano, llegamos a la conclusión del triunfo merecido, pero por sobre eso, queda otro, la clase de un fútbol nuevo, impulsado por hombres también nuevos que justifican una atención preferente.

El favoritismo centralista tuvo en el Nacional un rudo golpe esta vez.

M. F. G.



JAIME ENCINA Y MARIO ACUÑA en acción. El defensor batino examina a los juveniles y el jugador mutualista enfrenta en un parejo partido a Ferroviarios.

Torneo "Erasmio López"

## Bata toma examen al quinteto juvenil

Comienza segunda fecha del torneo final del baloncesto santiaguino

Esta noche en el gimnasio de la Federación de Chile se inició la disputa de la Segunda Fecha del torneo "Erasmio López Pérez", certamen final del Campeonato Oficial de baloncesto que controla la Asociación Santiaguina.

En el primer encuentro de la jornada, fijada para las 20 hrs., se enfrentaron los elencos de Dávila Baeza con Ferroviarios.

El cuadro mutualista viene de perder en tiempo complementario con Universidad Católica por 63 a 60. Ferroviarios en su anterior presentación cayó ante Universidad de Chile por la cuenta de 94 a 54.

El partido puede resultar interesante, ya que existe un equilibrio de fuerzas tanto físicas como técnicas.

En el encuentro de fondo les corresponde medirse a los representantes de Thomas Bata y Selección Juvenil de Santiago, el partido está fijado para las 21 horas.

El quinteto que dirige Juan Arredondo en el encuentro de inauguración del torneo "Erasmio López Pérez" se impuso con

algunas dificultades a Quinta Normal Unido por la cuenta de 87 a 65, por su parte, el elenco Selección juvenil de la Santa go cayó ante Unión Española por 123 a 57.

Es una lástima que los dirigentes hicieran que el elenco juvenil se enfrentara al iniciar el torneo con los dos grandes del baloncesto capitalino, lo que podría ser perjudicial en el estado anímico y en su progreso técnico. De todas formas habrá que ver qué hacen estos jóvenes frente a Bata. Es de esperar que los árbitros y el rival los dejen actuar un poco más libres, para que afiancen sus conocimientos y se puedan ver sus errores para que en el trabajo de gimnasio se les pueda corregir.



SELECCION JUVENIL DE SANTIAGO, integrada por: Orlando Guevara (12) David San Martín (13), Rolando Sepúlveda (5) Carlos Zapata (15), René González (7) Mauricio Uda (8), Osvaldo Andrade (14) Carlos Romero, (4) Patricio Vega (6) Cristian Larroulet (11) y Juan Catalán (10).

## Puerto Rico ganó Copa Latina de Básquetbol

PANAMA, 12 (UPI). — El equipo de Puerto Rico conquistó el torneo de la primera Copa Latinoamericana de Básquetbol debido al "gol average".

Cuando el quinteto de Brasil superó anoche al de Panamá por 67 a 64, se produjo un triple empate entre los boricuas, Panamá y Brasil con dos victorias y una derrota cada uno, después que los puertorriqueños habían superado al conjunto del Uruguay por 86 a 66 en el primer partido de la noche. Los sudamericanos sufrieron así su tercer revés sin conseguir una sola victoria.

Unas 10.000 personas asistieron a la última jornada en el Gimnasio Nuevo Panamá y aplaudieron al anunciarse la victoria boricua aunque la fórmula para decidir el torneo era algo nuevo para los aficionados panameños.

El panameño Pedro Rivas resultó el mayor anotador del torneo con un total de 175 puntos, al lograr 27 contra el Brasil, mientras el uruguayo Víctor Hernández quedaba segundo con 71 al encastrar 22 puntos contra Puerto Rico.

Puerto Rico tuvo 227 puntos a su favor en 203 en contra, mientras Brasil, que terminó segundo, logró 205 puntos a favor y 196 en contra Panamá.

que ocupó el tercer lugar, anotó 219 puntos y tuvo 214 a favor. La única derrota sufrida por Puerto Rico fue a manos de Panamá por 75 a 73 la noche inaugural del torneo.

En el partido que ganó anoche Puerto Rico a los uruguayos, la primera mitad finalizó a favor de los boricuas por 32 a 34. Fritz Ortiz, fue el mayor anotador puertorriqueño, con 26 puntos, mientras Víctor Hernández anotó 18. Por el Uruguay Jorge Pisano logró 25 puntos y Víctor Hernández, 22.

En el otro desafío, los brasileños iban adelante 37 por 27 a finalizar la primera mitad, pero a mediados del segundo tiempo los panameños reaccionaron y se pusieron a sólo un punto de los brasileños. Sin embargo los brasileños aumentaron su ventaja y no que ganaron por estrecho margen, su victoria no estuvo en peligro. Elio Rubens fue el mayor anotador brasileño con 25 puntos. Por los panameños Pedro Rivas fue el mejor con 27.

Las delegaciones viajaron partirán de regreso a sus respectivos países mañana. La copa Latinoamericana quedará en posesión del país que la gane tres veces consecutivas o cinco alternadas.

## Intransferible Gordon Banks

STOKE (INGLATEHRA), 12 (UPI). — El manager de Stoke City, Tony Waddington, declaró hoy que el arquero de su equipo futbolístico Gordon Banks, no está en venta a ningún precio.

Banks, considerado por muchos el guardavalla más destacado del mundo del fútbol, está tratando de ser contratado por el club América de Brasil.

El América desea a Banks para establecer una Escuela de Arqueros, el vínculo más débil de los conjuntos brasileños.

Waddington manifestó: "No hay posibilidad alguna de que Gordon vaya a Brasil. He discutido esto con él".

Al preguntársele si los agentes

que actúan en nombre de América habían negociado alguna oferta de transferencia, el dirigente inglés respondió: "No tengo nada de lo que piensan al respecto. Por cierto habría rechazado inmediatamente la oferta de 250.000 libras esterlinas (600.000 dólares).

El dirigente del Stoke también dijo que un club sudamericano había pedido permiso para contratar a Banks durante tres meses al término la temporada de la Liga Inglesa. "A menos que el jugador inmensamente dudo mucho que Gordon vaya a Sudamérica", replicó.

## Javier González encabeza torneo de Tenis de Mesa

El quinto y último torneo individual de varones de la División de Ascenso de Ping Pong se jugó en el Club Comercio Atlético, logrando clasificarse campeón al jugador del Comercio Atlético Carlos Ayala, al ganar a Carlos Rojas (CA) 2x0, a Enrique Salinas (L) 2x0 y en la final a su compañero Alfredo Muñoz en dos sets (21/14 y 21/18).

Hoy en la cancha de Unión Española (Carmen 110), a partir de las 20 horas se jugará por la Serie de Honor Javier González (CC) Luis Aravena (UE), Luis Astreli (CC), Renato Mateluna (CC), Helio Alvaizay (CA), Rudy Zargos (UE), Rafael Rivera (UE) y Osvaldo Flores (UE), es decir estarán presentes las mejores pelotas del país.

A la misma hora, pero en la cancha Comercio Atlético (San Diego 1130), juega la

Primera Serie y actuarán Luis Fuentes (HCL), Hilda Avendaño (UE), Héctor Muñoz (UE), Carlos Pérez (UE), Luis Galante (CC), Alfonso Salinas (CA) y Fernando Correa (CA).

Las segunda y quinta jornadas se miden mañana en cancha de Radio Club de Chile y Lillo, también a las 20 horas.

El puntaje de los jugadores hasta el momento es el siguiente: 1° Javier González (CC) con 255 puntos; Luis Aravena (UE) 253; Renato Mateluna (CC) 241; Luis Astreli (CC) 221; Helio Alvaizay (CA) 221; Rudy Zargos (UE) 221; Rafael Rivera (UE) 212; Carlos Pérez (UE) 203; 209; Carlos Pérez (UE) 203; 209; Morales (RC) 202; José Morales (UE) 198; Luis Galante (CC) 191; Alfonso Salinas (CA) 191; Luis Fuentes (RC) 174.



POR SOBRE dos defensores logra cabecear sin éxito el puntero Aguayo, mientras que Tapia, parece descolocado.

Sin embargo, la pelota se perdiera fuera de la cancha. Merceda la victoria de San Luis sobre Santiago, por 3 a 1.



# A más de 650 mil dólares ascendió el robo de joyas a Sofía Loren

**NUEVA YORK, 12 (UPI).**—En un foro que rió en audacia de concepción y ejecución con los incidentes de una película la actriz Sofía Loren perdió una serie de joyas avaluadas en unos 650.000 dólares.

El amor materno, la brutalidad y el terror — todos los ingredientes de un guión cinematográfico de gran éxito — estuvieron presentes ayer en el hecho. Aunque en esta ocasión todo fue real y la señorita Loren no actuaba.

El cineasta Joseph L. Levine, que produjo la última película de la Loren, relató los detalles del drama que se desarrolló en la lujosa suite de la actriz, ganadora del Oscar de la Academia de Artes Cinematográficas, frente al Parque Central.

Según Levine, los ladrones entraron cuando la actriz se hallaba en la cama y le exigieron que les entregara sus joyas. La joven trató de engañarlos diciéndoles que la mayor parte de sus piedras preciosas se hallaba en Italia, pero cuando uno de los pistoleros le preguntó abruptamente: "¿Dónde está el niño?", la estrella se aterrorizó. Temiendo por la vida de su hijo Carlo "Chipi" Ponti, de sólo 22 meses, les entregó joyas que no tenía aseguradas por valor de más de medio millón de dólares y otras que avaluadas 100.000 dólares que había prestado la joyería Van Cleef and Arpels.

10.000 dólares que incluyen brazaletes de oro, medallas religiosas, pasaportes y algunos documentos privados.



## Noche de bombas en N. York

**ROCHESTER (NUEVA YORK), 12 (UPI).**—Cinco bombas de dinamita estallaron en un período de sólo 10 minutos en diversos lugares del centro de esta ciudad dañando dos edificios gubernamentales y dos iglesias. Una sexta explosión fue registrada más tarde en la residencia de un dirigente obrero.

Entretanto, en Nueva York un explosivo de escaso poder detonó frente a la entrada del hotel New York Hilton, destruyendo los cristales del frente del edificio, en la planta baja. No hubo heridos.

La policía de Rochester manifestó que dos explosiones sacudieron el edificio donde funcionan las oficinas federales y otra dañó el del Condado de Monroe, dos enormes estructuras de piedra situadas en el centro a sólo una cuadra de distancia entre sí.

Las dos iglesias, cuyos feligreses son predominantemente negros, fueron también objeto de explosiones de dinamita.

Estas se hallan a una distancia de poco más de un kilómetro y medio de los edificios gubernamentales.

Sólo hubo un herido, un hombre alcanzado por un trozo de vidrio de uno de los edificios.

La explosión registrada en el hogar de Dick Clark, dirigente del Sindicato de Mecánicos, se registró 20 minutos más tarde que las anteriores y a una distancia de poco más de cinco kilómetros de los edificios gubernamentales atacados.

Por lo que respecta a la bomba colocada en el New York Hilton en Nueva York, las autoridades no hallan motivo alguno que justifique el ataque llevado a cabo al parecer por "varios hombres de color".

## "Los indios descubrieron a Colón" según protestaron en New York

**NUEVA YORK (UPI).** Los festejos del 478° aniversario del descubrimiento de América comenzaron con una nota discordante: un atentado contra la estatua de Cristóbal Colón. Que resultó manchada con pintura roja, y leyendas en favor de los indios.

avenidas Octava, Broadway y Columbus.

En los cuatro costados de la base del monumento se veían hoy leyendas que decían: "Los indios descubrieron a Colón", "Poder Rojo" (alusión a los pieles rojas) y "Alcatraz para los indios".

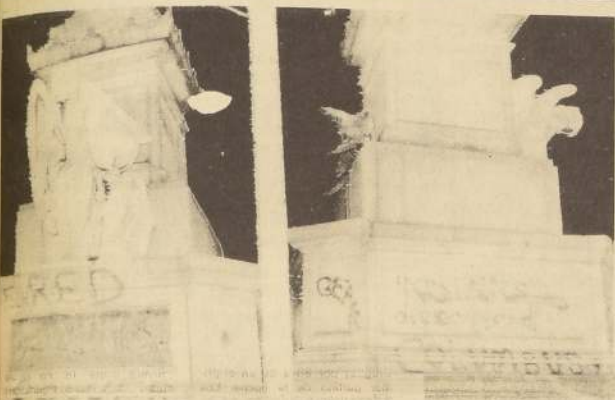
Francisco, sea entregada a los descendientes de los primitivos pobladores del continente.

Según la policía algunos testigos vieron a las 2 A.M. de hoy a dos jóvenes "blancos y de larga cabellera" pintando las leyendas.

El monumento se levantó en un lugar céntrico, en la intersección de las

Esta última exigencia se refería al pedido indio de que la abandonada isla, sita en la bahía de San

Ambos huyeron, uno hacia el cercano Parque Central y el otro se refugió en el subterráneo.



**NUEVA YORK.** Con leyendas alusivas al "Poder Rojo" (referencia a los pieles rojas) y sosteniendo que "los indios descubrieron a Colón", manifestantes

neoyorkinos pintaron en el monumento a Colón en esta ciudad, al celebrarse el 478 aniversario del Descubrimiento de América. (RADIOFOTO UPI).

Y precisamente la víctima, de 19 años, manifestó a la policía, que uno de los integrantes de la banda tenía acento siciliano.

## "La Viuda de Oro" pagó 300 mil dólares por rescate de su hijo

**GENOVA (ITALIA) (UPI).** La policía ha sido movida para tratar de aprehender a los secuestradores de Sergio Gadolla hijo de "La Viuda de Oro", considerada la mujer más rica de Genova, liberado tras el pago de un rescate de 2.000.000 de dólares (320.000 millones de liras).

El secuestro se había producido el lunes por la noche, cuando cuatro individuos sorprendieron a Gadolla en la puerta de su domicilio y, tras golpearlo en el estómago, le obligaron a subir a un automóvil en el cual lo trasladaron a un aislado bosque, donde vivió en una carpa durante cinco días.

Gadolla, considerada por la oficina de impuestos como la mujer más rica de Genova, negociaba con los delincuentes a través de ocho conversaciones telefónicas le proporcionó un mensaje en código que debía transmitirse por las estaciones de radio Decia simplemente "los suenos autorizan la liberación de Sergio Gadolla, de manera que puede dirigirse a su hogar, sano y salvo".

El sábado apareció el joven en una estación policial y, cuando su madre recibió la noticia se desmayó.

Durante la víspera fue localizado el lugar del cautiverio y se inició una operación de búsqueda, que continuaba hoy, con el auxilio de perros y helicópteros.

## Hussein exige el desarme de guerrillas palestinas



**BEIRUT 12 (DPA).** Dificultades imprevistas han puesto en duda la firma de un convenio entre Jordania y los guerrilleros, anunciado ya para el fin de la semana pasada.

Según círculos informados de Amman, los guerrilleros insisten en que permanezcan en Amman los mandos de las organizaciones guerrilleras. Después de la lucha de las últimas semanas el Comandante Central Guerrillero se halla en la ciudad de Irbid, en el Norte de Jordania.

Otro punto de disputa es la situación futura de las milicias de alrededor de 20.000 personas armadas por los guerrilleros, de los que no se dijo nada el 27 de Septiembre en el acuerdo de El Cairo, entre Yasser Arafat y el rey Hussein de Jordania.

El rey Hussein insiste en un desarme de las milicias cuyas armas deberían guardarse en depósitos y ser distribuidas sólo en caso de ataque de Israel a Jordania.

El jefe de "Al Fatah", Yasser Arafat, ha rechazado el desarme de las milicias y la exigencia gubernamental de Amman de restablecer la autoridad jordana en la región de Irbid a costa

de las guerrillas, por considerarse "un desafío a la defensa contra Israel".

En la ciudad de Zarka muy disputada por ambos bandos en las pasadas luchas civiles, se ha levantado por 15 horas el toque de queda entre las seis y las veintuna horas (hora local).

Por otra lado el jefe del Gobierno Jordano Achmed Tulkan, ha afirmado que Jordania quiere cooperar con Egipto también después de la muerte de Gamal Abdel Nasser, en encontrar una solución pacífica al conflicto del Cercano Oriente.

## Paro "por enfermedad" en Naciones Unidas

**NACIONES UNIDAS, 12 (UPI).** Casi una tercera parte de las fuerzas de seguridad de esta sede hoy al trabajo, declarando enferma, apenas dos días antes de inaugurarse el período sesionero conmemorativo del trigésimo aniversario de la creación de la Organización de las Naciones Unidas con la presencia de medio centenar de jefes de estado o gobierno, muchos de ellos de la América Latina.

## Cese de fuego con acuerdo político exige el Vietcong

**PARIS, 12 (UPI).** La Ministra de Relaciones Exteriores del Vietcong, señora Nguyen Thi Binh, dice hoy que el Movimiento Revolucionario de Vietnam del Sur aceptará un cese del fuego sólo si es acompañado por un acuerdo político que siga sus propios términos.

En declaraciones que publica hoy el diario comunista francés

L'Humanité, la señora Thi Binh insistió en las críticas contra la iniciativa de paz presentada la semana anterior por el Presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon.

La misma ya fue objeto de ataques por parte de los delegados de Hanoi y del Vietcong, a la conferencia de paz que sesiona en París.

Las de Nixon sino que dijo "no son aceptables".

Finalmente manifestó: "Hemos llegado a la conclusión de que el Gobierno norteamericano aún no se ha decidido a iniciar negociaciones serias. Esta nueva 'maniobra de paz' sólo pretende camuflar las aventuras militares y políticas que Washington prepara en Indochina".

## Decretado un Paro Nacional para mañana en Uruguay

**MONTEVIDEO, 12 (UPI).** La suerte que correrán los dos extranjeros secuestrados por los Tupamaros desde hace más de dos meses será probablemente conocida a través de un nuevo comunicado de los extremistas, según fuentes policiales responsables.

"No hay motivos para pensar, que han cambiado de táctica", declaró un informante al referirse a los comunicados difundidos por los Tupamaros para plantear sus exigencias o comunicar el estado de salud del Cónsul brasileño Aylsio Dias Gomide y el agrónomo norteamericano Claude Fly.

Según un comunicado del 17 de septiembre, Fly se encontraba "bajo atención médica", y se proponía su liberación a cambio de que seis diarios publicaran un manifiesto político y lo difundieran tres radioemisoras y tres canales de televisión.

Los directores de diarios y radios solamente accedieron a difundir la proclama si son puestos en libertad los dos cautivos.

Dias Gomide fue secuestrado el 31 de julio y Fly el 7 de agosto y desde entonces no ha surgido pista concreta alguna para dar con su paradero.

El funcionario de la Agencia Internacional para el Desarrollo y asesor de la policía uruguaya Dan A. Mitrone, ciudadano norteamericano, fue muerto a tiros el 10 de agosto, tras ser capturado el 31 de julio. El gobierno se negó a canjearlo por 150 presos políticos, según lo exigieron los tupamaros.

También fueron formuladas amenazas de muerte contra Dias Gomide y Fly.

Los Tupamaros, mientras tanto, prosiguen con sus acciones terroristas. La última de estas se cometió ayer contra el domicilio del Presidente del Jockey Club de Montevideo, Aureliano Rodríguez Larreta.

Valiosos cuadros, copias turísticas y otros efectos, fueron dañados por un grupo de tres hombres y una mujer que encerraron y ataron con alambre al Turfman y a su esposa e hijo.

El Gobierno, a su vez, deberá hacer frente el miércoles a una huelga general, llamada "Jornada de Lucha" por la poderosa Convención Nacional de Trabajadores (CNT), de tendencia izquierdista y que dice nuclear a casi medio millón de obreros.

## CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, y de conformidad con lo dispuesto en los Estatutos de la Sociedad, se cita a los Señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 28 de octubre de 1970, a las 17 horas, en el local de Gran Avenida N° 3548, de esta ciudad, con el objeto de considerar la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de Julio de 1969 al 30 de Junio de 1970, elección de Directores titulares y suplentes, designar los Inspectores de Cuentas y considerar las demás materias de competencia de la Junta.

**El Presidente**

**CIERRE DEL REGISTRO**

Para los efectos de la Junta Ordinaria de Accionistas, a que se cita por el presente aviso, el Registro permanecerá cerrado entre los días 22 al 28 de Octubre de 1970, ambas fechas inclusive.

**El Gerente General**

**MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO**

**CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO**

**LA CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO LLAMA A LAS FIRMAS INTERESADAS A PARTICIPAR EN SU PROPUESTA PUBLICA N° 2270 POR CONSTRUCCION DE CALZADAS INTERIORES DE LA REMODELACION SAN BORJA.**

**BASES Y ANTECEDENTES PODRAN SER SOLICITADOS EN SECRETARIA TECNICA DE LA INSTITUCION, ALAMEDA 874, 9° PISO DE 14 A 16 HORAS ENTRE LOS DIAS 13 AL 20 DE OCTUBRE EN CURSO, AMBAS FECHAS INCLUSIVE.**

**FECHA DE APERTURA DE LA PROPUESTA: 10 DE NOVIEMBRE DE 1970**

**VALOR DE LOS ANTECEDENTES: E° 150.**

**PLAZO DE INSCRIPCION: 9 DE NOVIEMBRE DE 1970**

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

**ASSLER & CIA. S.A.C.I.**

**INGENIERIA TECNICA E INDUSTRIAL**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el Jueves 22 de Octubre, a las 18 horas, en la Oficina de la Sociedad, calle Santa Elena N° 1486, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance del Ejercicio comprendido entre el 1° de Julio de 1969 al 30 de Junio de 1970, y demás materias que indican los Artículos 461 y 469 del Código de Comercio.

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

Para la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 19 al 22 del presente, ambas fechas inclusive.

**ENRIQUE UNDURRAGA V.**  
Presidente

**SANTIAGO, Octubre de 1970**

**CAJA DE AHORROS DE EMPLEADOS PUBLICOS**

En conformidad con el artículo 39 de los Estatutos, y con lo resuelto por el Honorable Consejo, se convoca a elecciones para llenar sus vacantes para Consejeros.

El secretario de la Comisión recibirá las proposiciones de candidatos en las oficinas de la Caja desde el 15 al 31 del presente, horario de 14 a 17 horas. Sábados de 10 a 12 horas.

La proposición de candidatos será unipersonal y contendrá: a) Nombre, apellidos y firma del candidato; b) Certificado que acredite su calidad de empleado o jubilado, sea pensionado o montepío; y c) Lista de los nombres de los proponentes con el nombre y apellidos, indicación de la institución por la cual imponen, y su firma.

Pueden optar a estas vacantes los imponentes que tengan cinco años de antigüedad como tales y un saldo en su cuenta de ahorros no inferior a E° 955,00 al 31 de diciembre de 1969, y que sean propuestos por doscientos imponentes con derecho a voto.

Entre los días 2 y 7 de noviembre próximo la Comisión "Múltiple" las proposiciones. Publicará la lista de candidatos en el diario "El Mercurio" de Santiago el día 11 del mismo mes.

Es imponente con derecho a voto y habilitado para proponer candidatos aquel que tenga una antigüedad mínima de dos años al 28 de noviembre de 1970 y acredite tener al 31 de diciembre de 1969 un saldo en su cuenta de ahorros superior a E° 238,75.

Cada imponente votará personalmente por un solo candidato, mediante el sobre y cédula que proporcionará la Comisión.

En la ciudad de Santiago las votaciones se practicarán en las oficinas de la Caja desde el 12 al 28 de noviembre. Horario: de 10 a 12 horas y de 16 a 19 horas. Sábados de 10 a 12 horas.

Al publicarse la lista de candidatos se comunicará el lugar, horario y procedimientos de las votaciones de los imponentes de fuera de Santiago.

El Reglamento de Elecciones puede solicitarse en la Secretaría de la Caja.

**Antonio Ibáñez Pino,**  
Presidente de la Comisión de Elecciones.  
**Inspector de Servicios de la Contraloría General de la República**  
**Eduardo Allen Hahn**  
Capitán de Navío  
Jefe del Departamento de Bienestar Social de la Armada  
**Francisco Martínez Antonucci,**  
Coronel del Ejército.  
Jefe del Departamento de Bienestar Social del Ejército  
**Manuel Valenzuela Oportot,**  
Secretario

**Santiago, octubre 7 de 1970**



# La torre del faro "Royal Sovereign" frente a la costa sureña inglesa

LONDRES (BIS).—Una torre farera ultramoderna y de diseño sin par va rápidamente cobrando forma emergente sobre el mar, a ocho millas de distancia frente a la costa meridional de Inglaterra. La sección básica de la torre del faro, el "Royal Sovereign", ha sido "hundida" hasta el fondo marino, frente a Beachy Head, y pronto va a ser coronada con su cámara correspondiente y la adición de plataforma para aterrizaje de helicóptero.

La torre, construida en dos secciones complementarias sobre tierra firme, en Newhaven, con destino a reemplazar el viejo barco farero del mismo nombre, el "Royal Sovereign". Los trabajos de nivelación y preparación básica del lecho del mar desbroce de escombros, remoción de grandes piedras recosas y subsiguiente construcción de plataforma artificial—hablan de llevarse a cabo con anticipación a poder situar la primera de ambas secciones de la torre: la base misma y la central columna telescópica.

La instalación se llevó a cabo con franco éxito, teniendo que trabajar en una profundidad marina de algo más de 15 metros. La sección básica, construida en celular hormigón reforzado, y cuyo peso es de unas 4.000 toneladas, fue transportada mediante flotación hasta el lugar de su "solar" sumergido. Entonces se procedió a inundar su inmenso cajón de flotación, hundiendo gradualmente hasta el fondo del mar, donde, una vez asentada la sección básica de la torre, la central columna telescópica emerge, resultan-

do visible del nivel de las aguas.

En un plazo de pocas semanas, se fijará en debida posición la cámara del faro, cuyo peso es de aproximadamente 1.000 toneladas y que incorpora equipo para la producción de señales luminosas en ayuda a la navegación, señal de niebla y el conjunto de accesorios correlativos, así como alojamiento para los fareros. Tras ello se procederá a izar la parte interior de la columna, con el auxilio de arietes hidráulicos, hasta levantar la cabina misma a su posición definitiva: a 15,24 metros sobre el nivel de las mareas altas.

La torre del "Royal Sovereign" necesariamente constituye un prototipo, ya que ha sido la primera vez en que se haya aplicado tal método de construcción seccional. Su diseño se aparta por completo de las líneas configuradas de los faros tradicionales. La cámara rectangular, cuadrada, permite mayor espacio y más comodidad para los tres hombres que integran la "tripulación" de servicio.

Sus habitaciones estarán provistas de todas las comodidades modernas: duchas, cocina bien acondicionada y calefacción central.

La techumbre estará modelada como plataforma para aterrizaje de helicóptero y el alcance del haz para señales luminosas será de 46 millas.

Se calcula que el costo total de esta torre prototipo se cifrará en 2.400.000 dólares, aproximadamente, pero se espera que la construcción de posteriores torres similares costará sólo un 50 por ciento de dicha suma.

Trinity House, sede central de la Autoridad General de Faros para Inglaterra, Gales, las Islas del Canal y Gibraltar, va a reemplazar algunas unidades de su flota de barcos faros con este nuevo tipo de construcciones fijas o bien con grandes bovas de funcionamiento automático. En la actualidad Trinity House cuenta con una flota integrada por 36 barcos-faros estacionados en prestación de servicios y seis en reserva; o sea, la mayor flota de barcos-faros en el mundo entero.



La ultramoderna torre farera inglesa "Royal Sovereign", en el momento en que es colocada en posición en la costa sur de Inglaterra.

## Itinerario LAN CHILE

ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN—CHILE" AEROPUERTO DE PUDAHUEL

### LUNES

Vuelo 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza  
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires  
Vuelo 150 Sale a las 2100 con destino a Antofagasta  
Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York  
Vuelo 100 Sale a las 1630 con destino a Mendoza  
Vuelo 151 Llega a las 1420 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima y Antofagasta  
Vuelo 151 Sale a las 1515 con destino a Buenos Aires  
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

### MARTES

Vuelos 171 Llega a las 1139 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires  
Vuelo 454 Sale a las 2100 con destino a Lima, Miami y Nueva York  
Vuelo 453 Llega a las 1030 procedente de Nueva York, Miami y Lima  
Vuelo 170 Sale a las 1230 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt

Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

### MIÉRCOLES

Vuelos 101 Llega a las 1850 procedente de Mendoza  
Vuelo 154 Llega a las 2020 procedente de Montevideo y Buenos Aires  
Vuelo 154 Sale a las 2115 con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York  
Vuelo 153 Llega a las 1215 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima  
Vuelo 153 Sale a las 1315 con destino a Buenos Aires y Montevideo  
Vuelo 100 Sale a las 1630 con destino a Mendoza

Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

### JUEVES

Vuelos 171 Llega a las 1139 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires  
Vuelos 131 Sale a las 1300 con destino a Rapa Nui y Tahití  
Vuelo 452 Sale a las 1945 con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York  
Vuelo 455 Llega a las 1115 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima  
Vuelos 142 Sale a las 1215 con destino a Buenos Aires y Asunción  
Vuelo 141 Llega a las 2130 procedente de Asunción y Antofagasta

Conexiones en Tahití a Sidney, Auckland, Honolulu y Tokio

### VIERNES

Vuelos 101 Llega a las 1850 procedente de Mendoza  
Vuelos 156 Llega a las 2020 procedente de Montevideo y Buenos Aires  
Vuelo 156 Sale a las 2115 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York  
Vuelo 155 Llega a las 1215 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima  
Vuelo 155 Sale a las 1315 con destino a Buenos Aires y Montevideo  
Vuelo 100 Sale a las 1630 con destino a Mendoza

Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

### SABADO

Vuelos 143 Llega a las 1630 procedente de Asunción y Buenos Aires  
Vuelo 150 Sale a las 1945 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York  
Vuelo 451 Llega a las 1030 procedente de Nueva York, Miami y Panamá  
Vuelo 170 Sale a las 1230 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt  
Vuelo 140 Sale a las 1715 con destino a Antofagasta y Asunción

Vuelo 620 Llega a las 1930 procedente de Bariloche  
Vuelo 621 Sale a las 900 con destino a Bariloche  
Vuelo 130 Llega a las 1845 procedente de Rapa Nui y Tahití

### DOMINGO

Vuelos 152 Sale a las 800 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York  
Vuelo 159 Llega a las 1840 procedente de Buenos Aires  
Vuelo 157 Llega a las 1215 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima  
Vuelo 157 Sale a las 1315 con destino a Buenos Aires

Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

## Investigación a largo plazo sobre la nutrición

LONDRES (BIS).— El Comité de la Campaña británica contra el hambre ha anunciado el otorgamiento de contribuciones por valor de 184.800 dólares destinadas a proyectos encaminados a aumentar la producción de alimentos y mejorar la nutrición en los países en vías de desarrollo. En el Caribe, donde más de un 50 por ciento de las muertes de niños pequeños se deben a la malnutrición, se adjudicarán 180 mil dólares al Instituto de Alimenta-

ción y Nutrición en Kingston, Jamaica, con destino a un plan experimental encaminado a mejorar la alimentación de los bebés y niños en edad preescolar de la isla. El programa del Caribe ha sido planificado por el director del instituto en cuestión, el Dr. Derrick Jelliffe, que desempeña también la función de asesor sobre cuestiones de nutrición de la Organización Mundial de la Salud. Cuando era profesor de Pediatría y Sanidad

Infantil en la Escuela de Medicina de Makerere, en Kampala, Uganda, el Dr. Jelliffe promovió un plan de nutrición infantil combinado con la instrucción práctica de las madres en cuestiones dietéticas.

El Comité ha adjudicado también 43.200 dólares a un programa mancomunado de investigación sobre el fomento agrario, emprendido por la Universidad de Reading, radicada en la región meridional de Inglaterra, y el Instituto británico de Desarrollo Ultramarino. El objetivo fundamental del programa consiste en estudiar los medios de mejorar los métodos administrativos, técnicos e institucionales de modo que sean capaces de ayudar a los agricultores de los países en vías de desarrollo. Y un proyecto de investigación destinado a ayudar al agricultor aldeano ha sido motivo de una adjudicación de 33.600 dólares. En este contexto, ya se han iniciado trabajos preliminares en Kenia y Sarawak, pero los estudios serán coordinados en la Universidad de Oxford por el Instituto de Estudios sobre el Desarrollo.

## DETERMINARAN LOS PUNTOS DE FATIGA DE APARATOS METÁLICOS

LONDRES (BIS). La fatiga de los metales es un fenómeno bien conocido. Es el resultado de esfuerzos cíclicos que, aislados, están muy por debajo de los necesarios para fatigar el metal. Sin embargo, la repetición puede causar fallas por fatiga, entre los ejemplos más espectaculares de la cual tenemos los primeros aviones de propulsión a chorro, los Comets. Durante las minuciosas investigaciones que siguieron a las catástrofes aéreas se sometió a prueba, hasta destruirlo, un fuselaje completo para comprobar esta teoría.

En las grandes estructuras industriales y en máquinas como las grúas el peligro de fatiga es serio, pero hasta hace poco sólo podía evitarse haciendo funcionar el aparato muy por debajo de los niveles de esfuerzo peligroso. Ahora el British National Engineering Laboratory, de Escocia, ha instalado un sistema para ensayos previos de grandes máquinas.

Una firma, Hydrocon Cranes, de Coatbridge, Escocia, en 3 semanas ha sometido a un prototipo de grúa a pruebas equivalentes a las que soportaría en 10 años de trabajo. Ello es posible porque la instalación es capaz de acelerar las pruebas de tal forma que una grúa, por ejemplo, ejecute todas las operaciones de levantamiento, marcha atrás, etc., equivalente a las de una vida normal de trabajo de varios años en poco tiempo.

Las instalaciones del National Engineering Laboratory consisten en una gran armazón de vigas de acero a la que pueden acoplarse gatos hidráulicos

capaces de simular cargas de estiramiento, elevación y compresión. Además, se puede incluir un programa de computadores para hacer efectuar a una máquina miles de acciones sucesivas, automáticamente y en un tiempo relativamente corto.

En el caso de la grúa que se probó recientemente se colocaron al prototipo medidores de esfuerzos y luego se le hizo efectuar algunas operaciones de trabajo normales. Los datos sobre los esfuerzos obtenidos gracias a los medidores se reunieron en un programa. El siguiente paso era poner al prototipo en la instalación de pruebas y hacerle repetir las operaciones miles de veces de acuerdo con el programa. La nueva grúa prototipo que se probaba era más ligera que las que normalmente fabricaba la empresa, pero a pesar de ello tenía que dar un buen nivel de rendimiento y durar al menos 10 años. El programa se completó en tres semanas. La grúa movió, levantó, soltó y tomó las cargas simuladas por los gatos hidráulicos.

De esta forma pueden probarse efectivamente nuevas máquinas. Este tipo de prueba es esencial para los fabricantes de contenedores, subconjuntos, topadoras, grúas y máquinas similares, ya que podría evitar accidentes y grandes pérdidas económicas ocasionadas por fallas de máquinas en el trabajo. El comprador también desea saber si una máquina nueva es capaz de trabajar sin peligro. Los gatos hidráulicos pueden aplicar cargas hasta de 100 toneladas y aceptar componentes de más de 21 metros de longitud.



HANNOVER (INB). "Alegría por la alegría" reza un dicho renano. La región de Renania se considera en Alemania como especialmente alegre. Gran alegría entre los niños de Hannover, y no de Renania, produjeron estas "esculturas Babbler" (fotografía de un artista renano de Düsseldorf que utilizan los niños para saltos. El sentido de esta "fiesta de una vieja ciudad" es mejorar la imagen de Hannover como

urbe alegre. Los habitantes de la ciudad del norte de Alemania están considerados como fríos y reservados. La iniciación del experimento de tres años "Arte en las calles" tiene como misión en su calidad de campaña publicitaria desmontar este prejuicio o eliminarlo, incluso, por completo. Las obras artísticas colocadas en el centro de la ciudad despertaron el más vivo interés... y no sólo entre los niños.

## El deporte, factor esencial de la ayuda al desarrollo

El gobierno de la República Federal de Alemania concederá en el futuro más importancia al deporte a la hora de planificar la ayuda al desarrollo de otros países, según acaba de revelar el ministro federal de Cooperación Económica y Ayuda al Desarrollo, Dr. Erhard Eppler, quien señaló al mismo tiempo que Alemania Occidental ha dedicado 5,1 millones de marcos entre 1964 y 1970 para promocionar el deporte en los países en desarrollo económico. También puntualizó que su ministerio ha subvencionado y subvenciona la formación de profesores de deportes procedentes de África en los centros deportivos especializados de la República federal. En la actualidad cursan estudios en Alemania Occidental 18 profesores de deporte de Guinea, Ruanda y Túnez, todos ellos merced a las becas concedidas por el gobierno alemán.

Eppler recordó por último que en la actualidad trabajan en países en desarrollo veinte pedagogos de Alemania Occidental, los cuales han sido enviados por Bonn: hay entrenadores alemanes de fútbol en Uganda, Ghana; Congo y Costa de Marfil.

## TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPENDIDA ENTRE EL DÍA 10 AL 17 OCTUBRE DE 1970

1er. SECTOR.— MAPOCHO-AVDA. BDO. O'HIGGINS-TEATINOS-CERRO SANTA LUCIA

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405; PORTENA, San Pablo N° 94; ROJAS, Morandé N° 13; MERCED, Merced N° 403; BARRIO N° 190; GUZMAN, San Antonio N° 581

2° SECTOR.— TEATINOS-CATEDRAL-BALMACEA-QUINTA NORMAL-CARRASCAL-BLANQUEADO

COLON, San Pablo N° 3311; ITALIANA, San Pablo N° 20; BIFRAN, San Pablo N° 1505; VENECIA, Catedral N° 2201; OLIVA, Nueva Imperial N° 4498; BARRANCAS, San Pablo N° 5420; MAPOCHO N° 4052; BELGICA, Mapocho N° 6101; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491

3er. SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS-RAMON FREYRE-POBLACION LOS NOGALES-ZANJON DE LA AGUADA-DIEGO

ANDRADE, Alameda N° 2902; LAS REJAS, Avda. Eraso N° 5142; LA SANITARIA, Bascuñán N° 698; CARRETA, Los Pinos N° 4294; SAN IGNACIO, Alameda N° 1500; MODERNA, San Felipe N° 1924 MAPU

4° SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS-FRANKLIN-SAN DIEGO-AVDA. BUSTAMANTE

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2; ALHAMBRA, Vicuña Mackenna N° 2; SANTA ROSA A. Santa Rosa N° 1398; PARÍS, San Diego N° 2167; MAULE, Leñe, Ugalde N° 1599; EL MERCURIO, San Diego N° 301; AVDA. MATTA, Avda. Matra N° 994; BELEN, Nariño N° 1308

5° SECTOR.— PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINQUE-CONDES-BILBAO

LAS LILAS, José M. Infante N° 279; DE LA CRUZ, Providencia N° 2012; DEL ORIENTE, Nueva Las Condes N° 7122; LEGUA, Legua Norte N° 210; SAN JUAN, Avda. Colon N° 5083; TOLAHU, Tobalaba N° 5391; VITACURA, Vitacura N° 5342

6° SECTOR.— YRARRAZABAL-BILBAO-BUSTAMANTE-MACUL-LA REINA

FARRIRARRAZABAL 3133; LARRAIN, Larrain N° 870; ALMENDROS, Pde. Batte, Ordoñez N° 4508 ex Diagonal N° 1084; LA REINA, Simón Bolívar N° 5708; SUR, Avda. Grecia N° 1084; PROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654; LAS AMAPOLAS, Parada N° 2032; BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533; MARTA, Poeta Vicente, García Hurtado N° 4100; VILLA CAROLINA, Casullo Urizar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Las Condes N° 9000; BILBAO, For. Bilbao N° 1308

7° SECTOR.— VICUÑA MACKENNA-ZANJON DE LA AGUADA-CAMINO MELIPILLA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA-LA GRANJA

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075; KENIA, Avda. Carretera N° 6553; ROCA, San Joaquín N° 2399; TURQUETAN, Eraso N° 1551; ASTURIAS, Gran Avenida N° 4308; PUNTA ARENAL, Avenida N° 6045; BERMAGO, Gran Avenida N° 9878; SAN CARLOS, Uniquay N° 1612; LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890; PORTENAS, Santa Rosa N° 5062; SANTA ELENA, Santa Elena N° 2187; LINEA, Fernández Albarrán N° 02880; JOSÉ MARIA CARO, Central N° 7597 A

8° SECTOR.— AVDA. SANTA MARIA-RENA-AVENIDA FERRER-VIVACETA-AVENIDA INDEPENDENCIA-AVENIDA EL SALTO-AVENIDA RECOLETA

LA PAZ, Avda. La Paz N° 402; SAN LUIS, Independencia N° 1102; POPULAR, Vivaceta N° 1811; TERRA, Dgo. Santa María N° 2736; SANTA MARIA, Avda. Maipo N° 1298; PROGRESO, Nariño N° 4242; VAISMAN, Recoleta N° 2110; ALEMANIA, Salto N° 2254; SANTA VICTORIA, Carlos Aguirre y Lazo N° 1152

TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del departamento de urgencia, medicación, de urgencia y vitales de curación, y no para atención después de las 20.30 horas en Vigencia y 20.30 horas en Vigencia



# CINE GUIA

**SECTOR PLAZA ITALIA-V.**  
**MACKENNA** Alameda 139 (43948) Desde las 13.30 hrs. "El mi caso mudo yo" (Comedia may. de 21).  
**SECTOR RUROA -PROVI**  
**SECTOR VITACURA**  
**ANDRES** Avda. Irarrázabal 1435 (43911) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**CALIFORNIA** Irarrázabal 1435 (43911) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**ANTE** Washington 26 (43911) Desde las 14 horas. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**PLAZA** Plaza España (271026) Desde las 15 horas. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**EL GOLF** Apoquindo 3368 (43911) Desde las 15 horas. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**HOLLYWOOD** Irarrázabal 1435 (43911) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**LAS CONDES** Apoquindo 3368 (43911) Desde las 15 horas. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**LAS LILAS** E. Yáñez J. de Dios (43116) Desde las 15.30 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**LO CASTILLO** Vitecura 1435 (43911) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**MANACON** Manuel Montt 132 (42857) Desde las 15.30 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**MACUL** J. P. Alessandri 254 (13418) Descanso.  
**ORIENTE** P. de Valdivia 252 (34816) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).  
**PORTUGAL** 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" (Misión may. de 21).

## CINES DE CENTRO

**ASTOR** Estado 237 (392100) Desde las 10.20 horas. Cómo, cuándo y con quién (Drama may. de 21).  
**AUDITORIUM** Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. El Angel Extra.  
**BANDERA** Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. El gran escape (Acción menores).  
**CAPRI** Monjitas 825 (392414) Desde las 10 horas. La guerra de los monstruos. Ebrath, terror del mar.  
**CENTRAL** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "El pasaje de la lluvia" (Drama mayores de 18).  
**CERVANTES** Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "La mujer infiel" (Drama may. de 21).  
**CINELANDIA** Puente 540 (65732) Desde las 13 hrs. Caballo prieto, sabache. Tres miradas a la calle.  
**CITY** Agustinas 1032 (66687) Desde las 10 hrs. El padrecito (Comedia menores).  
**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Una tarde un colt. (Acción may. de 21).  
**DUCAL** Agustinas 777 (35375) Desde las 10.55 hrs. "Canción inolvidable" (Musical menores).  
**ESPAÑA** Estado-Huérfaños (398488) 14, 16.30, 19 y 21.30 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra (Drama may. de 14).  
**FLORIDA** Estado 226 (34289) Desde las 11 rs. La gaita (Comedia menores).  
**GRAN PALACE** Huérfaños 1176 (60082) 15, 18.45 y 22 hrs. Aniquilación (Acción may. de 14).  
**HUELEN** Huérfaños 779 (31603) Desde las 11 hrs. Cupido motorizado (W. Disney, menores).  
**HUÉRFANOS** 930 (36707) Desde las 11 hrs. "Ana de los mil días" (Drama may. de 14).  
**IMPERIO** Estado 235 (397960) Desde las 10 hrs. "El secreto de Santa Victoria" (Acción may. de 14).  
**KING** Huérfaños 840 (32838) desde las 10 hrs. M. A. S. H. Comedia may. de 21).  
**LODO** Huérfaños 680 (34366) Desde las 14 hrs. "Las calientes, noches de Lady Hamilton" (Comedia may. de 21).  
**MAYO** Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs. Una cuerda, un colt. (Acción may. de 21).  
**METRO** Bandera y U. Central (61570) Desde las 11 hrs. "El bo de los valientes" (Acción may. de 18).  
**NLO** Monjitas 873 (302078) Desde las 10 hrs. L'Amour (Drama may. de 21).  
**PACIFICO** Huérfaños 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. En mi casa mudo yo (Comedia menores).  
**PLAZA** Compañía 1048 (84714) Desde las 10 hrs. "Una cuerda, un colt" (Acciones may. de 21).  
**REAL** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "La gaita" Comica. menores).  
**REX** Huérfaños 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Fellini Satiricón" (May. de 21).  
**RO** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Perdidos en la noche" (La apasionada Noviembre).  
**RTZ** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. "Los malditos" (Drama may. de 21).  
**RIERA** San Antonio I. ValdésV. (36093) Desde las 13 hrs. "El pasaje de amor" "Graciastia".  
**ROXY** Huérfaños 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Shalako" "Zeta".  
**SAN MARTIN** Alameda - San Francisco (35257) Desde las 11 hrs. "La gaita" (Comica menores).  
**SANTA LUCIA** Alameda San Isidro (34718) 15, 18.30 y 22 hrs. "Estación Polar Zebra" (Acción menores).  
**SANTIAGO** Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. "En mi casa mudo yo" (Comica menores).  
**SIO PAULO** Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. "Shalako" "Zeta".  
**TIVOLI** Huérfaños 757 (30661) Desde las 11 hrs. "Mundo Infame" (Drama menores).  
**TESCA** Huérfaños 1313 (711562) Desde las 13 hrs. "El cerebro: Tena a la italiana".  
**VICTORIA** Huérfaños 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. "Reino Salvaje" (Documental menores).  
**WINDSOR** Ahumada - Moneda (89761) Desde las 10 hrs. "La sirena de Mississippi" (May. de 21).  
**WIK** Ahumada 166 (666687) Desde las 10 hrs. "Woodstock" (May. de 21).

**PRAT** San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. "Patruella de valientes". Sed de venganza. "Corona de lágrimas".  
**ROMA** San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. "El caballo, prieto azabache". "Tres miradas a la calle". "La princesa hippie".  
**SAN DIEGO** San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. "Regreso al silencio". "Jeff". "Helena de Troya".  
**SAN MIGUEL** Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. "Helena de Troya". "Jeff". "Regreso al silencio".  
**SECTOR QUINTA NORMAL**  
**IDEAL CINEMA** Mapocho 4317 (731384) Desde las 14 hrs. "Mata a Rommel". "El manco". "Atentado a Heidrich".  
**LO FRANCO** Carrascal 4604 (734625) Desde las 13 hrs. "México de mis recuerdos". "La reina del Chantelero". "Pecado de juventud".  
**MAIPO** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Duelo en el Dorado". "El hombre de negro". "Los dos valientes".  
**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA**  
**ALAMEDA** Alameda 2987 (91254) Desde las 12 hrs. "Cristina Guzmán". "Yo una aventura". "Dos pistolas gemelas".  
**ALCAZAR** Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. "Helena". "El magnifico cornudo". "Gungala la virgen de la selva".  
**A. ALESSANDRI** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Tres en el desván". (Comedia may. de 21).  
**BLANCO ENCALADA** Avda. B. Encalada (91787) Desde las 14 hrs. "El barquero". "Pistolero profesional". "El diablo por el rabo".  
**CARRERA** Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. "El castillo de Fu Man Chu". "Rocco y sus hermanos". "Ejército de rínco".  
**COLON** San Pablo - Maipo (733146) Desde las 13 hrs. 5 dólares por Ringo. Diamango. Batalla de héroes.  
**MINERVA** San Pablo 3230 (733422) Desde las 13 hrs. Cristina Guzmán. Yo una aventura. La venganza del Huracán Ramirez.  
**MONUMENTAL** Alameda 3943 (91555) Desde las 14 hrs. "Atentado a Heidrich". "El manco". "Mata a Rommel". "Terni".  
**O'HIGGINS** San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Tango en Broadway. La Gran Guerra patria. Angelica, la marquesa de Los Angeles.  
**SECTOR VIVACETA**  
**INDEPENDENCIA** EL SALTO RECOLETA.

**LA PALMILLA** Pedro Fontova (5021) Desde las 14 hrs. Erase una vez en el Oeste. Ur. marido de repuesto. Diabolik.  
**NACIONAL** Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. El manco. Mata a Rommel. Atentado a Heidrich.  
**VALENCIA** Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. "El hombre de negro". "Duelo en el dorado". "Los valientes".  
**CINES CINUALES**  
**MAIPO** 5 de Abril Pajaritos (Maipo) (571530) Desde las 15 hrs. Abandonados en el espacio. Las 3 magníficas.  
**MUNICIPAL** (San Bernardo) 591948) Desde las 14 hrs. Duelo en el Dorado. El día de las madres.  
**NACIONAL** (Puente Alto) (124) Desde las 14 hrs. Julio César. Samoa la reina de la selva.  
**PLAZA** (Talagante) Desde las 17 hrs. "Largos días de odio". "Sal y pimienta". "Dónde está Jack".  
**PLAZA** (Puente Alto) Descanso.  
**SANTIAGO** (San Bernardo) (591982) Desde las 14 hrs. Si. La chica de la pistola.

## TEATROS

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile. "El Sr. Puntilla y su criado Matti" de Bertold Brecht.  
**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31 (88959) Descanso.  
**COUSINO** San Ignacio 1249 (50657) Cia. de Revistas Nuevo Homosque. 19.30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.  
**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 (89350). Cia Española de Zarzuelas y Opereta. Faustino García. 15 hrs. La del Soto del Parral 19 hrs. El Barberillo de Lavapiés y 22 hrs. "La gran vía" y "La dolorosa".  
**CAUPOLICAN** San Diego 840 (82437) Descanso.  
**EM Tarapacá** 1181 (66876) Descanso.  
**LA COMEDIA** Merced 349 (391523) ICTUS. 19 hrs. "Todo en el jardín" de Edward Albee.  
**MARU** Huérfaños 786 (397907) Descanso.  
**MONEDA** Moneda 920 (715451) Cia. de América Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "Canción para el crepúsculo" de Noel Coward.  
**OPERA** Huérfaños 837 (30176) Cia. de Revistas Bim Bam Bum. 19.21.40 y 23.15 hrs. "Aro... aro... aquí. Compadre, me paro".  
**PETIT REX** Huérfaños 735 (31143) Descanso.  
**PICARESQUE** Recoleta 343 (778883) 20 y 23 hrs. Cia. de Revistas Strip Tease.  
**SAN ANTONIO** San Antonio 255 (33605) Cia. de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo 19 hrs. "Joe Egg" de Peter Nichols. últimos días).



"El diario de un loco" con la magnífica interpretación de Humberto Duvauchelle en el Petit Rex.

Vuelve desde este martes "El Sr. Puntilla y su criado Matti" al Antonio Varas.



"Todo en el jardín", en la sobria interpretación de los integrantes del ICTUS en la sala de La Comedia.

sus programas mas nifidos en un

### GELOSE

TELEMUNDI

SANTIAGO: MONEDA 242 RECOLETA 1995 ADELINOS 444  
 AREA 24 VIA ARA 1195 ENLARGA SOTOMAYOR 381  
 ANTOFAGASTA AV. OCEANO 1395  
 VALPARAISO COMED 1037 LA SIRENA A PLAT 161  
 CONCEPCION 1037 LA SIRENA  
 PUNTA ARENAL SANTIAGO Y BOTA  
 GABARITA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA  
 RECOLETA - UDAPE - PUNTO SANTIAGO

LO MEJOR

en

## TANAX

es

## TANAX

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

1896-1969

HUMBERTO GARCIA

FABRICANTE

REPUBLICA DE CHILE

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

Castax

5 9 9 9 0

bandera 627

HOY DIA

MARTES

DIA de USAR

## DOLLY PEN

CANAL NUEVE

14.06 MAGAZINE

14.21 NOTICARIO PROLENE

14.25 EL PUEBLO Y SU PROGRAMA

14.35 LA CALDERA DEL DIABLO

15.00 JUNTEMONOS EN EL 9

Prepara y escribe Alicia Santaella. Actúan: Marija Cifuentes, Mirella Véliz, Flavio Candia, Matilde Broderick, Oscar Figueroa, Sonia Azócar, Tejidos, Plantas, Cocina, Intermoda con Flora Rocca, Reportajes de Actualidad, Teleteatros: Con Grace Parry y Sonia Azócar como Antuca.

17.00 AQUÍ NO SE ADMITEN GRANDES. Con Ely Menz y Oscar Figueroa. Mimos. Los niños y la música. Tribunal Infantil.

18.00 NOTICARIO PROLENE

18.06 CLASES DE FRANCES

18.30 AFRICA TERCER MUNDO

19.30 HIT PARADE. Con la animación de Alfonso Ruiz.

19.55 NOTICARIO PROLENE

20.00 UN PERSONAJE

20.25 EL PUEBLO Y SU PROGRAMA

20.35 VIAJE A LAS ESTRELLAS

21.30 NUEVE DIARIO

22.00 SIGLO XX

22.50 NOTICARIO PROLENE

22.54 CIERRE

CANAL SIETE

14.30 FEMENINO 70

Noticiero Prolene. Clases de Jardinería. Teleserie: "Padre Gallo". Clases de Guitarra.

16.00 AJEDREZ FATAL

17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Gulliver.

17.25 CANTICUENTOS

17.30 LOS FABULOSOS CIEN

17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS

17.55 CANTICUENTOS

18.00 TOMACHO

18.25 CANTICUENTOS

18.30 SEÑOR DEEDS

19.00 LARGOMETRAJE: "En Roma encontré mi amor" con James Darren y Cindy Carol.

21.00 TAMBIEN SUCEDÉ

21.05 ABOGADO DEL DIABLO

21.55 TV TIEMPO

22.00 MARTINI AL INSTANTE

22.30 ESPECIAL

RECITAL DE GUITARRA DE OCTAVIO BUSTOS

23.00 AGENCIA CERRO

24.00 NOTICARIO PROLENE

24.05 CIERRE

CANAL TRECE

9.15 Ciencias Naturales 7os. Años

9.40 Matemáticas 7os. Años

13.35 Ciencias Naturales 8os. Años

14.00 PASADO MERIDIANO

Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez. Teleserie: "Una Plegaria en el Camino". Pequeña Plástica con María Carrasco. CINE PARA UD. "Agente Fantasma" con Bárbara Stameyck.

17.00 COLORIN COLORADO

Telehistorietas con Jorge Dahm.

17.30 Festival Infantil: Abbot y Costello.

18.00 CONCIERTO PARA LA JUVENTUD con LEONARDO BERSTEIN.

19.07 Mini Historieta Juvenil con María Elena Aguirre.

19.35 El Sapo y La Culebra.

19.45 TELENOCHE

20.13 EL TIEMPO

20.20 EL FBI EN ACCION

21.30 El Libro

21.40 Jota Eme

22.00 TELETRECE con Pepe Abad

22.30 Intriga de Pasiones

23.30 TELECIERRE con Freddy Hube

23.45 REFLEXION AL CIERRE.

FONCK

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

# Teefix

M. COLORIN COLORADO

ETIQUETA AZUL CEYLAN

DA LA VUELTA AL MUNDO

ANTICUPO POR SU FRAGANCIA Y SABOR. APRECIADO POR SU BENEFICIO MAYOR.



## Kuky y Sammie: "Nos sobran proyectos..."

Kuky y Sammie son dos estudiantes que cantan. Kuky es Carmen Paz Aldunate. Sammie es Sofía Eugenia Aldunate. Son hermanas. No mellizas. Son estudiantes: Kuky del Lic. 9 (primero medio) y Sammie del Manuel de Salas (segundo medio). Kuky es buena dibujante y le agrada el inglés. Sammie tiene preferencias por la pintura, castellano e inglés.

¿Son coléricas...?  
Kuky: "Somos alegres, y nos cargan las lolas."

¿Por qué cantan...?  
Sammie: "Nos gusta y esperamos obtener algunas entradas."

¿Qué dicen los papás...?  
Kuky: "Ellos nos han dejado elegir. Son muy buenos."

¿En la familia hubo alguna vez un artista...?  
Sammie: "Mi abuelita Sofía del Campo era cantante lírica. Somos sobrinas de Rosita Serrano. Y mi papá, Luis Aldunate del Campo, fue integrante del trío "Los Bohemios".

¿Qué piensan de la juventud actual...?  
Kuky: "Está bien encaminada, pero le falta madurez. Tiene buenos ideales."

¿Si tú fueras presidente, qué decretarías en favor de la juventud...?  
Sammie: "Dictaría protección total para las jóvenes madres solteras."

¿Kuky qué opinas del amor libre?

Kuky: "...lo diferencio de la prostitución, totalmente."

¿Qué han realizado en el mundo del disco...?  
Sammie: "...sólo un single."

¿En qué onda...?  
Kuky: "...internacional. Música para la juventud."

¿Cómo llegaron al disco...?  
Sammie: "...un amigo del papá, Jack Brown, nos llevó a la RCA. Por dificultades que yo tuve, grabada la música, pasó un año antes que le pusieramos la voz. Pero ya todo salió adelante."

¿De las dos caras del disco cuál puede ser el éxito, según el gusto de ustedes...?  
Kuky: "...Suplicación. Creo, y considero, que se queda."

¿Tienen proyectos artísticos...?  
Sammie: "...montones. Queremos participar en festivales. Queremos buscar en el campo de la composición. Muchos son los proyectos."

¿Kuky, cómo es tu príncipe azul...?  
Kuky: "...inteligente. Que me otorgue los mismos derechos que él tenga."

¿Y para Sammie...?  
Sammie: "...antes que nada inteligente. En lo posible aceptable físicamente. Y que tenga personalidad."

Kuky y Sammie, dos muchachas que esperan mucho. Ellas están dispuestas a progresar y avanzar.



Kuky y Sammie: hay proyectos.

## Illapel canta en Primavera

"ILLAPEL CANTA EN PRIMAVERA": La Escuela Industrial de esa localidad organiza su Tercer Festival de la Canción, que se realizará desde el 2 al 8 de noviembre. Este tiene por objeto estimular a los intérpretes de temas musicales del género folklórico e internacional.

Los terceros años A y B de dicho establecimiento educacional invitan a todos los estudiantes que deseen participar. La entrada corre por cuenta de la Escuela de Illapel. Pero sólo hasta el 29 de este mes estarán abiertas las inscripciones.

Estuvieron en nuestra redacción dos de los organizadores, Daniel Ahumada, de 20 años y alumno de tercero medio; y Aldo Trigo, de 19 años, del mismo curso.

Hasta el momento cuentan con 16 conjuntos y más de 30 solistas. Esperan que su llamada tenga

acogida y sean muchos los jóvenes de distintos lugares de Chile que ganen vocación y gusto por el canto. Lleguen allí para contribuir con un granito de arena en el festival que ayudará a juntar fondos para un viaje de estudios.

Desearon que las canciones sean, si es posible, originales y temas folklóricos.

Como todo concurso tendrá premios. El primero, como solista, consiste en 400 escudos. Como conjunto, 500. El folklórico la suma es de 300 escudos.

El Jurado estará compuesto por cinco personas, además del público. Se calificará tanto por la actuación como por la canción que defiendan.

El llamado está en el do. Al que le guste cantar y pasar unos ratos por la hermosa ciudad de Illapel, a inscribirse.

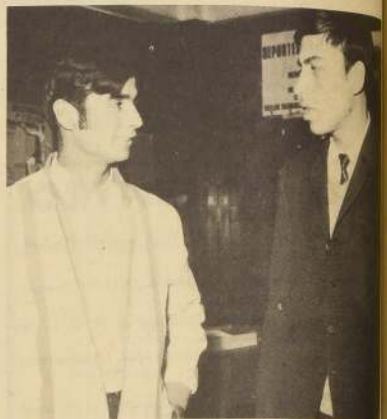
## "Para que no me olvides" está cantando el Pollo en México

La noticia la traen los que vienen llegando desde México.

Aseguran que el "Pollo" Fuentes está pegando. Su disco se escucha bastante. Está su fotografía en la mayoría de las casas de venta y en la televisión gustó su actuación.

"Que bien me olvidas" es el disco que lo identifica, pero se asegura que la última grabación, realizada para el tema "Para que no me olvides", puede ser el gran éxito.

José Alfredo Fuentes incorporó este tema luego de su llegada de Ciudad de México y mostrar, a sus editores, su repertorio. Los viajeros cuentan que al público mexicano le ha agradado la sencillez del "Pollo". Al parecer la consagración definitiva en esa difícil plaza está por conseguirse para este joven intérprete.



Aldo Trigo y Daniel Ahumada invitan al Festival de Canción en Illapel.

## "Fiesta linda" se luce en el "Opera"



Alrededor de cien grabaciones tiene ya el Conjunto "Fiesta Linda", de Luis Bahamondes, que con tanto éxito está actuando en la nueva revista del "Opera". "Aro, aro, aro, aquí compadre me paro".

Formado en 1953, está integrado, además, por el cantante América Barros; Jaime Rojas (2a. y 3a. voz); Miguel Abarca (4a. voz, primera guitarra arreglista del conjunto); y Lucho Salas, acordeonista.

Entre los temas más famosos de "Fiesta Linda" figuran los siguientes, todos pertenecientes al compositor Luis Bahamondes: "La Bola", "Fiesta Linda", "Tonada mi tonadita", y tantas otras que han sido grabadas para el sello "Philips".

El Conjunto "Fiesta Linda" actúa además en el Show de la Ciudad de los Artistas en Radio "Corporación" y este mes se aprista para participar también en la Exposición de la FISA.

Pero donde luce verdaderamente es en el Teatro Opera, pues allí se les montó un cuadro especial para ellos. Tocan una cueca de esas de pat'en quinchas, y compás bailan los graciosos cómicos Manolo González haciendo pareja con Gastón Moreno, que aparece con prendas femeninas haciendo reír de buenas ganas.

Anita Flores:

## "Dicen que me parezco a Rita Pavone"

Ojos claros, cara redonda y llena de risa. Más que cantante parece una hermosa muchachita común y corriente, pero ya ha sufrido los fracasos del que comienza.

A pesar de la mala suerte que tuvo con su primer disco, "Que Lindo" y "La luna en el rocío", grabado hace dos años y medio, tiene confianza en el futuro y cree que muy pronto logrará un huequito en el ambiente artístico chileno.

Sabe que su estilo se impondrá. Género internacional rápido, un poco Rita Pavone, porque baila, se mueve y salta en el escenario. "La verdad es que hago show".

Un pequeño resbalón al comenzar no significa una caída. "Con el primer single no pasó nada. Fallos orquestales, malos arreglos. Mal acompañamiento. En esa oportunidad actué con "Los Caravelle", todo fue de "oreja". Estaba mal guiada".

Ahora es su padre quien la acompaña y representa. Nada hace sin consultárselo. Con su cara de niña, lo mira, lo escucha y sigue sus consejos. Es aún muy joven, sólo 18 años, pero altura profesional.

Estudiante todavía, 5º año de humanidades, no tiene idea qué carrera seguir; no tiene preferencia por ningún ramo. "No pienso dejar mis estudios. Hasta el momento puedo hacer las dos cosas. No sé más adelante".

Acaba de grabar su segundo 45 con dos temas de Ian Bo: "Jamás podré" y "Balada para enamorados". Aunque la producción disquera es escasa, en representaciones personales la ubican y la quieren. "No imito a nadie. Cuando un artista comienza es muy difícil que tenga un repertorio propio. Está obligado a cantar lo que está grabado. Trato siempre de cantar temas que son interpretados por

cantantes masculinos y así evitar la comparación".

Anita Flores ha dejado escuchar su voz en varios lugares públicos. En un Festival en el Estadio Chile, en diversas radios, en giras a lo largo del país, en la Fisa el año pasado y también en canales de televisión. La próxima semana, seguramente, estará en "Sábados en el 9" y tal vez en "Sábados gigantes".

Anita es muy nueva en el ambiente, pero pronto será ampliamente conocida. Calidad no le falta, sólo un poco de difusión. "Mi primera maestra fue Cora Santa Cruz. Realmente aprendí mucho de ella. Más tarde tomé clases de impostación en la Escuela del Espectáculo, pero debí suspenderlas por falta de tiempo. Pienso seguir haciéndolo".

Esta es a grandes rasgos una estrella en potencia.



Anita Flores: juvenil cantante

## Segundo acto de "Cascanueces" veremos el jueves

El próximo jueves el Ballet Municipal de Santiago estrenará una nueva versión del Segundo Acto de "Cascanueces" de Peter I. Tchaikovsky. El montaje coreográfico corresponde a la maestra Genovaitte Sabaliauskaitė. El acompañamiento musical estará a cargo de la Orquesta Filarmónica de Chile, dirigida por el nuevo titular de esta agrupación, Juan Carlos Zorzi.

### ARGUMENTO

"Cascanueces" es una de las más grandes obras musicales creadas por Tchaikovsky, que junto al "Lago de los Cisnes" y "La Bella Durmiente" forman una trilogía inmortal en ballet. Es indudable que no existe compañía en el mundo que no las tenga en su repertorio.

Ella está enmarcada en los moldes del ballet clásico. Y está basada en un cuento de Hoffman, según adaptación libre de Alejandro Dumas. Originalmente se titulaba "El Cascanueces y el Rey de los Ratones".

La obra está concebida para un prólogo y dos actos.

La acción se desarrolla en la casa del Dr.

Silberhaus. Él y su esposa celebran la Navidad, junto a sus hijos Clara y Fritz. Los niños reciben de regalo un instrumento en forma de tenazas para partir nueces, que caprichosamente tenía la forma de un muñeco. Durante la noche los pequeños bajan a admirar sus juguetes, pero con tan mala suerte que a Clara se le cae el cascanueces y se quiebra. Este al momento se convierte en un opuesto príncipe.

De aquí para adelante todos los juguetes de los niños adquieren vida. Es así como ellos durante todas esas horas viven ratos trágicos y alegres envueltos en nubes rosas y moradas de ensueño.

La obra termina con un triste despertar. Todos a pasado y los muñecos siguen siendo eso. Las tierras maravillosas que visitaron ya no están.

Esto es un resumen un hermoso cuento con una música que no merece comentarios y la fabulosa interpretación del Ballet Municipal de Santiago que se presentará en el Teatro Municipal la semana venidera y que seguramente hará las delicias de grandes y chicos.

## Osvaldo Díaz ante la gran oportunidad

Gustó su disco en Festival de Japón y podría representar a Chile en ese certamen. También viajaría el compositor Luis "Poncho" Venegas y el director Sergio Arellano.



Osvaldo Díaz. Posible representante chileno en el festival de la canción en Japón. Dejaría sus estudios pendientes para poder viajar en representación de Chile.

Esta semana Osvaldo Díaz y Luis "Poncho" Venegas saben "la firme" si van a Japón. Los dos, por si acaso, tienen todo preparado. Todo, en este momento, depende de un cable. Osvaldo Díaz está en Santiago.

—¿Contento con la posibilidad?

—Para mí ya es una gran satisfacción. El hecho de que seamos considerados ya es una distinción.

—¿Dejaría los estudios por ir a Japón?

—Tendría que hacerlo. Es una oportunidad que no puedo perder.

—¿Luis "Poncho" también viajaría?

—Viajaría él, el maestro Sergio Arellano y yo.

—¿Las invitaciones son tres?

—Efectivamente. También ha sido incluido el director de la orquesta.

—¿Y dirigiría allá?

—Efectivamente. Hay una orquesta de sesenta maestros que lo espera.

—¿Y la carrera universitaria no se compromete?

—Habría que recuperar después.

—¿Cuándo es el viaje?

—El último cable que recibimos nos señalaba que el día 15 de Noviembre teníamos que estar en Japón.

—¿Creyó alguna vez que aquel envío iba a tener todas estas repercusiones?

—La verdad es que no, pero todo está resultando muy entretenido.

Con un montón de papeles va por las calles. Osvaldo Díaz, el artista que tiene la mejor voz de nuestro medio, está otra vez frente a la mejor oportunidad: ahora irá a representar a Chile en Japón.